

La du Pina

# Montpellier

## Votre ville

N° 74 JANVIER 1985



JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE



# A mille ans la ville est belle!

## Montpellier l'entrepreneante.



Madame, Mademoiselle, Monsieur,

La Ville de Montpellier va célébrer l'an prochain son Millénaire. Cette occasion doit nous donner à la fois la possibilité de retrouver les sources d'une histoire et d'une tradition prestigieuses et aussi, à travers de nombreuses manifestations, d'affirmer le rôle national et international de notre ville tant sur les plans économiques, qu'intellectuel ou culturel.

L'ensemble de ces manifestations, en ces temps difficiles, doit être effectué au moindre coût. C'est pourquoi le financement est assuré par le budget normal de la Ville et par le concours de subventions d'origines diverses et exceptionnelles, ainsi que par le mécénat. De plus, l'essentiel des opérations mises en place vise à profiter du Millénaire pour assurer à Montpellier une place internationale de renom pour le siècle à venir, basée sur ses atouts : le climat, la culture, les universités, la recherche et les activités industrielles, tertiaires et quaternaires, et de services. Le Millénaire est, pour notre ville un investissement à moyen et à long terme.

Au total, le Millénaire est à la fois un rappel du passé et une projection sur l'avenir, dans l'intérêt de la Ville et de sa jeunesse.

**Georges FRECHE,**  
Député-Maire de Montpellier.

**Les décisions du Conseil Municipal**

Page 2

**La page des élus**

Page 4

**Dossier :**

« La vie dans les quartiers » Pages 5 à 11

**Enquête : Quoi de neuf pour les femmes**

Page 13

**Montpellier au quotidien**

Pages 15 à 21

**Jeux**

Page 22

**Tremplin au talent**

Page 23

**L'actualité du Millénaire**

Dernière Page

**Dossier :**

« La vie dans les quartiers »

# Le Conseil Municipal:

## les principales décisions prises durant l'année 1984.

Le conseil Municipal est un moment important de la vie de notre ville. Lieu de débats et d'échanges, c'est aussi le lieu où sont prises les décisions préalables à toutes opérations. Pendant l'année 1984, 555 affaires ont été traitées. Vous trouverez ci-dessous quelques unes des principales décisions prises lors de l'assemblée des élus.

### Séance du 27 février 1984

**Le budget 1984 était voté :** un budget de vérité, de pause mais aussi de rigueur. Le budget est à l'image de nos priorités. En effet, le secteur social et logement est un de nos budgets les plus fortement dotés ; ce budget a permis d'améliorer le cadre de vie des montpelliérains grâce au contrat signé pour le nettoyage de la Ville, la mise en place de mobilier urbain. Un budget qui allait dans le sens de la limitation de l'inflation par le blocage des tarifs municipaux. Un budget qui préservait et aménageait l'avenir : le recours à l'emprunt diminuait de un tiers par rapport au budget précédent, les investissements retenus ont permis de continuer de doter Montpellier d'un réseau de communication moderne (aménagement paysager Verdanson, dénivelé Comédie, berges du Lez) permettant aussi l'implantation d'activités économiques nouvelles ; il s'appuyait par ailleurs sur un programme d'économie d'énergie et de recours aux moyens modernes de gestion. Un budget qui soutient l'économie et l'emploi local en maintenant la commande publique à un niveau supérieur au budget 1983. L'ensemble des grandes lignes de ce budget a été publié dans le numéro 65, de mars 1984 de Montpellier Votre Ville.

**Aménagement du Verdanson :** afin d'améliorer la circulation dans le quartier, le 27 février la décision était prise d'aménager les quais afin d'assurer un fonctionnement du plan de circulation, de protéger le bâti de ce secteur, de réaliser une entrée de ville à l'échelle de Montpellier, et de créer un espace paysager de ces quais. Parallèlement, 300 places de parking ont été ouvertes dans les anciens abattoirs. A la fin des travaux, le sens de circulation des boulevards entre la route de Nîmes et la place Albert 1<sup>er</sup> sera inversé et servira de sortie de ville.

**Dénivelé de la Comédie :** La décision est prise : la place de la Comédie sera entièrement piétonne ; la RN 113 passera en souterrain, cela permettra de désengorger le centre ville de l'intense circulation urbaine en favorisant les transports collectifs et les déplacements piétons. Les travaux ont commencé en septembre, ils s'achèveront d'ici la fin de l'année 1985.

### Séance du 26 mars 1984.

**Aperçable :** la Municipalité nomme ses représentants de l'Association pour l'Etude et la Réalisation des réseaux câblés. Le 19 octobre 1983, Louis Mexandeau, Ministre délégué chargé des PTT signait avec Georges Frêche le protocole d'accord qui faisait de Montpellier la première ville câblée en fibres optiques industriellement. L'association Aperçable qui réunit la Ville, le Département, la Région, la Caisse des Dépôts et Consignations ainsi que TDF, la SCET et l'IDATE est chargée de l'étude technique et de l'étude des attentes des montpelliérains, l'étude économique a été confiée à la SCET. (voir Montpellier votre Ville n° 68 de juin 1984 ainsi que le prochain numéro de février 1985).

### Séance du 27 avril.

**La salle des mariages :** a été transférée à Grammont pour que cette cérémonie se passe dans un cadre prestigieux.

**Le Centre Rabelais :** ex cinéma Pathé du XIX<sup>e</sup> siècle a été réaménagé. Depuis de nombreuses manifestations se sont déroulées, telles le Festival International du Film Sportif (septembre), les Rencontres Méditerranéennes et le Festival du Film Juif. Un lieu qui manquait à Montpellier.

### Séance du 4 juin 1984.

**Aménagement de la voie sur berge :** les appels d'offres sont lancés ; elle a été inaugurée le 1<sup>er</sup> décembre 1984, cet aménagement permet de relier facilement les quartiers sud-est, nord-ouest de la ville.

**Résonance magnétique nucléaire :** la ville apporte sa garantie d'emprunt pour l'installation de la première RMN en France, à l'Hôpital Lapeyronie.

**Les appels d'offres du Dénivelé de la Comédie** sont lancés.

**Le stade Richter** va être équipé comme lieu de concert en plein air, 45 000 spectateurs possibles.

### Séance du 16 juillet

**Ecoles :** La décision est prise de créer une classe maternelle à Bologne ainsi qu'une classe primaire et une salle de repas pour les écoles Bologne et Barcelone et trois classes maternelles, un préau, une salle de restauration pour le Mas de Bagnères.

**Création de la zone d'activité du Millénaire :** la création de ces zones industrielles permet d'accueillir de nouvelles entreprises et donc de favoriser l'emploi sur la région. Un outil indispensable pour la politique industrielle.

**Immeuble de liaison Antigone-Polygone :** cet immeuble assurera la liaison piétonne entre le quartier d'Antigone, le centre commercial du Polygone et la place de la Comédie. Dans cet ensemble seront installés différents organismes publics ainsi que la société d'exploitation du câble (SLEC).

**Octroi :** A l'occasion du réaménagement du carrefour Richter, le bâtiment « L'Octroi » a été déplacé pour être mis en valeur au centre de ce carrefour.

**Orchestre :** Cyril Diederich est nommé chef de l'Orchestre Philharmonique de Montpellier.

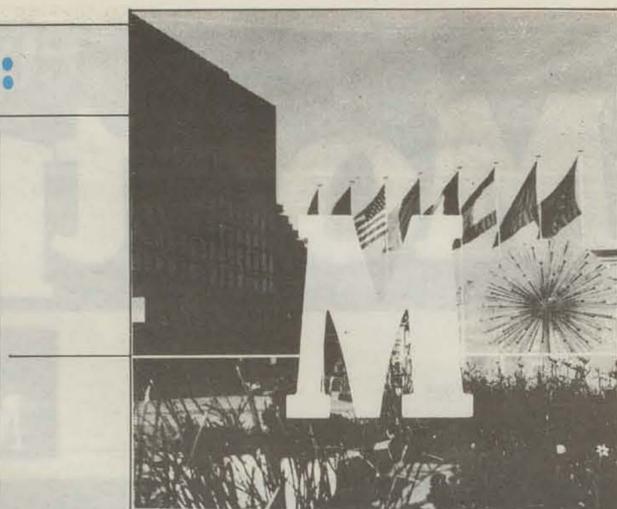
**Val de Croze :** dans la ZAC du Val de Croze, le domaine de Bagatelle qui est un vieux mas dans un parc a été acquis pour réaliser un équipement public.

**APIE :** Décision de création d'un atelier permanent d'initiation à l'environnement urbain à Grammont, en collaboration avec la Ville de Méze. (voir Montpellier votre Ville, novembre 1984 n° 72).

### Séance du 3 septembre 1984.

**Subvention de la Ville aux écoles privées :** afin d'assurer l'égalité devant l'école sans discrimination, le Conseil Municipal a décidé d'accorder un montant forfaitaire de 488 francs par an par élève aux écoles privées sous contrat d'association (St Charles, Ste Thérèse, et la Salle). Pour les écoles sous contrat simple le montant a été fixé à 244 francs.

**Extension de la station d'épuration de la Cereirède :** cette station d'épuration de très haute qualité, unique en son genre dans tout le bassin méditerranéen permet de rejeter



ter dans le Lez les eaux traitées. Sa capacité convenant pour une ville de 260 000 habitants est actuellement dépassée compte tenu des raccordements des communes périphériques. Il s'avère donc nécessaire de procéder à son extension en vue d'augmenter sa capacité de traitement et d'ajouter un traitement tertiaire afin d'améliorer encore la qualité des eaux traitées. Aujourd'hui, la phase d'étude a été lancée, les travaux auront lieu en 1986-1987. Vu l'exceptionnelle qualité de la station, cette opération bénéficiera d'une aide financière de la part de l'Agence de Bassin Rhône-Méditerranée-Corse.

**Opéra Régional-Palais des Congrès :** La décision de réaliser cet équipement majeur pour la ville de Montpellier a été prise le 17 octobre 1983 ; les études se poursuivent. La vitalité de notre Ville nécessite d'augmenter sa capacité d'accueil en matière de congrès. Un ensemble Opéra Régional-Palais des Congrès va être construit à l'emplacement de l'Esplanade (voir Montpellier votre Ville n° 70 du mois de septembre 1984). Le choix de l'implantation s'est fait après une longue étude. Cet ensemble donnera au centre ville une nouvelle dimension digne de Montpellier, capitale régionale. Il sera réalisé d'ici la fin de 1988.

**Réseau Vidéocommunication :** Montpellier va être câblé. La construction de ce réseau en fibres optiques va être confiée à la Direction des Télécommunications. 40 centres de distribution du réseau vont être construits dans différents quartiers de la ville afin de relayer les 25 000 postes câblés.

**Halle convertie à la Paillade :** la Ville de Montpellier a décidé la réalisation d'une halle couverte au cœur du quartier de la Paillade, à proximité de la Maison pour Tous « Léo Lagrange » et de la mairie-annexe, à l'emplacement actuel du terrain de tambourin. Le jeu de tambourin sera alors transféré à la Paillade Sud dans le complexe sportif. La halle couverte sera constituée d'un bâtiment rectangulaire d'environ 54 m sur 40 m, pour accueillir 40 commerçants.

### Séance du 22 octobre 1984

**Orchestre Philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussillon :** Créé en 1981, cet orchestre vient d'accéder au statut d'orchestre de catégorie A. C'est le 7<sup>ème</sup> en France. Cette promotion due à la qualité grandissante de l'Orchestre implique que celui-ci change de statut juridique. Il devient orchestre régional et est soumis à une convention de régionalisation. Cette

convention lui définit une mission régionale de diffusion de la musique, tant classique que contemporaine. Il doit élargir son public, et mieux se faire connaître dans toutes les villes de la Région. Il bénéficie désormais des subventions d'Etat (33 %), de la région (50 %), des collectivités locales et départementales (17 %). Il est prévu que plusieurs villes pourront participer à son financement ; Montpellier le finance à hauteur de 10 %.

74 musiciens composent cet orchestre dirigé par Cyril Diederich. Une association de loi 1901 sera mise en place le 1<sup>er</sup> janvier 1985 pour assurer la direction de l'orchestre ; seront représentés le Ministère de la Culture, la Région, le Département et la Ville de Montpellier. Les représentants de la Ville sont : Georges Frêche, Député-Maire de la Ville de Montpellier, André Lévy, Vice-Président de la Commission des Affaires Culturelles.

**Ecoles :** ouverture de trois classes maternelles Rauze, Mas de Bagnères, la Martelle et une classe primaire (Vert Bois).

**Une maison de Montpellier à Heidelberg :** dans le cadre du jumelage, la Ville de Montpellier a loué des locaux, à Heidelberg pour présenter la ville.

**Création d'une section sport étude** échecs en liaison avec le Ministère de l'Education Nationale.

**Aménagement de la place de la Comédie :** la place de la Comédie lorsque le dénivelé sera terminé ainsi que l'Opéra Régional Palais des Congrès en bout de l'Esplanade, sera la plus grande place d'Europe. Un concours de concepteurs a été lancé afin d'assurer le remodelage de cet espace urbain débarrassé de circulation en surface.

**Domaine de Grammont :** les locaux du centre dramatique vont être aménagés ; la scène va être agrandie afin d'accueillir des spectacles plus importants, un espace d'exposition et d'accueil du public va être créé. Rappelons à cette occasion que le « bistrot » de Grammont fonctionne.

### Séance du 19 novembre 1984

**Plan de circulation :** la voirie va être aménagée afin de favoriser la circulation des transports en commun, la délégation de maîtrise d'ouvrage a été donnée au District de Montpellier.

**Un stade d'athlétisme** à vocation régionale. L'équipement demandé par tous les sportifs de haut niveau va être installé sur les terrains actuels du stade universitaire jouxtant le CREPS.

# EDITO

## Montpellier Millénaire sous le signe de la solidarité

Mille ans en 1985. Montpellier est à la fois prestigieuse, jeune et belle. Prestigieuse parce que digne de son passé. Jeune parce que dans cette région de tradition du Languedoc-Roussillon les adultes sont Grecs, les parents Romains. Montpellier n'est même pas « wisigothe », elle n'a pas connu Charles Martel à Maguelonne. Montpellier est jeune. A mille ans, la ville est belle.

Bonne année à tous d'abord. Meilleurs vœux à vos familles, à vos enfants, à vos parents, en mon nom et au nom du Conseil Municipal. Bonne année à ceux qui ont des difficultés, ceux qui sont seuls, les chômeurs en fin de droit, les femmes seules, les jeunes. C'est à eux que nous dédions 1985 l'année du Millénaire mais aussi l'année de la solidarité.

La solidarité avec nos amis, nos frères, nos concitoyens les plus défavorisés ce n'est pas uniquement une attention au moment de Noël, ce n'est pas seulement une attention prolongée l'année du Millénaire, c'est l'effort continu de toute une année, de chaque année, l'une après l'autre.

Montpellier est dans les cinq villes de France qui font le plus en proportion de leur budget pour leur Centre Municipal d'Action Sociale qu'anime Monsieur BELORGEOT, Président, et le Conseil d'Administration avec l'ensemble des associations bénévoles et dévouées.

Cette action sera amplifiée et continue en 1985 avec l'aide du Conseil Général de l'Hérault et du Président SAUMADE.

Ainsi, le plan Solidarité Montpellier Millénaire que j'ai annoncé à la table ronde de Radio Maguelonne, radio de la Communauté Catholique de Montpellier, le lundi 24 décembre à 15 heures sur le chômage et la pauvreté, à la veille de Noël, se poursuivra tant que les difficultés existeront.

Examinons-en les grandes lignes. Il concernera toutes les difficultés sauf celles des loyers qui seront examinées par une commission spéciale réunissant la Préfecture, l'O.P.A.C., les Offices d'H.L.M., la D.D.A.S.S., le B.A.S., etc..., déjà mise en place.

Pour tous les autres cas nous proposons un fonds spécial solidarité géré par une commission ad hoc composée, sous la présidence de M. BELORGEOT, de l'ensemble des membres de la commission administrative du B.A.S. et des représentants de toutes les associations qui chaque jour donnent leur cœur et le meilleur d'elles-mêmes : Secours Catholique, Secours Populaire, Chiffonniers d'Emmaüs, Armée du Salut, Association Solidarité Protestante, etc...

Le plan solidarité de la Ville de Montpellier comportera des aides en espèces et en nature.

Les aides en espèces du fonds spécial solidarité proviendront de quatre sources différentes :

- 1) un effort exceptionnel de la Ville de Montpellier au Budget Primitif 1985 en faveur du contingent d'aide Sociale. Ce contingent augmentera en effet de 15 %, soit deux fois plus que l'inflation en 1984 qui se situera autour de 7 %.
- 2) la Ville économisera également 2 millions de francs sur son fonctionnement général qui seront affectés à ce fonds.
- 3) la Ville demande à toutes les associations d'aider à travers fêtes, lotos, etc... à abonder ce fonds. Ainsi elle a sollicité M. le Commissaire de la République, Préfet de l'Hérault, pour autoriser une semaine supplémentaire de lotos à Montpellier.



Durant cette semaine les associations, qui se feront connaître à la Mairie, auront droit à faire un deuxième loto exclusivement réservé au fonds spécial solidarité. 4) la Ville a également proposé à des banques d'ouvrir des guichets spéciaux solidarité. Là où les banques qui en accepteront le principe s'engageront, sur les comptes nouveaux souscrits auprès de ces guichets, à ne prélever que le coût brut de gestion des comptes. La somme dégagée par les intérêts de ces dépôts, généralement acquis aux banques, durant l'année 1985, seront versés au fonds spécial solidarité.

La Ville pourra ainsi faire face aux difficultés et cas les plus intéressants après études et visites par des personnels spécialisés du C.M.A.S. Des locaux et dépôts pour stocker vivres et vêtements ont été ou seront également ouverts.

Montpellier mille ans, Montpellier Solidarité, Montpellier le cœur battant du Languedoc. 1985 sera aussi le Millénaire sous le signe de l'histoire, de la tradition, de la culture, de l'animation, de l'avenir, de la lutte pour l'emploi, du soutien des activités existantes et du programme pour faire de Montpellier au XXI<sup>e</sup> siècle la ville des nouvelles technologies parmi les secteurs de pointe de la planète.

Année importante puisque nous avons décidé de donner à Montpellier, à l'occasion de cette manifestation, à l'aube de l'An 2000, une nouvelle impulsion pour en faire une cité d'élection de la nouvelle révolution industrielle et des techniques de pointe.

Déjà les regards du monde se tournent vers Euromédecine 1985, Salon de la médecine et du matériel médical qui aura un retentissement immense, ou vers le Salon de la Communication.

L'organisation du Millénaire s'est déroulée avec la participation et l'appui d'un grand nombre de citoyens et d'entreprises installés dans notre ville. Je les remercie ici vivement pour l'aide qu'ils nous ont apportée. Merci à tous les sponsors qui nous ont apporté près de 800 millions de centimes pour l'organisation du Millénaire ce qui permettra que pas un seul centime ne sera inscrit au Budget 1985 à cet effet. Le Millénaire ne coûtera rien aux contribuables montpelliérains.

L'enjeu réel de ce Millénaire est, outre la volonté de fêter nos mille ans, de nous positionner comme une ville tournée vers l'avenir, d'inciter les décideurs économiques à s'implanter dans notre région et donc, tout en assurant la création d'emplois nouveaux, de favoriser le développement économique.

Montpellier se structure pour affronter l'avenir dans les meilleures conditions possibles. C'est dans ce sens qu'a été décidé la réalisation de grands projets : Opéra Régional-Palais des Congrès et Dénivelé de la Comédie. Ainsi, nous aurons à Montpellier la plus grande place piétonne d'Europe. Projet à l'image de notre volonté d'ouverture sur le Monde. Pour autant que nous menons à bien ces grands projets, nous n'en oublions pas la vie dans les quartiers. Vous trouverez dans ce numéro de Montpellier Votre Ville un panorama des actions engagées au cours de l'année 1984 par les Services Techniques, actions qui ont contribué à rendre notre ville plus agréable à vivre. La qualité de la vie à Montpellier nous est enviée partout. Avec chacune et chacun d'entre vous que ce Millénaire s'ouvre par le cri du cœur qui nous vient aux lèvres : Montpellier je t'aime.

Georges FRÈCHE  
Député-Maire

ATELIER DE TAPISSIER à votre disposition  
Fabrication, réfection et restauration de sièges et lits de style

**Edén Décor Le beau meuble pour tous**  
Route de Carnon - Montpellier-Lattes - ☎ (67) 65.55.24  
Accès - Route de Boirargues

SPÉCIALISTE CUISINES  
**ARTHUR MARTIN**  
CONCESSIONNAIRE AGRÉÉ

## ISOBAT

Isolation - Cloisons sèches  
Plafonds suspendus  
Menuiserie aluminium

Z.A. Nord Laverune  
34430 St Jean de Vedas  
☎ (67) 27.27.02



**Société de Construction Générale Montpellieraine s.a.**

S.A. au capital de 257.200 F  
16, rue Saint-Louis  
34000 MONTPELLIER  
☎ (67) 58.84.25

# Quartiers: La Cité Mion - Les Aiguerelles.

Ces deux quartiers d'allure assez différente n'ont presque pas bougé au point de vue population dans les dix dernières années. Par ailleurs, le terrain est presque totalement construit. Dans de telles conditions, les opérations d'urbanisme ne peuvent évidemment qu'être légères. Elles concernent surtout les équipements qui ont fait défaut pendant très longtemps et que notre Municipalité s'efforce, et s'efforcera, de mettre en place.

## Cité Mion

Ce quartier est géographiquement situé entre l'avenue de Palavas et l'avenue de la Perruque d'Est en Ouest, le boulevard Rabelais et l'avenue A. Dubout du Nord au Sud. C'est un quartier résidentiel, constitué de villas construites dans les années 1950. Il est le type même du quartier « achevé » dans lequel il n'a pas été malheureusement prévu des surfaces disponibles pour y installer les équipements manquants. Il a donc fallu le brancher sur la cité Saint-Martin, il est vrai, toute proche.

Deux actions récentes d'urbanisme y sont cependant à noter dont les effets vont être ressentis par tous les habitants.

**L'acquisition récente d'un terrain**, situé rue F. Fabrigès (terrain Hildevert). Il s'agit là d'un espace boisé sur lequel avait été autorisée, il y a bientôt 10 ans, une construction, ce qui était une aberration. Après de très longues négociations, la Mairie a pu se rendre propriétaire de ce « petit bois » et j'ai immédiatement fait aménager le sous-bois car cette parcelle était devenue un lieu extrêmement malfamé. Il s'agit maintenant d'y implanter des équipements très légers (de sport, de promenade, de jeux d'enfants ?) et pour cela des rencontres ont eu lieu, et auront encore lieu, avec les habitants pour en définir le contenu.

**L'achat d'une maison et d'un jardin**, situés à l'angle de l'avenue A. Dubout et de l'avenue Maréchal Leclerc, ce qui permettra d'améliorer considérablement le fonctionnement d'un carrefour extrêmement dangereux.

Pour ces achats fonciers, le Conseil Général, par l'intermédiaire de l'Agence Foncière que je préside, a consenti un très gros effort de subvention.

## Les Aiguerelles

En 1977, à notre arrivée, tant du point de vue scolaire que sportif et associatif, les équipements faisaient largement défaut et étaient souvent de qualité médiocre.

**Ecole :**  
Sur des terrains situés le long du chemin de Moularès, sur l'emprise d'une ancienne usine désaffectée, notre municipalité a décidé la reconstruction par tranches des écoles primaires. Le programme architectural élaboré avec le Conseil de Quartier et les Parents d'Elèves prévoit la construction de 11 classes, 2 ateliers, d'une salle spécialisée, d'une salle polyvalente d'une salle de restauration, d'une infirmerie et de bureaux.

En 1982, la première tranche de l'école primaire a été livrée comprenant 6 classes, 2 préaux, 2 ateliers, une salle polyvalente, une salle de restauration, un infirmerie et des bureaux. Le quartier est donc pourvu d'une école flamboyante neuve. Mais il reste à inscrire la deuxième tranche, qui permettra l'achèvement du programme prévu.

**Sport :**  
Le grand ensemble Claude Béal, situé aux portes du quartier des Aiguerelles est évidemment utilisé à part entière par les habitants de ce quartier. Il s'agit là sans doute, au niveau national, d'une des plus belles opérations

d'ensemble sportif de quartier. Les terrains étaient vastes, admirablement situés et il était donc possible d'y localiser plusieurs types d'équipements.

Après le stade de football et les stades annexes d'entraînements, ont tour à tour vu le jour depuis 1980, un très remarquable parcours sportif, une piscine couverte qui a un très fort taux de fréquentation, une aire de tir à l'arc et tout récemment une piste de « bi-crossing ». L'achèvement de ce magnifique complexe va passer par la réalisation, d'un gymnase couvert. A ce moment-là enfants des écoles et familles trouveront à proximité de leurs appartements toutes les possibilités d'épanouissement par le sport.

## Vie Associative :

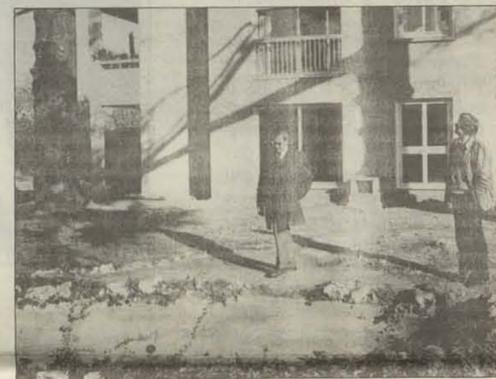
Le quartier des Aiguerelles regorge d'associations de toute forme et notamment d'une association de quartier parmi les plus solides de la ville. Mais il faut également compter avec de très nombreuses autres associations, se passionnant les unes pour l'écologie et la pétanque, les autres pour le théâtre et la danse.

Par ailleurs, tout au long de l'année, s'y déroulent de très nombreuses fêtes et manifestations en tout genre, notamment au Collège des Aiguerelles ou au Stade de la Rauze. Il devient donc nécessaire d'y implanter une maison de quartier et c'est ce qui sera fait. Cette maison « dissociée » sera composée de trois ensembles :  
- une villa, située rue de l'Améthyste, ancienne villa Pourtier, acquise par la Ville en 1982.  
- des locaux sociaux situés en rez-de-chaussée de l'immeuble Le Cézanne, juste face à l'école des Aiguerelles (ensemble de 150 m<sup>2</sup>).  
- des locaux sociaux situés dans les immeubles construits par la Société Héraultaise, près de l'école de la Rauze.

Le fonctionnement de cette maison sera identique à celui des autres Maisons pour Tous et toutes les Associations pourront évidemment y localiser leurs activités et leurs rencontres.



Le « petit bois » de la Cité Mion



Les 150 m<sup>2</sup> de locaux sociaux de l'immeuble Le Cézanne, la future annexe de la Maison pour Tous des Aiguerelles

basée sur l'animation, la fête, et la convivialité.

Raymond DUGRAND

Adjoint au Maire  
Vice Président du Conseil Général

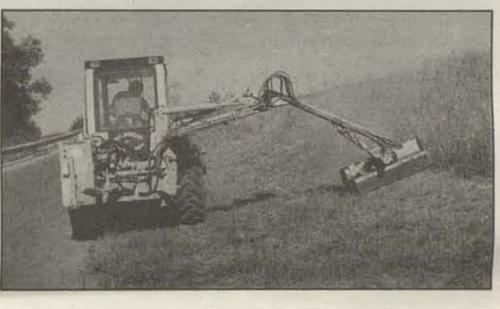
Alors les Aiguerelles comme à Saint Martin, entreront dans une véritable ère de vie de quartier



# A Montpellier, chaque jour dans vos quartiers.



Dans nos colonnes, tout au long des années, nous vous avons retracé l'évolution de nos projets, de nos réalisations pour faire de Montpellier, une capitale régionale digne de ses ambitions. Mais il ne faut pas oublier que tous les jours, les services de la ville œuvrent pour améliorer la vie dans les quartiers. Ce sont des actions multiples, que parfois vous ne voyez pas mais qui, quotidiennement rendent la vie plus agréable ; de la signalisation pour la sécurité de vos déplacements, au nettoyage, à l'éclairage public, à l'amélioration des espaces verts en passant par la construction de bâtiments communaux (écoles, crèches) et par la distribution de l'eau aux 22 000 abonnés et par la gestion de l'espace urbain, l'installation d'équipements sportifs ; autant d'interventions ponctuelles ou plus lourdes qui font qu'à Montpellier, il fait bon vivre dans son quartier.



« Au service des montpelliérains », telle est notre volonté d'agir. Voici un panorama non exhaustif de quelques interventions que nous avons réalisées durant l'année 1984.

## CONFORAMA

Le pays où la vie est moins chère.

MEUBLES - TELE - MENAGER - HI-FI - LUMINAIRES

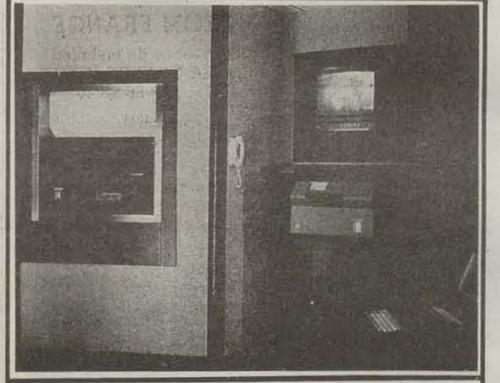
AIGUES-VIVES  
RN 113

AUTOROUTE A 9  
(Sortie GALLARGUES)  
OUVERT LE DIMANCHE  
après-midi

Téléphone  
(66) 88.02.80

**P** PARKING  
GRATUIT ASSURÉ

## ENTREZ EN DIRECT AVEC VOTRE COMPTE



**LIBRE-SERVICE BANCAIRE**  
A Montpellier : 1, Boulevard de l'Observatoire  
- 793, Avenue Louis Ravas

Nous vous invitons à découvrir cette nouvelle génération d'agences. Un de nos collaborateurs se tient à votre disposition sur place pour vous présenter son fonctionnement.



**CGH & SERVICES**  
POMPES - ARROSAGE

Vente Détail - Gros  
Installation de Pompes  
Réparation

Location de Pompes Immergées

« FLYCT-SERVICE » GRUNFOS - GUINARD

Siège Social :  
Route de Carnon, 34970 MONTPELLIER-LATTES. Tél. 65.66.74  
Agence :  
354, Chemin du Mas de Cheylon, 30000 Nîmes, Tél. 84.07.10

**JAVEL SA**

groupe CLEMESY

Equipements Electriques  
29, rue Marcel de Serres  
34000 Montpellier  
☎ (67) 63.04.23

**BCEOM FRANCE**  
259, Avenue de Melquiel  
34280 LA GRANDE MOTTE  
Tél. : (67) 56.90.40

Un bureau d'étude international au service du développement régional

urbanisme      environnement  
hydraulique    assainissement  
génie civil      infrastructure  
économie        transports  
aménagements littoraux

20 ans d'expérience régionale avec plus de 500 études

collecte et traitement des ordures ménagères de Montpellier  
aménagement de la basse vallée de l'Hérault -  
mise au grand gabarit du canal du Rhône à Sète - mise en valeur du milieu lagunaire  
réhabilitation de la décharge de Maurin

**SUD CLOTURES**

515, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER  
Tél. (67) 58.93.01

Spécialiste en clôtures de :  
Tennis  
Stades  
Usines

N° Réf. Mairie/EDF/Armée/PTT/DDE

**guy hervé**  
19, rue  
henri rené

revêtements  
34000 montpellier  
(67) 64.44.14

**ISOLE DU FROID ET DES BRUITS**

Les menuiseries DIMAT sont fabriquées à partir de profilés rigides en PVC-NP, extrudés en compounds BENVICS qui leur confèrent les avantages suivants :

- Insensibilité aux intempéries, humidité, gel et agents atmosphériques corrosifs.
- Très bonne résistance au vieillissement.
- Coloration dans la masse.
- Haute résistance aux chocs.
- Excellent comportement au feu.

S'adaptant aux travaux neufs et rénovations  
7 ans d'expérience sous Licence SOLVAY  
plus de 8 000 vantaux posés après contrôle de classement sur bande d'essai  
Réalisation et mise en œuvre

**ET AUCUN ENTRETIEN.**

**EIS PROUGET**  
Route de St-Georges d'Orques - B.P. 106  
34990 JUVIGNAC - ☎ 75.34.51

# Les bâtiments communaux.

Constructions neuves (écoles, maisons des syndicats), ces bâtiments communaux sont au service des montpelliérains, et vous les avez vu sortir de terre à côté de chez vous, mais l'amélioration, la réhabilitation, la nouvelle affectation d'anciens locaux. L'aviez-vous vu ?

Vous l'avez vu.



**Les bâtiments neufs :**

Ont été construits cette année : un C.E.S. (Paul Valéry), une école de 10 classes à La Rauze, la Maison pour Tous de la Guirlande, l'extension des écoles

Bologne et Barcelone, l'école du Mas de Bagnères, l'extension du théâtre de Grammont, un club house à Grammont, la Maison des Syndicats à Antigone (achevée fin 1985).



**Et puis en cours :**

Nous pouvons citer un columbarium, l'aménagement de

l'hôtel d'Assas en vue de l'installation des Archives près de la Bibliothèque Municipale.



**Les aviez-vous vu ?**



**La rénovation des bâtiments communaux**  
Extension du sous-dépôt des cars SMTU à la paillade

Le trafic plus intense des cars de la SMTU a rendu nécessaire l'extension du bâtiment existant par la création de prolongements et d'une fosse de réparation, de locaux annexes et d'avants d'entretien.

**Salle des mariages à Grammont.**

La salle voûtée de Grammont a été rénovée en conservant les voûtes datant du XI<sup>e</sup> siècle, les enduits des murs ont été décorés pour remettre en apparence les pierres d'époque. Contiguë à la salle des mariages, une salle d'attente a été réalisée en conservant les matériaux d'origine, notamment le magnifique plafond à la française.

**1, rue Embouque d'Or : une halte-garderie, un jardin d'enfants, l'Association le Relais au centre ville :**

La halte-garderie, le jardin d'enfants étaient précédemment installés rue du Collège, le Relais, lui, place Saint Ravy. Ces locaux étaient vétustes ou mal adaptés.



Ils ont donc été transférés dans un ancien hôtel particulier du XVIII<sup>e</sup> siècle qui possède un jardin d'agrément. Ainsi les jeunes enfants et les adolescents bénéficient d'espace libre au centre ville. Des modifications et mises en état ont donc été nécessaires pour adapter ce magnifique lieu. A la suite de ces travaux, l'Artothèque a été déplacée dans l'Hôtel de Varennes, 2 Place Pétrarque, où les expositions d'œuvres d'art sont mieux mises en valeur. Vous pouvez y emprunter des tableaux pour une somme modique.

**Mais aussi :**



De nombreux travaux ont été effectués dans les écoles, les Maisons pour Tous. Installation de sanitaires, peintures, grillages, extension de locaux, salle audio-

visuelle, insonorisation ou entretien courant. Une série de travaux nécessaires à l'embellissement, à l'amélioration de la vie dans vos quartiers. Et puis aussi, le dépla-

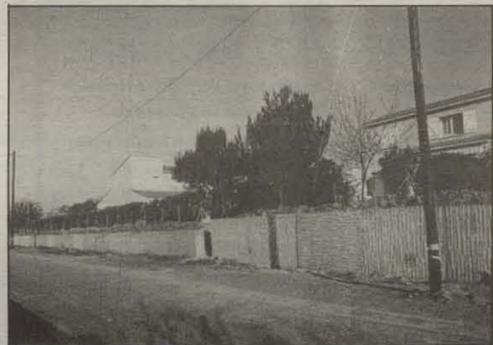
cement de l'Octroi sur le rond-point Richter, le clocher Saint François, la rénovation de l'éclairage de la cathédrale Saint Pierre, le pavillon populaire.



**Centre Rabelais.**

La ville a acquis le cinéma Pathé inutilisé. L'intérieur, a été totalement refait avec un amphithéâtre et une nouvelle scène, la façade a été restaurée, mais aussi la réfection des installations électriques, du chauffage, de nouveaux fauteuils.

Déjà très utilisée pour de nombreux festivals, cette salle a une longue carrière devant elle.



# Le nettoyage.

L'année 1984, restera une année repère pour le nettoyage de la ville, un nouveau contrat de nettoyage ayant été mis en place pour le bien de tous. Un long dossier a été consacré à ce sujet dans Montpellier votre Ville n° 63 de janvier 1984.



Arroser la ville

**Tout nouveau :**

Une collecte de verre par le biais de containers de recyclage de verre est mis en place. Cette collecte se fait au profit de la ligue contre le cancer de Montpellier. La production de verre est croissante. Nous comptons sur votre civisme pour aider ceux qui luttent contre le fléau du cancer.

Aujourd'hui, 41 containers (voir emplacements) ont été installés, ils sont discrets, esthétiques et traités anti-affiches.

En 1985 : 60. Mais attention, ne jetez que vos verres. (cf. graphique)

**La propreté dans les quartiers grâce à vous - La Chamberte**

La ville fait des opérations ponctuelles chaque année et un nettoyage spécifique tous les deux ans. Cette année, un exemple : la Chamberte. Du 1<sup>er</sup> au 17

décembre, une grande opération propreté a été lancée en collaboration avec l'association du comité de quartier. Un grand concours a été lancé auprès des élèves des écoles (1275 concernés) afin de les sensibiliser à ce problème. (dessins, slogans, rédaction). Les prix ont été remis le 19 décembre. De plus, le 13 décembre, avec la SPN qui a fourni le matériel, les enfants se lançaient dans une grande opération propreté de leur quartier.

**La propreté, c'est l'affaire de tous.**

Pour que la ville soit propre et belle, on peut multiplier les interventions, surveiller jusqu'à 5 heures de l'après-midi dans chaque quartier, mais ces actions seraient vaines si les montpelliérains ne faisaient pas preuve de civisme. Si quelques uns continuent à rentrer leurs containers en

milieu d'après-midi (ou pas du tout), si les sacs sont sortis à n'importe quelle heure (au lieu de 21 heures), à quoi peuvent servir nos efforts ? Un seul geste suffit et Montpellier sera propre.



**Emplacements des nouveaux containers**

Conteneur de 2 m<sup>3</sup> (centre ville)  
16 colonnes en polyéthylène de couleur verte

- Avenue Jean Mermoz
- Avenue Louis Ravas
- Boulevard Louis Blanc
- Place Molière
- Place Albert 1<sup>er</sup>
- Place Renaudel
- Avenue du Pont Juvénal
- Rue Mas de Merl
- Polygone - Antigone
- Avenue Près d'Arènes
- Place Carion
- Avenue de Bologne
- Marché Paillade
- Plan Cabanne
- Marché Laissac
- Boulevard des Arceaux

Containers de 3 m<sup>3</sup> (extérieurs)  
18 containers métallique décor croûte de pin

- Place Voie Domitienne
- Rue Pierre Cardinal
- Rte de Lodève
- Rue Paul Rimbaud
- Magasin Quercy
- Av. Guillaume Janvier
- Mas Drevon
- Avenue Charles Flahaut
- Bd. Pedro de Luna
- Marché du Pas de Loup
- Av. du Mas d'Argelliers
- Av. des Garrats
- Route de Toulouse
- Rue Pich de Boutonnet
- Av. de Louisville
- Av. du Père Soulas
- Place Jean Baumel
- Av. du Pont Trinquat
- Zolad rue des Apothicaires
- Place du corps expéditionnaire François en Italie

<b>BOUCHONS</b>	<b>PLASTIQUES</b>	<b>BOUTELLES</b>	<b>POTS</b>
<b>VAISSSELLE</b>	<b>AMPOULES</b>	<b>FLACONS</b>	<b>CE QU'IL FAUT</b>
<b>CE QU'IL NE FAUT PAS</b>			



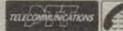
ramassage des containers

**LE TELEPHONE CHEZ VOUS POUR 250F.\***  
(2<sup>e</sup> ligne 150 F.)



Le téléphone, un pont entre nous.

\* 5 versements de 50 F. sur 10 mois



**ACCESSION A LA PROPRIETE PRETS PAP - APL**

« Les OLIVIERS »  
Rue des Bouissettes  
Maisons individuelles

« VAL de CROZE »  
Route de Lavérune  
Petit collectif résidentiel  
(2 - 3 étages)

**Situation exceptionnelle**

Renseignements et Vente



OFFICE PUBLIC D'AMENAGEMENT ET DE CONSTRUCTION DE MONTPELLIER

30, avenue de Lodève - 34000 MONTPELLIER  
(67) 92.18.63 (lignes groupées)

# La voirie, l'éclairage, la signalisation.

L'intervention sur la voirie est parfois importante, visible par tous lors de la création de carrefours, mais elle est aussi très quotidienne, à peine perceptible. Pourtant pour l'habitant, l'équipe de cantonniers qui intervient ponctuellement pour reboucher un trou, débroussailler, réparer un trottoir est vitale. C'est l'idée même du service public : répondre instantanément au besoin (sablage en hiver). La voirie, c'est 600 km de voies et 900 km de trottoirs. L'amélioration de la voirie passe aussi par un meilleur éclairage des voies et une bonne signalisation.

Vous l'avez peut-être vu.



**La Foire Fouille: la sécurité d'abord**

L'accès à la foire fouille était très dangereux sur la route de Toulouse. Une voie de desserte a été créée afin d'éviter les tourne à gauche intempestifs.



**Rue des Sureau: une intervention classique**

A l'angle de l'avenue de Lodève. Une intervention classique où le revêtement du trottoir est usagé, il convenait donc de le refaire. Cette intervention régulière est programmée dans de nombreux points de la ville, dans le cadre du budget.

**Carrefour des chasseurs**  
Sécurité, amélioration du trafic.

Sur le CD 5 à l'angle de la route de Lavérune, ce carrefour dangereux par manque de visibilité a été aménagé. Une maison a été démolie, les voies ont été élargies, bientôt des feux de signalisation.

**Castelle SMTU**  
favoriser les activités économiques

Avenue de Maurin. Dans le cadre de l'aménagement de la Zone Industrielle et de l'installation du dépôt de la jeune parque (SMTU) et de l'entreprise Nicolin, la voirie a été entièrement reprise et renforcée, les anciens chemins de terre sont devenus de grandes voies.



**Garde-corp écoles Oxford Cambrigde. (la Paillade)**  
Sécurité toujours

A la demande du comité des parents d'élèves, ce garde corps a été fait pour assurer la sécurité des enfants.



**L'escalier Peyrou Arceaux**

Construit au XIX<sup>e</sup> siècle, les marches monolithes étaient brisées. L'escalier a été consolidé avec une paillasse de béton, et refait en pierre de rocher en respectant le style d'origine.



**Cardinal Cabrière, place Saint Pierre:**  
rendre la place aux piétons

En face de la cathédrale, suite à l'aménagement du couvent des sœurs grises, les voiries ont été reprises. Avant, ce n'était que carcasses de voitures, véhicules garés en double file. Aujourd'hui, les aménagements ont été faits pour élargir les trottoirs et pour dissuader la circulation automobile. La place Saint Pierre est revenue à sa destination premières. (cérémonies religieuses, mariages, décès).

# La voirie, l'éclairage, la signalisation.



**Aménagement Handicapés**

60 ont été réalisés cette année dans différents quartiers pour assurer le cheminement sur les trottoirs. Quatre itinéraires ont été réalisés en liaison avec les responsables. Chaque fois qu'un trottoir est fait, un aménagement handicapés est prévu.

**Plaques de rues**

Un programme régulier a été mis en place pour équiper toutes les rues de plaques nominatives et les remplacer quant elles sont manquantes, détériorées ou illisibles.

Mais encore.



**La signalisation**

Tous les jours, la signalisation c'est l'entretien des panneaux indicateurs, des feux rouges, (800) et à ce titre, la dégradation par l'affichage intempestif oblige à des interventions multiples. C'est aussi le traçage au sol des voies de bus, des parkings (abattoirs, Joffre, Celleneuve), des passages piétons.

C'est aussi le jalonnement des pôles attractifs et la mise en place de circuits de déviation (autour de la Comédie et du Verdanson). Cette année, cinq carrefours ont été équipés en micro-régulation qui permet à partir d'un détecteur de voiture d'assurer la souplesse de circulation en fonction du flot des voitures, carrefours: Près d'Arènes, rue de l'Industrie, Upsalla, Europe - Mas d'Argeliers, marché gare - Villeneuve d'Angoulême, Colonel Pavelet - Père Soulas, voie Domitienne.



**L'éclairage: une nécessité**

De nouveaux quartiers ont été équipés, tels le Val de Montferrand, le rond-point Richter, les voies sur berges.

L'éclairage, c'est aussi un travail quotidien de remplacement de foyers (13 000) et de lampes, mais c'est aussi assurer des économies d'énergie en remplaçant les sources par des modèles plus performants. Pour la même qualité d'éclairage, là où l'on utilisait 150 watts aujourd'hui une puissance de 70 watts suffit. Un programme se déroulant sur plusieurs années a été dressé pour remplacer au fur et à mesure les lampes défectueuses par des lampes à vapeur de sodium (éclairage jaune)



**Pont Trinquat:**  
répondre à l'évolution de l'urbanisation.

Ce quartier s'est développé (villa, lotissement du Mas). Le pont Trinquat a été élargi, des trottoirs ont été construits pour permettre aux enfants de se déplacer en toute sécurité.

Le saviez-vous?

**Place du Marché aux Fleurs:**  
Concertation

Les fleuristes installés sur les abords des Halles Castellanes gênent la circulation. Il a été décidé d'aménager l'ancienne place Aristide Briand en place du marché aux fleurs en liaison avec les Bâtiments de France. Cette place comportera une statue et une fontaine. Une place agréable, animée, piétonne; élément architectural important pour le cœur de ville, réalisée en concertation avec les habitants.

**Parkings:**

Verdanson, Lycée Joffre, Celleneuve...  
Au Verdanson, 300 places de parking dans le cadre de l'aménagement des quais, à Joffre 700, à Celleneuve 60... pour les fêtes de Noël des places ouvertes sur l'Esplanade et au Peyrou.

# La gestion de l'espace urbain.

## Embellir la ville

Créé en novembre 1983, le service Gestion de l'Espace Urbain fête son premier anniversaire. Il a pour tâche de gérer le domaine public, d'être à l'écoute de tout ce qui peut rendre la vie agréable dans une ville plus propre.



**Contrôle de la voirie**  
(ouverture de chantiers, terrasses)

**La mise en place du nouveau plan d'occupation publicitaire:** qui permettra la dépose de certains grands panneaux qui défigurent la ville. La publicité sera harmonisée par une meilleure répartition sur la ville.

**Lutte contre l'affichage sauvage.**

**Affichage municipal:** les programmes de l'Opéra sont installés sur des mâts drapeaux. 150 planimètres sont réservés à la ville.

**Un mobilier esthétique cohérent:**

un gros effort a été fait cette année pour embellir la ville par un mobilier urbain moderne esthétique: journaux électroniques, abri-bus, points d'information service animé (PISA), relai d'information service, sanisettes et bornes de propreté.



Centre Commercial - Montpellier - Autoroute - Sortie Sud

# Géant Casino

et sa Cafétéria

- avec la carte C.:
- plus de chèques
  - plus d'argent
  - plus de temps perdu aux caisses
  - 3 caisses rapides réservées



Pour régler tous vos achats avec ou sans crédit

**Jean-Marie DOUMERGUE**  
Maison fondée en 1900  
FRUITS ET PRIMEURS EN GROS  
Tél: Marché-Gare 92-29-73 · Domicile: 63-31-02

**CLINIQUE CLEMENTVILLE**  
Médecine - Chirurgie  
Obstétrique - Radiologie  
Physiothérapie  
25, rue de Clémentville  
34000 MONTPELLIER  
Tél.: 92.85.54

\* menuiserie \* isolation  
\* carrelage \* gros-œuvre  
**matériaux service du littoral**  
158, rue du Moulin de l'Evêque  
34000 MONTPELLIER - ☎ (67) 65.75.50

## Les espaces verts.

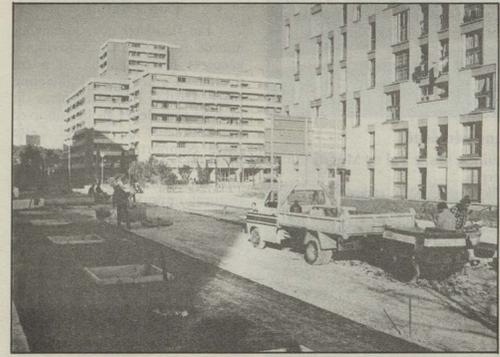
Les espaces verts, poumons de notre ville, ont fait l'objet d'une enquête dans Montpellier votre Ville de novembre 1984. En 1984, c'est au total 300 hectares entretenus et fleuris.

Voici quelques opérations :

### L'aménagement du Grand Mail à la Paillade :

La promenade du Grand Mail a été reprise entièrement.

Elle sera achevée durant l'année 1985 ; des travaux de maçonnerie ont été faits, des aires de jeux installés. Les plantations se feront au début du printemps.

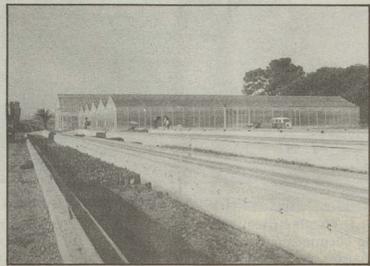
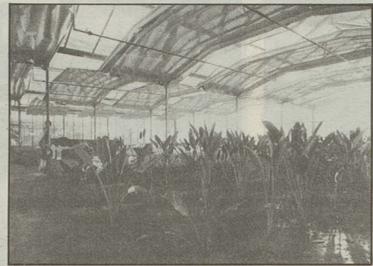


### Les serres de Grammont :

En cours d'achèvement, les serres c'est d'abord une galerie d'expositions de 2 300 m<sup>2</sup> où le public pourra découvrir une exposition permanente, avec des bas-

sins, des rocailles et quelques animaux. Mais c'est aussi une série de chapelles pour assurer les cultures en terre et sur tablettes, des plantes destinées au fleurissement de la ville. Construite dans des

matériaux performants en matière d'économie d'énergie (plexiglas, verre hortix, aluminium) ; cette serre aura un rôle pédagogique. Un échantillonnage complet de plantes de serre sera présent.



## L'eau à Montpellier.

L'eau à Montpellier est devenue de très bonne qualité grâce au captage du Lez et à l'usine de clarification terminée en 1985 qui permettra de nous desservir de l'eau du Bas-Rhône.

Au quotidien ce sont 75 personnes qui sont au service du public pour des interventions (500 interventions en 1984). Un service d'astreinte fonctionne 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (Tél. 64.34.34, en semaine jusqu'à 17 heures, et au 64.00.00. le reste du temps). Un véhicule spécial pour la détection des fuites a été acquis.

Des changements de canalisations : ont permis rue des Ecoles Laïques au centre ville, d'améliorer les débits et les pressions.

Une dizaine de maillages ont été renforcés pour une meilleure pression dans le réseau.

700 branchements nouveaux ont été effectués cette année, ce qui porte à 22 000 le nombre d'abonnés du service des eaux (un abonné = immeuble ou groupe d'immeubles, une villa), et à 450 km la longueur du réseau.

33 millions de m<sup>3</sup> de consommation annuelle pour Montpellier et quelques communes périphériques raccordées sur le réseau.



camion de détection de fuite.



intervention de nuit.

## L'assainissement.

Récupérer les eaux pluviales, les eaux usées, les capter, tels sont les buts du service assainissement. Ces opérations, vous ne les avez peut-être pas vues, mais elles améliorent votre vie quotidienne.

### Au rond-point du Près d'Arènes :

But : améliorer l'assainissement pluvial du quartier en réalisant un équipement qui pallie aux risques d'inondation et qui facilite la collecte des eaux de ruissellement.

### Poste de relèvement à la ZAC de Tournezy :

IL permettra de recueillir tous les effluents des eaux usées des quartiers Tournezy, Croix d'Argent, zone du Puech, zone industrielle, dans un bassin, et après pompage, de les envoyer vers la station d'épuration de la Cèreirède.

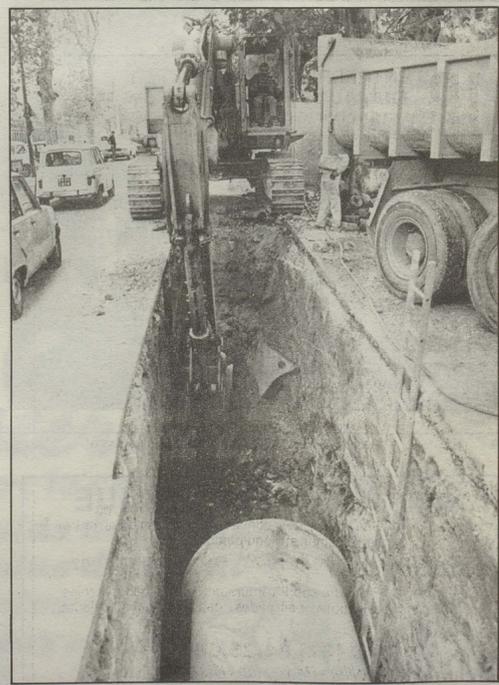
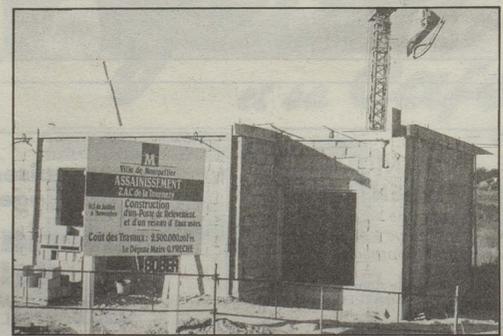
### Poste de relèvement en bordure du Lez :

Ces travaux ont été menés conjointement avec ceux du recalibrage du Lez qui se poursuivent en 1985 ; ils permettent de raccorder tous les riverains situés sur la rive gauche côté route de Boirargues. Il est équipé d'électropompes et d'un groupe électrogène de secours. Cette station de pompage

ne pouvait absorber le débit des eaux pluviales en cas de fort orage, cette réalisation fait partie de la deuxième tranche du plan anti inondation que la municipalité a mis en place.

### Création d'un réseau d'eau pluviale :

Avenue du Professeur Grasset, rendu nécessaire par la vétusté et le sous dimensionnement des vieux égouts et compte tenu de sa côte altimétrique trop élevée (qui



### Le bi-crossing



Le bi-crossing, pour les néophytes, c'est le vélo-cross, une discipline en pleine extension.

Depuis peu, les nouveaux adeptes se retrouvent sur des terrains nouvellement aménagés par la ville.

Deux pistes de 250 m accueillent ces sportifs :

• la piste du terrain de La Rauze, rue de Malpasse, située entre l'autoroute et l'accès arrière du stade C. Béal. 1000 m<sup>2</sup> de terre y ont été transportés pour créer le parcours. Une possibilité

d'accueil pour les spectateurs a été préservée. Demain, de grandes compétitions peuvent y être organisées.

• la piste du terrain Juan l'An Près, entre Celseuve et le quartier de la Paillade a été modelée au printemps dernier. Des mouvements de terre sur place ont permis de créer la piste ; depuis elle est sans cesse améliorée au goût des pratiquants au fur et à mesure de leurs remarques. Elle sera fin prête avec la réalisation de la plate forme de départ en dur.

## Les équipements sportifs.

### Le mini-tennis : de l'expérimental à l'application.

• Le monde du tennis innove. L'idée est fort simple mais attirante : jouer sur un terrain de 168 m<sup>2</sup> (9 m x 18 m) soit le 1/4 d'une surface de jeu normale pour un tennis. C'est avantageux car ce terrain trouvera facilement sa place dans les aires sportives déjà existantes ou dans les quartiers.

Au niveau de la technique sportive, ce mini-tennis dénommé par les spécialistes « half-court » intéresse plus spécialement les

sportifs débutants et les non-initiés au jeu de raquette. Les jeunes, moins jeunes et âgés d'or sont concernés. La surface de jeu est moins grande, donc l'effort pour atteindre une balle est diminué !

Deux terrains à titre expérimental viennent d'être réalisés : - au stade Claude Béal - côté entrée autoroute, - à la Maison pour Tous « L'Escoutaire ».

Ce jeu est connu de beaucoup de montpelliérains car un prototype démontable circule depuis un an dans les divers quartiers sous l'égide de Place aux Sport.



mini-tennis sur l'esplanade.

### Complexe du Mas de Tesse : des améliorations attendues

Une nouvelle aire de lancer. 800 m<sup>2</sup> de terrain ont été aménagés le mois dernier en aire de lancer (pois - disque - javelot) sur la partie haute du stade. Les clubs et scolaires du lycée pourront désormais en bénéficier.

Ce stade permettra aux athlètes de mieux s'exprimer et surtout en toute sécurité.

De nouveaux vestiaires pour les sportifs du stade. Une nouvelle organisation de la distribution intérieure des vestiaires accolés au gymnase a été réalisée. Celle-ci permet de conserver le caractère pratique des vestiaires utiles pour les disciplines extérieures : athlétisme, foot, mais aussi permet de dégager une place importante pour créer un local de stockage de matériel pour les associations évoluant en athlétisme. 60 m<sup>2</sup> pour les vestiaires et 25 m<sup>2</sup> pour le local de rangement.

Pour laisser place à ce nouvel aménagement, des ouvertures ont été nécessaires pour faciliter la circulation intérieure. Tout ceci rentre dans le programme général d'amélioration du confort du centre nautique : électricité, peinture,...

### Vestiaires new-look au Centre Nautique



la piscine

Améliorer les conditions d'accueil sur les équipements sportifs est un souci constant de la ville.

Au centre nautique de la Paillade, c'est le vestiaire qui vient de prendre un nouveau « look ».

Depuis 14 ans, les nageurs de cette piscine devaient déposer leurs vêtements sur des « paniers » qui étaient remis à un agent municipal pour les stocker derrière un comptoir.

450 nouveaux casiers métalliques ont été installés. La fermeture est à l'initiative du « client sportif ». Du même coup, l'aspect « sécurité » des affaires entreposées se trouve renforcée.

Pour laisser place à ce nouvel aménagement, des ouvertures ont été nécessaires pour faciliter la circulation intérieure. Tout ceci rentre dans le programme général d'amélioration du confort du centre nautique : électricité, peinture,...

ENTREPRISE DE BATIMENT ET TRAVAUX PUBLICS

**SARL BATIMA**  
J.C. SANCHEZ  
Siège Social : 106, Av. de Toulouse  
34100 MONTPELLIER  
☎ (67) 47.70.51 & 42.61.03

**JB** ENTREPRISE JEAN BELMONTE  
TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS  
maçonnerie générale  
3, Impasse Vivaldi - 34920 Le Crés - ☎ (67) 70.36.24

**M&M**  
MERIDIONALE  
DES CLOTURES ET  
METALLERIE

**CLOTURE**  
métalliques/bois/béton... usines, parcs stades, tennis, villas, parre-ballons, brise-vent, grilles, garde corps, haute sécurité...

**METALLERIE**  
Portails, portillons, serrurerie et ferronnerie du BAT et des T.P., constructions métalliques, entretien d'usines et d'équipements...

**MOBILIER BOIS**  
Parcours sportifs, murs anti bruits, bancs, tables, caillebotis, palissades, cabanes, bacs à fleurs, jeux...

☎ (67) 84.25.68  
Montpellier - Perpignan - Narbonne  
Béziers - Nîmes - Toulouse - Avignon

LE TRAIN SPÉCIAL

Dimanche  
10 Février 85  
Carnaval

A Nice, sa Majesté Carnaval  
«ROI DE LA PUB»  
vous recevra au  
Grand Corso  
Carnavalesque

Au retour  
cotillon monstre  
Voitures bar-dancing  
Départ tôt le matin  
retour en fin de soirée

AU DÉPART DE	ADULTES	ENFANTS
BÉZIERS	300	150
AGDE	290	145
SÈTE FRONTIGNAN	280	140
MONTPELLIER	270	135
LINEL	260	130
NÎMES	250	125

Prix spécial pour affrètement d'une voiture complète de 90 places

**SNCF**

Renseignements et inscriptions dans les gares et agences de voyages.



TEL:  
79.48.97

**TRAVAUX PUBLICS**  
45 Route de la Pompignane  
B.P. 35  
34170 CASTELNAU-LE-LEZ  
☎ 79.48.97



Société d'Équipement de la Région Montpellieraine

• La SERM participe au développement de la Ville de Montpellier et du District dans de nombreux domaines :

- habitat
- activités économiques
- restauration immobilière
- études de faisabilité

• Bureaux : 12 pl. du Nombre d'Or - Antigone  
B.P. 9033 - 34041 Montpellier Cedex  
☎ (67) 65.79.90

**CERT architectures et techniques**

Réhabilitation en logements occupés  
Maîtrise d'œuvre clés en mains  
Plans et montages financiers  
Missions d'ingénierie M 1  
qualité à l'OPQIBI

**CERT** 1 rue Joubert - 34000 Montpellier  
☎ (67) 66.10.40

**URBAT CONSTRUIT MONTPELLIER**

**des villas et des appartements terminés**

- 1. LES MAS DU CRÈS**  
Avenue de la Tramontane - Le Crès.  
Villas type 5 - PAP ou PC.
- 2. LES MAS DE LA MARTELE**  
Avenue de Monsieur Testé à Montpellier, près de « Super M ».  
Villas type 4 - PC.
- 3. L'ERASME**  
Rue de Bugarel à Montpellier, près du parc Montcalm.  
Des appartements de standing, 4 à 5 pièces en PC.

**des villas et des appartements en cours de réalisation**

- 1. MONTPELLIER VILLAGE**  
Route de Lavérune à Montpellier, à quelques minutes du centre-ville.  
Des villas de 4 à 6 pièces, en PAP.  
Des appartements du studio au 4 pièces en PAP, dans des résidences de 2 ou 3 étages.
- 2. LE PARC**  
Dans le quartier d'avenir de Montpellier, au calme et entouré de verdure,  
Rue de Saint Priest par l'Avenue du Père Soulas, de petites résidences :  
Des appartements du 2 au 5 pièces, en PC  
**- LE JARDIN DU PÈRE SOULAS**  
P1 et P2.
- 3. A l'Aiguelongue, rue de la Roquetière, la BELLE AIGUELONGUE,**  
dans un quartier privilégié.  
Des villas de 3 à 5 pièces en PC.  
Des appartements du studio au 3 pièces dans des résidences sur 2 étages maximum en PC.



**Enquête**

EDITO

**Quoi de neuf pour les femmes**  
La politique en faveur des femmes

A l'occasion du Millénaire de Montpellier, diverses manifestations plus particulièrement adressées aux femmes auront lieu durant le premier trimestre 1985.



**Créatrices**, avec comme point fort, une exposition sur Camille Claudel, sculpteur, qui se tiendra dans le hall de la Mairie du 4 au 8 mars. Cette journée organisée conjointement par la Mairie de Montpellier et la Délégation Ministérielle aux Droits de la Femme permettra à des jeunes femmes peintres, d'exposer leurs œuvres, à des journalistes, des chefs d'entreprises, de participer à des

**Du 6 au 12 janvier 1985 :**

La ville de Montpellier recevra toutes les représentantes des délégations régionales du Ministère des Droits de la Femme, avec la participation de Mme Yvette Roudy, Ministre des Droits de la Femme.

Le thème de ces journées de travail sera « la communication » ; le 10 janvier, une conférence aura lieu en présence de Michèle Cotta, présidente de la Haute Autorité, et George Fillioud, Secrétaire d'Etat chargé des techniques de la communication. Une matinée de travail aura lieu à IBM, le 11, sur le thème « l'Egalité des chances ».

**Le 8 mars 1985 : Journée Nationale des Femmes.**

A Montpellier, cette journée sera axée autour des Femmes

débats avec les hommes et les femmes de notre ville sur le thème : des métiers en relation avec la culture, l'industrie.

A l'occasion d'une telle journée, un annuaire sur les « Femmes Créatrices » sera édité. Un des buts de cette journée est de sensibiliser les femmes de la région à l'existence de nouveaux métiers et ainsi, de leur faire prendre conscience des nouvelles possibilités de formation et d'emploi, formation ne pouvant se faire qu'avec leur entière participation, leur volonté de vouloir accéder à des nouvelles fonctions.

**Hélène COLAS**

Conseiller Municipal  
Déléguée aux Droits de la Femme.

**Les femmes seules :**

- **L'allocation orphelin ou de parent isolé.**

Ces allocation pourront être attribuées lorsqu'un des parents n'aura pas satisfait à l'obligation alimentaire pendant deux mois (décret du 23 juin 1982).

- **L'accès au logement.**

La loi du 22 juin 1982 facilite l'intervention des associations mettant à disposition des mères isolées, des appartements d'accueil.

- **Loi du 2 octobre 1984 sur le recouvrement des pensions alimentaires.**

La mise en place du service de recouvrement dans les Caisses d'Allocations Familiales permet à la loi de répondre à trois objectifs :

- renforcer dans l'intérêt de l'enfant, le partage des responsabilités des deux parents,
- offrir au parent qui a la garde de l'enfant (dans la majorité des cas, la mère), un dispositif simple qui lui permette de ne pas affronter seul les difficultés des procédures de recouvrement,
- maintenir une garantie financière dans les situations les plus difficiles, celles des parents isolés.

**Fonctionnement :**

Un fond de garantie des pensions alimentaires est créé, et est géré par la C.A.F.

Lorsqu'une pension n'est pas versée, l'organisme accorde une avance au parent isolé, le engage des poursuites judiciaires contre le



**I.V.G.**

Suite à la loi de Mme Veil, le Ministère aux Droits de la Femme continue le travail entrepris.

La loi du 31 décembre 1982 institue le droit pour toutes les femmes au remboursement de l'interruption volontaire de grossesse par les différents régimes de sécurité sociale, l'Etat prenant à sa charge les dépenses supportées par ces organismes.

Un texte fait aussi obligation d'assurer l'information et les prescriptions relatives à la régulation des naissances.

**Egalité professionnelle :**

**Loi du 13 juillet 1983 :** La loi porte modification du code du travail et du code pénal. Le texte instaure des droits nouveaux et donne les moyens de les exercer tout en obligeant les entreprises à remédier aux discriminations.

Le « motif légitime » ne pourra plus être opposé par les employeurs pour exercer une discrimination à l'encontre des femmes au moment de l'embauche et dans les offres d'emploi.

- Pour la formation, il a été décidé qu'un nombre plus important de places serait réservé aux femmes ; des décrets d'application sont sortis en 1984, qui indiquent la priorité dont bénéficient les mères de famille et les femmes chefs de famille pour accéder aux stages.

- Cette loi s'appuie sur « à travail égal, salaire égal » ; un suivi a été mis en place.

- Elle prévoit dans les entreprises de plus de 30 employés, l'établissement d'un rapport annuel au comité d'entreprise, de la situation comparée des hommes et des femmes, des plans de rattrapage sont prévus (aide de l'Etat pour la formation des femmes).

**Conjoint d'artisan et de commerçant :**

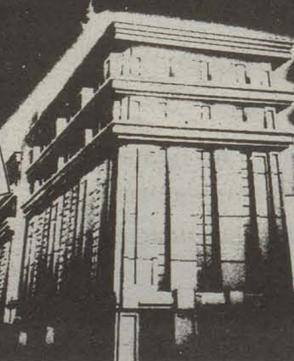
La loi du 10 juillet 1982 relative au statut des conjoints d'artisans et commerçants a pour effet de donner aux femmes d'artisans et de commerçants la possibilité de choix entre trois statuts :

- le statut d'associée dans le cadre d'une S.A.R.L.,
- le statut de collaboratrice,
- le statut de salariée.



**AGORA D'ANTIGONE : L'ARCHI-PERFECTION**

2 P à partir de 350.000 F  
**PRETS PAP**  
en cours d'attribution



**COPRA**  
LA REFERENCE

BUREAU DE VENTE :  
SUR PLACE ET ANGLE RUE BAUDIN-COMEDIE TEL. 58.52.58

**A MONTPELLIER**

Superbe résidence principale dans un îlot de verdure. Tous les commerces à proximité et le centre ville à 10 mn.

**L'HERMITAGE**

**PRIX EXCEPTIONNEL**

2 pièces 46 m<sup>2</sup>  
**280 000 F**  
garage inclus

**PRETS P.A.P. DEMANDES**



Bureau de vente sur place  
316, rue Casseyrols  
(Près av. P. Soulas)  
Tél. 54.33.95

Valeur au 01.10.84

ROCAMAR S.A. 710, RUE D'ALCO - 34000 MONTPELLIER - TEL. : 75.30.82



**Société Générale Méditerranéenne de Construction**

S.A. au capital de 4.500.000 F

Agence de Montpellier

705, rue de Saint-Hilaire

34000 Montpellier

☎ (67) 64.35.35 Télex GIROULOU 480623

Constructions scolaires, universitaires hospitalières, logements

## Les femmes dans notre région

**La P.A.I.O. un lieu d'orientation des 16-18 ans :**

La P.A.I.O. de la Ville de Montpellier s'adresse au 16-18 ans. De nombreuses jeunes filles viennent à la P.A.I.O. pour qu'on les aide, soit à trouver une formation, soit un emploi. Un des objectifs de la P.A.I.O. est de permettre la diversification des formations et des emplois, la pratique de l'alternance étant pour les femmes un moyen de tester concrètement en entreprise des métiers dits masculins. Il faut sensibiliser les jeunes filles à d'autres possibilités, les aider à suivre une formation non traditionnellement féminine. Et cela n'est pas facile quand les jeunes filles viennent demander une formation de coiffeuse, de vendeuse, d'aide maternelle. Dans ces formations, elles sont des centaines et les débouchés sont rares. La P.A.I.O. cette année, s'est efforcée de les sensibiliser vers d'autres stages : métiers du polyester (constructions navales, aérospatiales) horticulture, technicien du spectacle et pour ceux pas rationnels du bâtiment, mécanique moto-cyclette etc... il faut s'orienter toutes directions !

La P.A.I.O. reçoit aussi énormément de femmes de 18 à 25 ans, elle joue vis à vis d'elles, un rôle d'écoute d'information et d'orientation vers différentes administrations, organismes de formation.

Actuellement, une action originale menée en collaboration avec l'Agence Nationale du Développement Economique permet à

la P.A.I.O. de mettre à jour en fonction du bassin d'emploi et de l'offre à venir, et des désirs des jeunes les nouvelles formations possibles. Une étude qui se fait quartier par quartier. Une étude pilote qui tient compte des réalités économiques et qui permet d'aborder l'avenir, de former les jeunes femmes vers d'autres voies. P.A.I.O. Le Triangle.

**La Délégation Régionale aux Droits de la Femme : un détonateur.**

La région pour sa mutation économique ne peut pas négliger la moitié de son énergie : les femmes. Pourtant un énorme travail de lutte contre les préjugés reste nécessaire. Le but de la Délégation des Droits de la Femme est d'ouvrir des brèches, de créer des précédents en lançant des actions pilotes dans différents domaines.

**L'orientation scolaire :** les jeunes filles continuent à s'orienter (ou à être orientées, vers des métiers traditionnellement féminins non porteurs d'avenir, en C.A.P. elles ne représentent que 6,3 % des élèves en électrotechnique et 97 % des élèves en habillement, à l'université elles représentent 67 % des étudiantes en lettres et 14 % seulement en écoles d'ingénieurs). Il faut renverser la vapeur ! Une grande campagne de sensibilisation est menée dans les collèges (expositions, débats, grands concours pour les métiers de demain en 1985). A l'école orientons-nous toutes directions !

**La Formation Professionnelle :**

découlant de l'orientation scolaire, les femmes sont peu ou mal formées. La Délégation a mis en place des stages pilotes qui seront repris par des institutions chargées de la formation - métiers d'avenir : métier de reportage et de prise de vue, gestionnaire parc vidéo, DUT génie électrique automatique, assistante en commerce international, mais aussi des stages complémentaires après le BEPC : installatrice en matériel électronique grand public (électroménager), technicienne en informatique, et des stages de pré-formation et de recherche d'emploi.

Se tourner vers l'avenir, (télématique, câble) tel est le souhait de la délégation.

**L'information :** Le Centre d'Information des Droits de la Femme est ouvert à toutes au Polygone à Montpellier.

**Nomination**

Simone Thetard a reçu les insignes de Chevalier dans l'Ordre National du Mérite le 29 novembre 1984. Simone Thetard est Conseiller Municipal, déléguée à l'Université du Tiers Temps, déléguée à la Maison pour Tous Georges Sand ; par ailleurs, elle a été la fondatrice de l'Association Flora Tristan, présidente du quartier des Aubes et militante de Planning Familial.



la délégation régionale



lors de la remise de la médaille de gauche à droite : Hélène Colas, conseiller municipal ; Paul Escande, président départemental de l'Union nationale des évadés de guerre et secrétaire départemental de l'Union des combattants volontaire de la résistance de l'hérault ; Geneviève Tapie, déléguée régionale du ministère des droits de la femme, Simone Thetard, Georges Frêche, député maire.

# M Montpellier au quotidien

## La Formation Professionnelle : Un outil indispensable à la réalisation de nos ambitions

La loi de décentralisation a donné aux collectivités territoriales une large compétence en matière de formation. La région Languedoc-Roussillon et la Ville de Montpellier ont, dans ce contexte, pris une large part à la définition d'une politique de formation professionnelle en cohérence avec la politique économique, sociale et culturelle de la région.



La commission éducation-culture-recherches et formation du Conseil Régional a été confiée à M. G. FRECHE, Député-Maire, qui en assure la présidence. Au sein de cette commission, une sous-commission formation a été créée dont j'assume la responsabilité.

Notre premier souci a été de mettre en oeuvre un schéma régio-

nal de formation, véritable outil d'aide à la décision. De nombreux groupes de travail, réunissant plusieurs centaines de participants, ont permis d'en définir le cadre. Une rencontre avec les acteurs de la formation a été organisée dans les 5 départements constitutifs de la région : c'est plus de 1500 personnes qui se sont ainsi retrouvées pour la mise au point définitive du schéma régional. Un accord s'est fait pour :

- élever les niveaux de la formation générale,
- développer les formations transversales permettant une meilleure dynamisation des entreprises,
- consolider les secteurs porteurs d'emplois et permettant l'introduction de nouvelles technologies.

Sur ce dernier aspect des choses, la formation est désormais orientée dans les secteurs de la filière électronique, de l'agro-alimentaire, du bâtiment et travaux publics, du tourisme, du commerce et de l'artisanat, de la mer et des étangs.

Des contrats de plans particuliers Etat-Région ont été conclus dans ce cadre : ils permettront sur une durée de 5 ans de soutenir

l'effort régional associé à la participation de l'Etat. Dans le domaine précis de l'électronique et de l'informatique, l'action conduite est en tout point remarquable : elle est par ailleurs étroitement liée à l'aide apportée à la formation initiale, tant au niveau de l'enseignement primaire que secondaire. Plusieurs écoles de la Ville se trouvent dotées d'équipements pour l'initiation à l'informatique. Aussi les jeunes montpelliérains se familiariseront avec le langage du futur.

Le schéma régional de la formation professionnelle en Languedoc-Roussillon a été jugé par le gouvernement comme un excellent exemple. Monsieur le Ministre, R. CARRAZ, secrétaire d'Etat chargé de l'enseignement technique et technologique, a souhaité que, sur un modèle semblable, la région Languedoc-Roussillon puisse conduire un travail s'adressant à la formation initiale. Cette mission nous a donc été confiée officiellement lors de la dernière session du Conseil Régional.

Nous noterons enfin que le programme régional des actions de formation que j'ai présentées au Comité Régional de la Formation Professionnelle, a été adopté à l'unanimité de cette assemblée qui est composée des représentants de l'Union Régionale Patro-

nale, de la Fédération Régionale du Bâtiment et des Travaux Publics, des Chambres Régionales d'Agriculture, du Commerce, de l'Industrie et des Métiers, de la Fédération Régionale des Syndicats (C.G.T.- F.O.- C.F.D.T.- C.G.C.- C.F.T.C.- F.E.N.), et l'Union Régionale des Associations Familiales. L'unanimité de cette assemblée, pour approuver notre politique de formation, est d'ailleurs le plus bel encouragement que nous ayons reçu à ce jour.

Mais cet effort pour définir une politique de formation tournée vers l'avenir ne serait pas complet s'il ne prenait en compte les difficultés ressenties par des populations de jeunes sortis sans qualification véritable du système scolaire. Par la mise en place d'une Permanence d'Accueil-Information et Orientation (P.A.I.O.) la Ville de MONTPELLIER y a largement contribué.

Un rapide bilan permet de montrer que 674 jeunes âgés de 16 à 18 ans ont été inscrits à la P.A.I.O. entre Janvier 84 et fin Novembre 84 dont 326 garçons et 348 filles. Ils ont tous bénéficié de stages soit d'insertion, soit de qualification. Un financement à hauteur de 886.800 Frs (Etat + Ville) leur a été consacré. Des aides matérielles diverses ont été

consenties aux stagiaires sous forme, par exemple, de tickets de bus. Dès le début de l'année 1985, une partie de la P.A.I.O. sera installée à la PAILLADE dans le cadre des 2 Maisons pour Tous (ancien centre de tri postal). Cette mesure évitera aux jeunes issus des quartiers Ouest et Nord de la Ville d'avoir à se déplacer jusqu'à l'antenne du Triangle.

Qu'il s'agisse des efforts faits par la Région ou de ceux faits par la Ville, l'objectif de formation professionnelle restera l'une des premières priorités. Ce n'est qu'au prix d'une action soutenue dans ce domaine que nous pourrions valablement lutter contre la crise et les méfaits qu'elle engendre en matière d'emplois.

**André VEZINHET**

Premier Adjoint au Maire  
Conseiller Régional  
Président de la Sous-Commission de la Formation Professionnelle

### Complexe Funéraire de la Ville de Montpellier

Route de Mauguio  
Cimetière St Etienne  
Admission des corps 24h sur 24 -  
Déclarations des décès -  
Organisation Complète des Obsèques  
Civiles et Religieuses -  
Refrigeration - Soins Mortuaires  
Crematorium Régional  
Colombarium  
Salons Individuels  
Concessionnaire exclusif des cercueils  
et convois en ville -  
Transport de corps France et Etranger  
Chambre Mortuaire des Hôpitaux  
Vente et renouvellement des concessions  
des cimetières -  
Parking illimité  
 Paiement des obsèques par retrait  
sur le compte bancaire  
du défunt  
"Service à but non lucratif"  
Tél : (67) 64.38.78 (1 ligne groupée)

### COOP c'est aussi les VENTES par CATALOGUES

Pour l'équipement de la Maison, les Loisirs et le Bien-être

**CATALOGUE COOP**  
Printemps-Eté 84  
556 pages - 12 000 articles

Pas de frais de port - Livraison gratuite  
A DOMICILE pour l'Équipement lourd  
(Signalé dans le catalogue) et au Magasin  
pour le reste Paiement à la livraison.

**CATALOGUE 30 F remboursé**  
au 1<sup>er</sup> achat s/catalogue

C<sup>des</sup> soit au magasin COOP  
soit par téléphone (67) 65.84.45

**CATALOGUE EPARGNE 84**  
Près de 1 000 colis

Une autre manière d'acheter  
pour rendre la vie plus facile  
Paiement échelonné  
Épargne rémunérée les prix tiennent  
compte de l'intérêt des sommes versées  
au taux de 12,5 % l'an.

**CHOIX entre 2 Périodes de livraison**

Renseignez-vous au magasin COOP

**P**

**COUVERTURE  
CHAUFFAGE  
PLOMBERIE**

**P. CHAMBLANT et Cie**  
Correspondant étranger :  
LE CAIRE/EGYPTE  
Classification : 5 étoiles  
16 rue BECCARIA - PARIS XII<sup>e</sup> - 344.54.31 +  
Télex 210023 OGTEL Code 621

### Les oliviers, rue des bouissettes

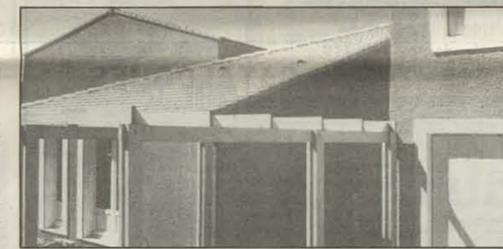
Une opération de l'O.P.A.C

D'une opération de villas, catégorie logement social, l'O.P.A.C a su faire une opération de qualité.

52 maisons en locatif et 22 en accession, construites de façon identique, avec des matériaux performants. Des villas sur un terrain dont la surélévation offre une vue dominante, sans vis-à-vis et dont

l'emplacement est proche du centre ville.

Les travaux s'étant déroulés rapidement, c'est avec quatre mois d'avance que les montpelliérains ont pu prendre possession de leur logement. Un exemple qui prouve qu'en matière de qualité le logement social est à la pointe de ce qui se fait.



### SANITAIRE LANGUEDOCIEN

**Yves ANDRES**

100, rue des Gours - Lot Plein Soleil  
34100 MONTPELLIER  
☎ (67) 27.66.72

Plomberie - Sanitaire  
V.M.C. - Climatisation  
Génie Climatique

**COSTE  
PEINTURES**

Papiers Peints - Peintures  
revêtements - mouquettes

RUE St HILAIRE, MONTPELLIER  
☎ 65.69.65

### escassut

VETEMENT HOMMES ET GARÇONNETS  
ARTICLES DE SPORT - BONNETERIE  
CHEMISERIE - CHAUSSURES - BAGAGES

25, Rue des Etuves-34000 MONTPELLIER  
Tél (67) 66.00.00

**SOLEG**

Société Languedocienne d'Entreprise générale  
Entreprise de bâtiment et de travaux publics  
S.N.C. au capital de 2 750 000 Francs  
Siège Social : 1, rue Cité Benoît  
34 000 Montpellier  
Tél. : (67) 64.49.24

ENTREPRISE

**MAZZA**

RICARDO S.A.  
34630 SAINT-THIBÉRY  
Travaux Publics  
Routes Carrières  
Terrassements  
☎ 21.21.21

**COLAS**

MIDI - MÉDITERRANÉE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 1.000.000 F

DIRECTION MIDI-LANGUEDOC  
Z.I. de la Lauze  
34430 - SAINT-JEAN-DE-VEDAS  
☎ (67) 42.56.99 Tél : 480 260

Travaux publics  
Routes et aérodromes  
Voies - réseaux divers  
Enrobés  
Revêtements spéciaux

Travaux privés  
Lotissements  
Sols industriels  
Aires de jeux  
Tennis clés en main

PRETS P.A.P./A.P.L.

**la colline  
aux amandiers**

36 VILLAS 4 ET 5 PIECES

bureau de vente sur place  
rue de la marqueterie / 34000 montpellier  
☎ (67) 75.34.01

**CREDIT LYONNAIS**  
VOTRE  
PARTENAIRE

20 Bd. Victor Hugo  
34000 MONTPELLIER

# VISITEZ LA MAISON PERFORMANCE



ET ACHETEZ-LA POUR

**2243F** PAR MOIS

**Les Collinières**

- Avec 48 200 F d'apport personnel
- Type 4P.A., Lot N. 76 : 82,67 m<sup>2</sup> + garage 18,18 m<sup>2</sup>
- Jardin (221 m<sup>2</sup>) : 482 000 F (val. Fév. 84)
- Vos revenus imposables en 1982 : 64 000 F
- Vos revenus 8000 F par mois
- Vous gagnez 8000 F par mois
- Vous pouvez bénéficier d'un prêt PAP de 85% : 409 700 F et d'un prêt 1% sur 10 ans de 24 100 F
- Vos remboursements mensuels la première année 3350 F pour le PAP + 223 F pour le 1% = 3573 F
- l'APL de 1330 F = 2243 F (assurance comprise)

**PRETS PAP**



BUREAU DE VENTE SUR PLACE  
AV. DU COMTE DE NICE/R. DE SICILE MONTPELLIER  
LES HAUTS DE LA PAILLADE  
Tous les jours sauf  
vendredi et samedi : 14 h/19 h  
et dimanche : 10 h/12 h et  
14 h/19 h TEL. 45-62-97



**viafrance**

TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS

Routes - Aéroports - Revêtements  
V.R.D. - Enrobés  
Tennis TRU-FLEX

30000 NIMES  
846, Ancienne Route d'Uzès  
☎ (66) 26.89.58



**MONTPELLIER**

Z.A. « les Baronnes »  
34980 PRADES-LE-LEZ  
☎ (67) 59.76.70

**CATAVE** Centre d'Applications des Techniques  
Audio-Visuelles et Electroniques  
77, rue Michel Ange 34000 Montpellier - ☎ (67) 63.29.47

- VENTE - LOCATION - MAINTENANCE - ETUDES
- de tous systèmes audiovisuels
  - de tout matériel vidéo
  - de moyens professionnels de communication
  - fabrication sur demande
- Spécialiste des équipements des Associations  
et Collectivités Locales

## Une voie sur berge à Montpellier

Voilà un nouvel exemple de l'action permanente de l'équipe municipale visant à améliorer les conditions de circulation dans notre ville. Nous travaillons depuis 7 ans à créer un réseau de circulation à la mesure du devenir de notre ville.

Par ailleurs, la ville de Montpellier n'avait pas jusqu'à présent intégré son fleuve dans la cité. C'est aujourd'hui chose faite. Montpellier rejoint ainsi le peleton de grandes villes françaises qui ont aménagé durant ces dernières années une voie sur berge. Fidèles aux détails que nous nous étions fixés pour ce quartier de Montpellier, après le recalibrage du Lez qui assure la double fonction de régulateur de crues et d'auto-épuration, aujourd'hui l'ouverture de : « La voie sur berge ».



Cette voie sur berge a été réalisée afin d'élargir le réseau de voirie et de décongestionner les carrefours les plus encombrés : longueur 735 m, largeur 7 m (2 voies). La Ville de Montpellier continue sa politique d'aération de la circulation, en détournant les difficultés initiales qui sont celles d'une ville ancienne au maillage urbain extrêmement étroit.

Pour cela, de grands projets en cours de réalisation dans les grands secteurs de Montpellier : aménagement du Verdanson, dénivelé de la Comédie... pour n'en citer qu'une partie. Tous étant destinés à créer un équilibre par une nouvelle répartition au niveau de la circulation et en cela répondre aux besoins de la Ville en matière d'infrastructure routière.

But de la création d'aujourd'hui : réaliser de nouvelles liaisons entre :  
- les quartiers Sud-Nord à savoir : l'avenue de Palavas, le Chemin de Moularès, l'avenue Dubout, la Voie Nouvelle, le Pont Juvénal, l'avenue du Pont Juvénal, l'avenue Mermoz, la rue de Valois jusqu'à l'avenue Mendès ;  
- et les quartiers Ouest-Nord à savoir la route de Nîmes, la route nationale 113, mais aussi les quais du Verdanson, les hôpitaux, les facultés et enfin le Nord de Montpellier.

Nous souhaitons que cette opération continue à nous mettre sur la bonne voie, celle qui correspond aux désirs des Montpelliérains.

## Inauguration de la réserve Refuge Libre de Grammont



Une leçon de choses pour les enfants. La ligue pour la protection des oiseaux a placé un peu partout des abris en bois pour les oiseaux à Grammont. La Ville de Montpellier a signé la charte de la réserve refuge libre. Ainsi, à la mare écologique, faune et flore

sont protégées. La Ville s'engage donc à ne jamais mettre en danger les équilibres biologiques, la pérennité des populations végétales et animales aussi bien que l'existence des espèces (en particulier les espèces rares, quelles soient protégées ou non par la loi).

## Le Comité de Défense contre l'alcoolisme

Si vous avez des problèmes d'alcool, vous devriez, et vous pouvez en parler au C.I.P.A.T. 27, rue Roucher à Montpellier. Tél. 60.58.53  
Permanences d'accueil : tous les après-midi de 14h à 18h (sauf samedi)  
Permanences médicales : mardi et jeudi de 18h à 20h ; samedi de 10h à 12h.

## Sécurité contre l'incendie Avis aux exploitants d'Etablissements recevant du public

Votre établissement recevant du public est soumis aux règles particulières de sécurité contre l'incendie.

Vous êtes responsable de la sécurité des personnes qui fréquentent votre établissement, et à ce titre, il est nécessaire que vous appliquiez les principes de prévention contre l'incendie.

Le Service Sécurité de la Mairie de Montpellier, Immeuble « Le Triangle », téléphone 64.34.34, et le Service Prévention, Caserne de Montaubérou, rte de Maugeuio, téléphone 64.00.00 sont à votre disposition pour vous rappeler et vous préciser tous ces principes.

Ne manquez pas de les consulter chaque fois que vous apporterez des modifications à votre établissement ou chaque fois que vous en changerez la destination.

Pour les petits établissements (5<sup>e</sup> catégorie) vous devez déposer en mairie. Service Sécurité, une déclaration d'ouverture (un mois avant) en trois exemplaires précisant :  
a) la nature de l'établissement,  
b) les conditions d'exploitation,  
c) l'effectif du public susceptible d'être admis.

## L'A.D.C.A.F.

L'Association de défense des consommateurs et d'assistance familiale, a ouvert une permanence tous les mercredis de 10h à 12h au Centre International des Jeunes, Impasse de la Petite Corratierie à Montpellier. Tél. 72.68.64

## Gabriel Bouillon nous a quitté

Une figure montpelliéraine nous a quitté : Gabriel Bouillon, 84 ans, le frère de Jo Bouillon qui était le mari de Joséphine Baker. Il avait consacré sa vie à la musique, violoniste et de surcroît concertiste.

## Pour l'Age d'Or



séance récréative à l'Opéra



repas de Noël pour l'Age d'Or

Afin que les personnes âgées ne restent pas seules en cette période de fin d'année, la Mairie de Montpellier et le Bureau d'Aide Sociale les a conviées à

deux représentations récréatives à l'Opéra de Montpellier, elle leur a par ailleurs offert un repas de fin d'année.

**ENTREPRISE PASCAL**  
Entreprise Générale Bâtiment  
Travaux Publics - Génie Civil  
Usine Préfabrication  
Z.I. - Vendargues - 34740  
☎ 70.37.51

Si demain vous voulez mieux profiter de votre argent...  
Venez aujourd'hui chez nous parler "Placements".  
CAISSE D'EPARGNE  
le bon conseil au bon moment.  
☎ 54.48.00



**A. CREGUT**  
TRAVAUX ROUTIERS - V.R.D.  
1740, av. du Maréchal Juin  
30014 Nîmes Cédex B.P. 1080  
☎ (66) 84.99.98  
Chemin de Malpas  
34000 Montpellier  
☎ (67) 65.96.68

JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE  
Directeur de la publication : Georges Frêche  
Promotion : Mairie de Montpellier  
Tél. (67) 64.34.34  
Maquette : R.S.C.G. Boulet  
Tél. (67) 60.69.77  
Photocomposition, Montage, Photogravure : Languedoc Edition  
Tél. (67) 40.44.34  
Imprimerie : OFRES  
118, av. des Champs Elysées  
75008 PARIS  
Tél. 225.10.10  
Ce journal municipal d'information est financé par les recettes de publicité auprès des entreprises et du commerce montpelliérains que nous remercions.

**ENTREPRISE GENERALE D'ELECTRICITE**  
BAT. INDUSTRIE. VRD  
**GUEBINIAN**  
Les Cévennes - Bât. N  
avenue Louis Ravas  
34000 MONTPELLIER  
☎ 41.20.20

**frantel**  
DES HOTELS AU CŒUR DES VILLES  
Le personnel et direction du Frantel Montpellier présentent aux lecteurs de Montpellier votre Ville leurs meilleurs vœux pour 1985  
Frantel Montpellier  
Le Polygone  
☎ 64.65.66  
Télex 480 362

**DECOUVREZ MONTPELLIER PLUS FACILE EN BUS.**  
SMTU.

**SOCAF**  
Société Calloni Frères  
Bâtiment et Travaux Publics  
Siège social :  
30, Plan du Château d'O Maurin 34970 Lattes  
Tél. : (67) 27.85.21 ou 70.07.34

**LAFARGE**  
6, Grand'Rue Jean Moulin  
7, rue de la Croix d'Or  
Montpellier  
Parapluies  
Sacs - Bagages  
Maroquinerie

**rogier**  
TRAVAUX PUBLICS • ADDUCTION D'EAU  
ASSAINISSEMENT • GAZ  
ROUTES VRD  
Tél. : 42.45.99  
169, rue de la Jenne Parque  
Zone Industrielle  
34000 MONTPELLIER  
éd. Rogier ing ETP

# Visite de la Paillade

## La concertation au quotidien

Le samedi 23 novembre, une délégation des élus, des fonctionnaires de la mairie et des représentants des associations du quartier, au cours d'une visite, ont fait le point de l'ensemble des travaux en cours ou à venir à la Paillade. Visite de présentation, mais aussi moment de concertation avec les habitants du quartier.

### La salle des sports :



Visite de la Salle de Tennis de Table

Une installation couverte, nouvelle pour « Place aux Sports », dans le quartier. Il sera possible les après-midi aussi en concertation avec les habitants, d'utiliser la halle couverte de la Paillade

lorsqu'elle sera terminée. C'était l'occasion pour le Maire de préciser les nouvelles affectations de la cité Phobos. Aujourd'hui, depuis un an et demi, aucun appartement n'a été attribué. Les appartements

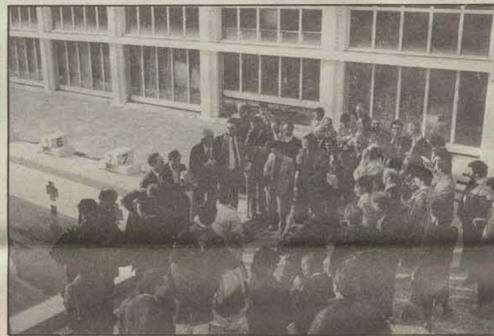
serviront à la décentralisation de bureaux administratifs (mairie, OPAC, CCAS, CROUS), et à des logements pour des étudiants mariés.

### Le centre de Tri : une nouvelle affectation décidée par les habitants

L'ancien centre de tri de la Paillade, racheté par la ville, a été rattaché à la Maison pour Tous Georges Branssens. Les associations doivent décider de la nouvelle affecta-



### Le centre nautique de la Paillade :



Visite du Centre Nautique

Cet équipement très utilisé a déjà fait l'objet de travaux d'entretien importants en 1984, qui se poursuivront en 1985, (la piscine sera fermée pendant le mois de janvier), remise en état des vestiaires, peinture, déshumidification des bassins, travaux d'économie d'énergie. Mais aujourd'hui, les habitants auront à se prononcer sur un choix concernant l'ouverture d'un nouveau bassin ;

- soit ouvrir une nouvelle piscine à la Paillade Nord (Tournesol), - soit l'aménagement du bassin découvert à des dimensions permettant d'accueillir de grandes compétitions. L'actuel bassin découvert pourrait être alors couvert. Cette solution permettrait d'avoir un grand centre nautique.

La aussi, cette décision se prendra en concertation avec les habitants.

## La concertation au quotidien

### La Paillade s'équipe d'un marché couvert.



L'importance du marché de commerces alimentaires, à l'heure actuelle, en plein air dans le quartier de LA PAILLADE a conduit la Municipalité de MONTPELLIER à programmer dans ses équipements, la construction d'un marché couvert qui doit faciliter le travail des commerçants et mettre à l'abri des intempéries les usagers du marché. Le terrain d'assiette du projet, situé en plein cœur du quartier de LA PAILLADE, jouxte l'ancien domaine de

Baroncelli qui abrite à l'heure actuelle la Mairie annexe de MONTPELLIER ainsi que la Maison pour Tous Léo Lagrange.

De plus ce terrain se trouve dans le prolongement du Grand Mail commercial du quartier.

L'implantation du bâtiment, au contact de l'avenue de Heidelberg, a pour but de dégager une vaste esplanade devant la Maison pour Tous permettant d'accueillir

un marché de plein air de 5ème rayon d'une capacité d'accueil d'environ 70 journaliers. Le marché couvert, d'une superficie de 2160 m<sup>2</sup>, permet d'accueillir 40 étals soit fixes, soit en camions-magasins ; ceci afin de permettre l'amortissement du matériel actuels des commerçants. Les installations mobiles seront dans un délai de 6 ans converties en fixe. Le mobilier et l'aménagement des étals sont à la charge des commerçants en accord avec la Ville

sur la base d'un cahier des charges. Un parking pour les usagers du marché sera aménagé sur l'actuel emplacement du marché de plein air.

La conception architecturale de ce marché a été définie pour assurer une complémentarité entre les immeubles voisins de conception moderne et le mas abritant la Maison pour Tous, les annexes Mairie et B.A.S. et le foyer de 3ème âge.

Le système constructif retenu est celui d'une charpente métallique délimitant un axe avec de part et d'autre les états. Cet axe sera recouvert au moyen d'une membrane textile.

Ce que nous devons essentiellement retenir de ce projet, c'est que le quartier de LA PAILLADE se dote d'un équipement moderne en matière de commer-

cialisation de produits alimentaires avec toutes les garanties d'hygiène et de sécurité que sont en droit d'attendre les consommateurs.

Si l'on considère la rénovation de l'axe de vie que constitue le Mail, la remise en état des équipements du Centre Nautique, la mise en fonction de l'ancien centre de Tri postal et l'ouverture de la salle polyvalente de la cité de Gènes, nous pouvons conclure qu'il y a là une série d'éléments favorables à l'amélioration de la qualité de la vie dans le quartier de LA PAILLADE.

Coût de l'opération du marché couvert : 5,5 milliards de centimes. Livraison : Courant Mars 1985.

**André VEZINHET**  
Premier Adjoint au Maire



pose de la première pierre du marché couvert avec les habitants

### Autres projets en cours :

A la Maison pour Tous Léo Lagrange, des travaux de finition de la salle des fêtes auront lieu, le club du 3ème âge sera agrandi.

Un Journal Electronique sera installé pour la bonne information des habitants.

Rapprocher l'emploi et l'habitat, tel est le vœu de la municipalité, ainsi sur le quar-

### Le Grand Mail :

La première tranche de travaux (au pied de la Tour d'Assas) de réfection de la promenade du Grand Mail a été achevée fin décembre 1984 : des espaces verts ont été créés, les dalles changées, les accès aux handicapés aménagés, et l'accès aux voitures totalement interdit.

La deuxième tranche de travaux (Guilhem) sera achevée à la fin de l'année 1985.

M

### Halle la Paillade :

Concertation toujours. (voir articles ci-dessus).



Avenue du Marché Gare  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : 92.29.60

SACS 3 Kg  
BARRES 25 Kg

**S.T.M.**  
Société  
de Travaux Méditerranéens

Michel  
FROMONT

Rue du Lantissargues  
MAURIN - 34970 LATTES

Carrelages  
Plâtrerie  
Cloisons sèches  
Sols souples

☎ (67) 27.73.99



SOCIÉTÉ D'ÉTUDES TECHNIQUES  
ET DE COORDINATION  
**J. GUTKNECHT - R. DELMARE**

Réalisation d'études techniques tous corps d'état

- Structure acier - béton
- Plomberie - Ventilation - Génie climatique
- Chauffage - Isolation thermique
- Economie d'énergie
- Sécurité Incendie
- V.R.D.
- Génie civil
- Piscines

- Métrés
- Coordination d'études et de chantiers
- Pilotage d'entreprises
- Conseils et expertises

3, rue du Plan du Parc - 34000 Montpellier  
☎ (67) 58.22.44

## 650 places de parking au centre ville

A l'occasion des fêtes de Noël et de la St Sylvestre, 650 places de parking ont été ouvertes dont 600 permanentes pendant la durée des travaux de la Comédie.

Compte tenu des difficultés de circulation autour de la Comédie (entourée de la RN 113), la Mairie a décidé de mettre à disposition des usagers venant en ville en voiture 3 nouveaux parkings d'importance, d'utilité et de durée différentes.

- un parking payant au bas du boulevard Victor Hugo pendant la durée des travaux de la Comédie,

- un parking payant de 350 places sur l'esplanade. Ce parking ouvert depuis le jeudi 22 novembre 1984 restera en place jusqu'à la fin des travaux de la Comédie. La gratuité a duré jusqu'au 2 janvier,

- un parking gratuit au Peyrou de 250 places, qui a fonctionné pendant les fêtes de Noël.

A ces emplacements s'ajoutent les parkings gratuits du Verdanson (350 places), de Joffre (700 places) ouverts depuis le début de l'année.

De plus, nous rappelons aux montpelliérains que les transports en commun leur permettront dans de nombreux cas des déplacements plus rapides et moins coûteux que ceux qu'il effectuent avec leurs voitures particulières.

### COMPAGNIE SAUPIQUET

Conserves de Poissons : thon, sardines, maquereaux, hors-d'œuvre.  
Conserves de plats cuisinés : plats exotiques - plats traditionnels. Sur tous les segments où elle est présente, la marque Saupiquet occupe une place prépondérante.

Conserves de légumes : petits pois, haricots, pois carottes, macédoines, légumes divers.  
Cassegrain est la 1<sup>re</sup> marque du Marché familial France de légumes en conserve.

Cie SAUPIQUET - 128, bd J. Verne 44300 NANTES

### Terrassements Travaux Publics V.R.D.

Démolition - Location  
Société Nouvelle

**ROUSTAN**  
Bureaux et Ateliers  
Chemin de Caylus  
34170 Castelnaü le Lez  
☎ (67) 79.59.34 & 79.49.45

### ENTREPRISE SARIVIERE

S.A.

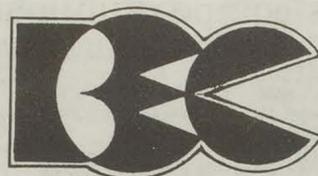
- Horticulteur
- Fleuriste
- Paysagiste

Pépinières

Allée paysagée à MAURIN  
18, rue de la Bandido, 18  
MONTPELLIER

Tél. : 92.15.01

**Bâtiment - Génie Civil - Bats Industriels - Réhabilitation  
Isolation par l'extérieur**



**BEC CONSTRUCTION**

Route Nationale 113 - Boîte Postale n° 7 - 34920 LE CRES - ☎ (67) 70.13.35



Entreprise de travaux

publics et privés

SOCEA-BALENCY

**Pose de canalisations pour le transport de tous fluides  
Fabrication de tuyaux en béton précontraint et en béton armé  
Gestion et entretien de services publics d'eau et d'assainissement  
Collecte et traitement des ordures ménagères**

**Béton armé  
Génie civil  
Bâtiment**

MONTPELLIER - 381, Avenue du Mas d'Argelliers - Tél. : 92.12.86

**SIBAM : L'ART  
ET LA  
MATIÈRE.**

*SIBAM, le professionnel de la menuiserie,  
pose dans la région Nord  
et vend dans toute la France*

SIBAM, une expérience de plus de 30 ans, un effectif important, lui permettent une intervention rapide. Les expériences de concepteur, de fabricant, d'entrepreneur de pose, SIBAM les réunit pour vous faire bénéficier des améliorations constantes en matière de prix, de qualité et de technique afin de répondre à vos exigences.

SIBAM, des références dans le monde entier : Plus de 6 000 logements rénovés, Plus de 110 000 logements construits.



Société Industrielle du Bois  
et Articles Manufacturés,  
193 route d'Arras - 59400 Raillencourt/Cambrai  
☎ (27) 81.51.60 - Télex 820 197 F

**S.A. BERTHOULY  
TRAVAUX PUBLICS**

Terrassements / Voirie / Réseaux divers

Chemin des Morestelles  
Route de Palavas

34970 LATTES  
Tél. : (67) 68.44.50

Siège social :  
07350 - CRUAS

Centre administratif et industriel : Avenue de Gournier - B.P. 220  
26205 Montélimar Cedex  
Tél. : (75) 51.85.85



**SOPREMA**  
AGENCE DE MONTPELLIER  
12, rue Emile Zola - Tél. : 92.25.57

Tous procédés d'Etanchéité par :  
- Sopralène  
- Bitume armé

Avec isolation thermique  
3 usines 17 agences A votre service

MAMMOUTH SOPRALENE  
Références locales :

Municipalités - Education Nationale  
Génie militaire - P. T. T.  
Industrie hôtelière (Frantel-Novotel)



**CENTRE  
EXPERIMENTAL  
DE RECHERCHES  
ET D'ETUDES  
DU BATIMENT  
ET DES TRAVAUX  
PUBLICS**

Analyses, Essais en laboratoire  
et en situ, Contrôles,  
Recherches, Etudes théoriques  
et expérimentales, Conseil  
assistance technique,  
Formation professionnelle

Sols et Fondations  
Bâtiments, Génie Civil  
Routes, Aérodromes, Ports  
Matériaux et composants  
Structures

2312, Bd Paul Valéry  
34100 Montpellier  
Tél. : 42.59.55

**Genoveva  
une création Française**

Pour la première fois en France, l'Opéra en quatre actes, Genoveva, de Robert Schumann, sera créé. C'est une production de l'Opéra de Montpellier qui affirme sa volonté de montrer aux montpelliérains de grandes œuvres du répertoire lyrique. La direction musicale sera assurée par Cyril Diederich, chef de l'Orchestre Régional Philharmonique, et la mise en scène est signée Elisabeth Navratil.

**La légende**

Schumann termine Genoveva le 4 août 1848. Il s'est inspiré de deux drames traitant le même sujet : Vie et mort de Ste Geneviève de Ludwig Tieck, et Genoveva de Friedrich Hebbel paru respectivement en 1799 et 1811.

La légende date du VI<sup>e</sup> siècle. Fille d'un duc de Brabant et

donner leurs victimes au bord du lac. C'est là, que plusieurs années après, Siffroi le retrouvera au hasard d'une chasse. Informé de la vérité, le palatin condamnera Golo à être écartelé par quatre taureaux. Cette légende, que Schumann ne suivra pas à la lettre, n'inspira pas seulement des tragédies comme celles de Tieck et Hebbel, mais des tableaux et des tapisseries.

prenant naissance dans l'autre. Cette volonté de continuité se retrouve dans le rythme. Mais pas de monotonie ; à l'intérieur de la continuité musicale, Schumann a introduit des ruptures brutales imposées sans préparation qui créent le climat dramatique propre à Genoveva. De la même façon, cet univers de violence trouve son expression dans l'utilisation des tonalités. Une harmo-



*L'annonce de Geneviève revenue.*

**Pourquoi monter Genoveva aujourd'hui ?**

Elisabeth Navratil, metteur en scène, originaire de Montpellier, germaniste et musicienne, a à son actif plusieurs mises en scènes et la production de plusieurs émissions à France Musique et France Culture. Pour elle, cette œuvre intimiste qui raconte les états d'âme a été boudée par le public des années 1850, car il ne faisait aucune concession au goût du jour. Aujourd'hui, « la mélodie ininterrompue » ne rebute plus les mélomanes, le moment est donc venu de présenter en France cette création scénique. La volonté de Mme Navratil est d'abord de fournir un équivalent scénique de ce que suggère la partition, montrer concrètement les affrontements qu'elle s'éloigne parfois de la littérature du texte. Une façon de rendre justice à la vraie grandeur d'un chef d'œuvre méconnu.

l'enlèvement au Sérail), James Anderson, américain, a effectué de nombreuses tournées notamment avec Carmen, La Fille Enchantée ; Frédéric Vassar, français, premier prix du concours de la voix d'or en 1976, en 1980 il remporte le concours de chant international Toti Dal Monte de Treviso, spécialiste de mélodies et Lieder. Bien d'autres encore, Danièle Grima, Michel Trempont, Jean-Marie Fremeau...

Les chœurs de l'Opéra de Montpellier et les chœurs de l'Enclous seront sous la direction de Catherine Guingal.

Un moment prestigieux à ne manquer sous aucun prétexte. A cette occasion, « l'Avant Scène Opéra » prépare un numéro spécial de 140 pages comportant le livret intégral de l'œuvre en allemand et sa traduction, un commentaire musical ainsi que de nombreuses illustrations.



**SIFFROI RETROUVE GENEVIÈVE.**

femme du palatin d'Offtindink Siffroi, Geneviève est victime par l'intendant Golo dont la jeune femme a repoussé les avances.

**Une grande œuvre musicale originale trop longtemps oubliée.**

Selon Cyril Diederich, la partition musicale c'est la somme de la maturité et la folie de Schumann. La force de la partition réside dans la continuité, Geneviève inaugure une espèce de discours continu. Plus de découpage en récitatif, en chœurs, chacun

ne donne la couleur à Geneviève, un tissu complexe où dominent les graves (utilisation importante des cors, altos, violoncelles) se réduit dans les moments de tension, en un unisson de l'orchestre (fantastique effet de violence). Un des sommets de l'œuvre de Schumann.

Golo se venge en la dénonçant comme infidèle à son époux et mère d'un enfant adultérin. Les serveurs auxquels Siffroi a ordonné de noyer femme et enfant, se contenteront d'aban-

**Rafaël Mahdavi expose à Montpellier**

Une vie insolite. Né à Mexico en 1946, iranien par son père, américain par sa mère, Rafaël Mahdavi a entrepris très tôt des voyages aux quatre coins du globe. Il parle cinq langues.

Tout à la fois, soudeur, plâtrier, assistant décorateur (de Strehler), guide touristique, scénographe, il a pourtant toujours suivi sa vocation de peintre. De très nombreuses expositions à son actif dans le monde entier. (Paris, Madrid, New-York, Chicago, Londres...) Aujourd'hui, il expose à la salle Saint Ravy. Son œuvre picturale s'inspire de la photo, c'est aussi un audacieux peintre, la couleur jaillit dans ses toiles. Naïveté, innocence et étrangeté, tels sont les qualificatifs que l'on peut attribuer à ce grand artiste.



**Antigone  
Les premiers commerces  
sont ouverts**

Au printemps, les premiers habitants prenaient place dans leurs nouveaux logements à Antigone. L'attribution des 288 logements s'est échelonnée d'avril 1984 à fin décembre.

Déjà les premiers commerçants se sont installés, une librairie loto dépôt de presse, un salon de coiffure, une agence de voyage, un bar brasserie, un magasin de cadeaux. Et pour très bientôt, l'on prévoit une alimentation-primeurs, une boucherie.

Ce quartier qui reçoit en permanence des visiteurs venus du monde entier prend son rythme, sa vie, son animation. Il est possible de prendre connaissance de l'ensemble du projet conçu par Ricardo Boffil à la Maison d'Antigone installée sur place.



Représentations :  
25 janvier 20h30  
27 janvier 14h30  
29 janvier 20h30



Chaque mois  
sur cette page,  
l'actualité  
du Millénaire.

**M**  
Montpellier Millénaire

## MONTPELLIER FÊTE SON MILLÉNAIRE

Le colloque sur le Dieu Unique

Montpellier 6 - 7 Mai 1985 - Mairie - Salle des Rencontres



Janvier 1985 : l'année du Millénaire débute avec son cortège de projets et de réalisations.

Si nous choisissons de parler dès janvier, au lendemain de Noël, du colloque sur « Le Dieu Unique », organisé par la Ville de Montpellier, c'est en raison de l'importance qu'il revêt, non pas seulement le colloque, mais surtout la question du « Dieu Unique ». Le Dieu révélé à Abraham, c'est le Dieu d'Isaac et d'Ismaël, c'est le Dieu donc aussi bien des juifs, des chrétiens que des musulmans.

Dans le livre de la Genèse, Dieu vient au devant d'Abraham non en proposant une théorie, une philosophie, une doctrine spirituelle, on ne le dit pas assez, mais une amitié, un contact, une alliance pour lui et ses descendants. En vertu de cette alliance Abraham père des juifs, des chrétiens, des musulmans, sera définitivement constitué père d'un peuple de croyants, point de départ d'une immense aventure de Dieu avec les hommes.

Des divergences entre les fils d'Abraham sur « Le Livre » : la Bible et le Coran, il y en aura au cours de l'histoire, mais il y aura aussi des rencontres sur le plan spirituel dans la relation du croyant à Dieu. Tolérance, intolérance, émailleront paix et luttes entre les trois grands monothéismes des pays du pourtour de la méditerranée.

Pourquoi à Montpellier et à l'occasion des fêtes de son Millénaire réengager la réflexion sur « Le Dieu Unique », avec pour nous y aider de grands penseurs historiens, philosophes ou théologiens, juifs, chrétiens ou musulmans ? C'est à la fois, l'histoire de Montpellier et l'article de Roger Arnaldez, Professeur au Collège de France et Président d'Honneur du colloque intitulé « Un Seul Dieu » qui nous y conduit.

Rare exemple de tolérance à Montpellier en un moyen-âge tumultueux, où pour faire avancer la science, médecins chrétiens n'hésitent pas à travailler sur des manuscrits de médecins arabes traduits en hébreu. Cette rencontre entre la pensée de médecins juifs, arabes et chrétiens sera à l'origine du développement étonnant de la plus vieille Faculté de Médecine du monde encore en exercice.

Dans le très bel ouvrage « La méditerranée, les hommes et l'héritage » sous la direction de Fernand Braudel, Roger Arnaldez rappelle admirablement comment est née et s'est développée, à travers bien des accidents, l'idée monothéiste chez les juifs : ce Dieu créateur du ciel et de la terre, de tous les hommes et de toutes nations : « Le Seigneur est un Dieu véritable, il est Dieu vivant et Roi éternel » (Jérémie 10-67), le

Coran s'exprime en termes identiques.

A la différence du Dieu des philosophes, objet aussi de nos interrogations « qui se dévoile à la raison humaine et n'est pas le vrai parce qu'il est marqué par les faiblesses même de cette orgueilleuse faculté, le Dieu Abraham, d'Isaac et de Jacob qui s'est révélé dans l'histoire, qui a parlé par les prophètes, qui source de vie a réellement animé la vie de tout un peuple, ne saurait être confondu avec une simple conception de l'Esprit ».

Sans souci de syncrétisme facile, mais avec le souci de plus de tolérance, cette tolérance qui a fait Montpellier à certaines périodes de son histoire, (alors que l'intolérance l'a défaits à d'autres périodes de cette histoire) nous désirons qu'un débat s'instaure sur ce qu'est aujourd'hui ce « Seul Dieu » aussi bien pour des chrétiens, des juifs, des musulmans que des agnostiques.

Le débat s'instaurera entre le Père Gèffre, Professeur à l'Institut Catholique de Paris, le Père Duthheil, Recteur de l'Institut Catholique de Toulouse, des protestants : le Professeur Riceur, philosophe, Professeur au Collège de France, le Professeur Ellul, historien et théologien, Professeur à l'Université de Bordeaux I ; le Grand Rabbin de France Sirat, le Professeur Lévinas, Professeur au Collège de France et le Professeur Abécassis de l'Université de Strasbourg II, pour les juifs ; l'ancien Recteur de la Mosquée de Paris Hamza Boubakeur et le Professeur Bamate (ancien Vice-Président de l'UNESCO), Professeur à l'Université Paris VII pour l'Islam.

Ce colloque ne se veut pas être une succession de communications, mais une expérience de dialogue autour d'une classique table ronde. La lourde tâche d'être le modérateur des débats revient au Professeur René Rémond, Directeur de la Fondation Nationale des Sciences Politiques.

René Rémond demandera : « toi le musulman, toi le juif, toi le chrétien, toi l'agnostique, qu'avez-vous à nous dire de Dieu, qu'avez-vous à nous dire du « Livre », de la « Vie Spirituelle », des problèmes que posent à la fois sciences » ?

Mais ces questions, il les posera également aux philosophes et théologiens invités, appelés à interpeller les rapporteurs. Parmi ces théologiens, ces historiens, ces philosophes, on comptera bien entendu des montpelliérains. Il est important de dire qu'une équipe de montpelliérains travaille depuis plusieurs semaines sur la question du « Dieu Unique », et précise les thèmes retenus du « Livre », de la « Vie Spirituelle », de « la confrontation de la science et de la foi et de la rencontre entre un Dieu peut-être unique et une humanité plurielle ».

Un colloque sur « Le Dieu

## Changer la ville, changer la vie : Montpellier au XVIII<sup>e</sup> siècle

Si Sébastien Mercier décrit abondamment les rues de la capitale à la veille de la Révolution, leur encombrement, leur cloaque, leur vie, on a l'impression injuste que Montpellier, lointaine capitale provinciale, n'a pas eu les honneurs des descriptions des voyageurs ou des hommes « célèbres » qui y ont séjourné. C'est injuste avons-nous dit.

C'est Rousseau, par exemple, qui déteste cette ville où les nécessités de soins l'ont appelé à séjourner ; en 1737, il écrit : «... Montpellier est une grande ville fort peuplée, coupée par un immense labyrinthe de rues sales, tortueuses et larges de six pieds. Ces rues sont bornées alternativement de superbes hôtels et de misérables chaumières pleines de boues et de fumiers. » (cité par Léon Coste, les Transformations de Montpellier, bulletin de la Société Languedocienne de Géographie 1891).

C'est également un voyageur moins connu, mais moins atrabilaire, dont la description confirme

l'usage du public. Et à l'égard des rues, qui sont fort étroites, il ne peut y être entreposé aucun matériaux ; sauf aux maçons et aux entrepreneurs de les placer dans les grandes rues et places voisines, en observant de les ranger, de façon que la voie publique ne soit pas embarrassée... ».

L'Intendant Basville, dont le «Mémoire» dresse un tableau descriptif du Languedoc à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, rapporte que Montpellier n'est pas une ville ancienne, que cependant « les maisons sont propres au dedans et paraissent peu au dehors. Les rues y sont étroites, inégales et les carrosses n'y vont qu'avec peine... ».

Ainsi les témoins du temps décrivent Montpellier comme une ville encombrée, où il est difficile de circuler, mais où pourtant la fièvre de construction, le goût pour les belles demeures a saisi les habitants ; une ville riche également dont le commerce est florissant (cf. descriptions, tome IV des Inventaires des Archives Municipales).

AU XVIII<sup>e</sup> siècle, un nombre important de bâtiments publics ou religieux sont édifiés.

Le grand Collège des Jésuites commencé en 1682, est achevé en 1748 ; il sert aujourd'hui de cadre au Musée Fabre, sa chapelle est devenue église paroissiale Notre Dame des Tables.

La chapelle de l'Hôpital Général (notre hôpital St Charles) est élevée sur les plans de Giral, elle



le défaut principal des rues de la ville, leur étroitesse : «Montpellier est la plus belle et la plus grosse ville de tout le Languedoc... Je sais bien qu'elle n'est pas fort ancienne et cependant les rues sont presque toutes étroites et tournoyantes... » (cf. Inventaire des Archives de la Ville de Montpellier, tome IV ; cette description est datée de 1672.

Pourtant, si ce défaut, souligné si souvent, entrave la bonne circulation, le charroi (il nous a manqué un Boileau pour l'inscrire dans la littérature), s'il rend la moindre intervention sur la voie publique inconfortable, il ne nuit pas, semble-t-il, au commerce, à l'activité économique, aux travaux d'embellissement ; nombre de maisons sont refaites, réparées, agrandies au cours de cette période.

Les règlements de police urbaine sont à cet égard, les meilleurs témoins de la vie quotidienne, des usages, des pratiques des habitants. L'utilisation de l'espace public, du passage, est une nécessité pour les entrepreneurs, à un siècle où la ville se couvre de nouvelles constructions, d'hôtels particuliers. Le règlement prévoit : «Les architectes, maçons, charpentiers et autres, qui construisent ou qui ont entrepris la construction des bâtiments sont tenus à mesure qu'ils démolissent les maisons ou que les pierres et autres matériaux nécessaires pour les constructions sont apportés, de les faire ranger sur une même ligne, du côté de la maison qu'ils construisent. En observant de laisser le passage des maisons voisines libre, en telle sorte que la moitié de la rue puisse servir pour

sa solidité». On a du mal aujourd'hui à imaginer l'importance réelle de ce bâtiment et son rôle dans l'histoire scientifique du XVIII<sup>e</sup> siècle, alors que c'est là que Monsieur de Ratte procède à des observations météorologiques qui lui permettent de rédiger l'article «Froid» de l'Encyclopédie.

L'Hôtel Saint Côme, amphithéâtre de chirurgie édifié grâce à la générosité de Lapeyronie, montpelliérain (chirurgien de Louis XV), «est un édifice moderne, unique dans son genre» (dit le même voyageur), c'est une oeuvre également de Giral dont la construction s'achève en 1757.

Près de la porte de Lattes, c'est grâce au Maréchal de Richelieu, Surintendant des Spectacles de la Cour, que Montpellier se voit enfin doté d'une véritable salle de spectacle. Celle-ci est l'oeuvre de J.P. Mareschal, elle est édifée entre 1753 et 1755. Un incendie détruit partiellement ce théâtre en 1785, ne laissant debout que la façade et une partie du corps d'entrée principal ; Donnat et Lenoir se chargent de le reconstruire, et c'est ce second édifice qui est, à son tour, détruit par le feu en 1881.

Par ailleurs, les rues principales de la ville se métamorphosent ; des hôtels particuliers, de belles résidences urbaines, les bordent. Ces constructions privées développent une riche ornementation, de belles cages d'escalier donnant sur cour, hâves de tranquillité et merveilles d'équilibre.

La transformation de la ville est complétée par l'achèvement de la terrasse des eaux au Peyrou, à l'ouest, et l'aplanissement de l'Esplanade à l'est, plantée



comprend deux étages de tribunes ; un voyageur visitant Montpellier quelques années plus tard ajoute : «cet édifice quoique simple est de bon goût»

L'Hôpital Dieu Saint Eloi, rue de la Blanquerie, est entrepris à partir de 1776 ; le bâtiment de quatre ailes autour d'une cour carrée n'est achevé que sous le premier empire.

Le palais épiscopal, devenu depuis le siège de la Faculté de Médecine, occupe alors deux ailes de l'ancien monastère Saint Germain, contre la cathédrale Saint Pierre ; les fenêtres de sa façade sont «dans le goût moderne», d'après notre voyageur de 1768.

L'observatoire de l'Académie des Sciences (notre tour de la Babotte) se signale à l'attention du même voyageur comme «un ouvrage qui pour être simple et sans le moindre ornement frappe par la hardiesse qu'il présente et surtout par

d'ormeaux (remplacés depuis par des platanes).

Quant aux fontaines monumentales, ce n'est qu'après 1770, à la suite d'un incendie rue de l'Aiguillerie, que le conseil de ville décide de leur emplacement.

A la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, on dit encore que le luxe «est généralement d'usage dans cette ville. Les femmes et les filles du premier et du second état le portent sur un pied excessif».

Ce tableau de Montpellier, à la fin de ce siècle, ne saurait être complet si l'on n'ajoute que la ville est alors prête à sortir de son ancien périmètre de remparts. Sa parure monumentale étant achevée pour plus d'un demi-siècle, c'est par la destruction de l'antique enceinte symbole de l'enfermement que la période révolutionnaire débute, à partir de l'an II.

G. FRECHE Député-Maire à suivre

Unique » aussi largement ouvert que possible se devait d'être préparé par les élus de Montpellier, mais aussi par des montpelliérains, religieux et laïcs, historiens et philosophes, théologiens et penseurs, nombreux dans une ville qui compte 40 000 étudiants.

Dieu comme le Livre : la Bible avec son ancien et son nouveau testament ou le Coran, s'est vu approprié par des hommes, des institutions, des églises, il s'est vu marginalisé, or il n'appartient à personne. Il est à tous, il est intimement lié à notre culture.

Ce colloque sur « la question du Dieu Unique » s'adresse à tous.

Christine LAZERGES  
Conseiller Municipal  
Déléguée au Millénaire  
Professeur à l'Université  
de Montpellier I

## MONTPELLIER — VENDARGUES

# 13

Castelnau  
Clapiers  
Grabels  
Jacou  
Juvignac  
Lattes  
Le Crès  
Montpellier  
Montferrier  
Palavas  
Perols  
St Jean  
de Vedas  
Vendargues

# INTERTECHNIQUE ÇA DÉMARRE !

Et bien voilà qui est fait ! il ne reste plus dorénavant qu'à laisser œuvrer les entreprises de bâtiment, afin qu'en décembre 85 le centre de formation d'Intertechnique régénère par une intense activité la Zone Industrielle de Vendargues.

"Un gros morceau" semble dire le Directeur Général Adjoint de la première firme privée française d'électronique, qui a négocié avec les responsables du District, cette implantation en terroir Montpelliérain. (Photo A. Hampartzoumian).

La première pierre scellée ce 8 novembre par les officiels était certes de dimensions plus modestes. Elle pèse néanmoins de tout son poids symbolique après les vicissitudes qu'a connu ce dossier. (A lire en pages intérieures).



Edmond Marchegay, Directeur Général Adjoint d'Intertechnique



Le jour de l'inauguration, l'arrivée des personnalités sur le site accueillies par M. Chalié Maire de Vendargues, G. Frèches Président du District, E. Marchegay responsable d'Intertechnique et G. Saumade Président du Conseil Général.

## SOMMAIRE

<b>DOSSIER :</b>	Montpellier - Vendargues L'installation d'Intertechnique.....	pages 1 et 2
<b>INDUSTRIE :</b>	Prospection industrielle Le mini parc S.A.I. de la Zolad.....	pages 4 et 5
<b>LE PROGRAMME CULTUREL</b>		pages 6 et 7
<b>TRANSPORTS :</b>	Transports périscolaires.....	page 8
<b>SECURITE INCENDIE :</b>	Sapeurs pompiers du District Les Sapeurs pompiers à Vendargues.....	page 10
<b>SANTE :</b>	Recherche médicale.....	pages 11 et 12

### LE TEMPS DES BILANS



Si le mois de janvier est le mois traditionnel des vœux, il faut les précéder, en décembre, d'un bilan. Chacun doit pouvoir juger par lui-même. Et tout d'abord, trois points qui

concernent directement votre environnement quotidien et celui de votre famille :

#### SECURITE-INCENDIE :

Nous avons terminé l'installation du centre de secours de Montaubérou qui est désormais parfaitement opérationnel !

#### AMENAGEMENT ENVIRONNEMENT :

Le gros dossier actuel, c'est l'aménagement des Jardins de Maguelonne qui doit faire disparaître les nuisances de la décharge de Maurin. Première bonne nouvelle : une partie des jardins sera accessible au public dès le mois de janvier.

Parallèlement, le District a favorisé la mise en place d'un Office de l'Environnement qui a d'ores et déjà entamé une étude sur les bassins du Lez et de la Mosson. Le District participe également au Syndicat de Gestion du Massif de la Gardiole, s'intéressant ainsi à l'environnement immédiat des habitants de l'agglomération.

#### TRANSPORTS :

C'est certainement dans ce secteur que le plus d'effort a été consenti. Nous pouvons aujourd'hui, un an après leur mise en application, faire le bilan de deux nouveaux services :

- les transports périscolaires permettent à chaque classe primaire de toutes les communes du District de profiter d'une dizaine de sorties gratuites dans l'année scolaire !

- après le transfert du ramassage scolaire au District, il est intéressant de constater qu'un an plus tard, le nombre d'utilisateurs a progressé de 35 % ! Résultats qui ne manquent pas d'intérêt et qui sont dus à la baisse du prix du ticket modérateur et l'amélioration des dessertes.

Un nouveau dépôt de bus a été ouvert à la mi-novembre à la Jeune Parque. Les travaux de construction du nouveau siège de la SMTU ont été entrepris rue Maguelonne. Les aménagements de voirie en faveur des bus ont été renforcés. A ce sujet, il me faut évoquer ici, les projets futurs, notamment la mise en place de transports rapides et directs entre la Paillade et le centre ville. Enfin, le système de régulation des autobus est en cours pour être définitivement opérationnel fin janvier.

#### DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE :

Une bonne chose est acquise : le District est désormais un interlocuteur reconnu et apprécié par les partenaires industriels et publics pour mener à bien la politique de développement de notre agglomération.

Concrètement, cela signifie des interventions au profit de plusieurs dizaines d'entreprises, des réalisations immédiates en faveur de l'emploi (constructions d'usines-relais, aménagement de zones industrielles, construction d'immeubles de bureaux qui ont amené la création de plusieurs centaines d'emplois), etc... Désormais, chaque créateur d'emplois peut rencontrer au District l'interlocuteur qui lui permettra de résoudre tous ses problèmes techniques !

Mais le District, c'est aussi la prospection pour faire connaître et attirer des investisseurs dans l'agglomération de Montpellier.

Comme vous le voyez désormais, chaque mois à travers Puissance 13, le District est un élément essentiel de votre vie quotidienne : puisse chacun percevoir que cette action est réalisée au service de tous. Puisse 1985, année du Millénaire de Montpellier, voir se développer encore cette activité pour que tous, ensemble, nous construisions notre cadre de vie !

En cette fin d'année les vœux à vous souhaiter sont multiples, mais en tant que président du District, permettez-moi de penser avant tout à ceux qui sont à la recherche d'un emploi.

Pour tous les autres, pour tout le monde, bonne et heureuse année !

G. FRÈCHES  
Président du District



MONTPELLIER - VENDARGUES

# L'INSTALLATION D'INTERTECHNIQUE : UNE VICTOIRE A L'ARRACHÉE !...

"Que d'efforts, que d'espoirs, quelle persévérance de votre part Monsieur le Maire !"

C'est notamment en ces termes que s'exprimait dans un discours teinté d'humour et de décontraction — l'aisance que l'on a à l'issue d'un pari qui fut difficile à gagner —, Edmond MARCHEGAY, directeur général adjoint d'INTERTECHNIQUE, lors de la pose de la première pierre du complexe que va édifier cette entreprise sur la ZI de Vendargues.

Souvenez-vous, l'usine d'INTERTECHNIQUE, il en fut question lors de la venue de Pierre Mauroy en décembre 81. Le 19 juin 82, Georges Frêche entouré du Commissaire de la République et de Gérard Saumade, président du Conseil Général de l'Hérault, confirmaient le projet d'implantation.

Pourtant au cours des mois qui suivirent — voire des années — les critiques ne manquèrent pas sur ce projet mort-né, sur le manquement à la parole d'INTERTECHNIQUE et du Premier Ministre, sur les fausses promesses, etc... Certes, il faut bien le reconnaître, les élus du District se sont aussi inquiétés, mais ils sont toujours restés en contact avec la direction d'INTERTECHNIQUE, avec une constance que s'est plu à souligner Edmond Marchegay. Pourtant, durant ces mois d'attente, INTERTECHNIQUE consolidait ses relations avec les entreprises sous-traitantes de la région, achetait quatre hectares de terrains sur la ZI de Vendargues et menait à bien l'étude architecturale du projet.

L'exemple de l'implantation d'INTERTECHNIQUE est la meilleure illustration — si cela était encore nécessaire — des difficultés auxquelles peut se heurter une entreprise sur le marché mondial. Les premières fabrications prévues sur le site de Vendargues, porteuses d'avenir au moment où l'implantation fut annoncée, ne correspondaient plus aux exigences du marché — rapidement évolutif — de l'informatique quelque mois plus tard. Dans un entretien avec la presse locale, Edmond Marchegay reconnut d'ailleurs qu'il avait commis à l'époque "une erreur d'appréciation". Bref, un exemple très significatif des difficultés que peut rencontrer un organisme chargé de l'industrialisation d'une agglomération, en l'occurrence le District!



Malgré le temps peu clément, l'ambiance était chaleureuse au moment de la pose de la première pierre de l'unité Intertechnique en Z.I. de VENDARGUES. Les "maçons" de cette opération œuvrent coude à coude : M. CHALIER Maire, M. FRECHE Président du District, M. MARCHEGAY Directeur Général de la firme Informatique et M. SAUMADE Président du Conseil Général.

### LE CENTRE DE FORMATION D'INTERTECHNIQUE

Mais on pourrait presque dire que le District n'a pas perdu au change! Première décision, INTERTECHNIQUE va installer sur la ZI de Vendargues son centre de formation destiné à son personnel mais surtout à l'ensemble de ses clients.

Imaginez que chaque année des cadres et des décideurs de centaines d'entreprises françaises et étrangères passeront par Montpellier! Un vivier inestimable pour mieux faire connaître le District — et pourquoi pas retenir l'attention de futurs investisseurs —, mais surtout une manne pour le commerce local.

Une centaine de personnes vivront en permanence au Centre ; quelques 3000 clients sont attendus au cours de la première année de fonctionnement en 1986! Trente emplois seront créés dans ce centre et les travaux représenteront une somme de l'ordre de 30 MF directement injectés dans l'économie locale, INTERTECHNIQUE ayant affirmé sa volonté de faire appel à des entreprises du secteur.

### UNE UNITE DE FABRICATION D'OPTRONIQUE

Cette première tranche de travaux permettra d'édifier 6000m<sup>2</sup> et dans un second temps une extension industrielle se fera sur 4500m<sup>2</sup> en trois tranches de 1500m<sup>2</sup>. Et oui, la deuxième vocation du site de Vendargues, c'est selon les propres termes d'Edmond Marchegay, "l'électronique avancée", la confirmation d'une déclaration antérieure à la presse locale: "les extensions de production d'INTERTECHNIQUE ne seront nulle part ailleurs qu'à Montpellier". INTERTECHNIQUE installera donc à Vendargues, les fabrications concernant l'optronique, c'est-à-dire la visualisation et le traitement de l'image infra-rouge destinée dans un premier temps à des applications militaires, puis par la suite civiles.

Bien évidemment, comme il s'agit de nouvelles technologies en partie au stade d'expérimentation et de marchés en devenir, il est difficile de dire très exactement le nombre d'emplois que ces nouvelles activités créeront à telle date. Mais comme INTERTECHNIQUE est la première entreprise privée fran-

çaise d'informatique et qu'elle consacre une part importante de son budget à la recherche, on peut penser que l'avenir de l'unité de Vendargues est bien assuré!

Il faut d'ailleurs souligner qu'Edmond Marchegay a lié le choix de son implantation au rôle joué par le campus universitaire du District. C'est là une reconnaissance qui est gage de développement futur.



bureau d'études pour l'urbanisme et l'équipement de la région méditerranéenne.

## BETEREM

INFRASTRUCTURE - BATIMENT T.C.E.  
URBANISME - ETUDES ECONOMIQUES  
PILOTAGE - COORDINATION

2595, Boulevard Paul Valéry - Montpellier  
Tél. : (67) 42.66.00

**SCREG**  
MEDITERRANEE

TOUS TRAVAUX ROUTIERS  
TERRASSEMENTS  
ASSAINISSEMENT  
REVETEMENTS SPECIAUX  
LIANTS HYDROCARBONES  
TENNIS

83 route de Montpellier  
B.P. 98  
34202 SETE  
Tél. (67) 48.63.14

Chemin des Pattes  
JUVIGNAC  
34000 MONTPELLIER CEDEX  
Tél. 75.17.75

### ACCESSION A LA PROPRIETE PRETS PAP - APL

« VAL de CROZE » « Les OLIVIERS »  
Route de Lavérune Petit collectif résidentiel (2-3 étages)  
Rue des Bouissettes Maisons individuelles

**OPAC**

OFFICE PUBLIC D'AMENAGEMENT ET DE CONSTRUCTION DE MONTPELLIER

30, avenue de Lodève - 34000 MONTPELLIER  
Tél. (67) 92.18.63 (lignes groupées)

# Beau et en PAP

## VOTRE 4P. DUPLEX ET LOGGIA POUR 2334 F par mois (APL déduite)

Avec 10 000 F d'apport personnel  
T4 duplex, 2ème étage : 81,05 m<sup>2</sup>  
+ loggia, cave et parking en sous-sol : 465 000 F (val. Janv.84)  
Couple avec 2 enfants  
Vos revenus imposables en 1982 : 58 000 F  
Vous gagnez 7700 F par mois  
Vous pouvez bénéficier d'un prêt PAP de 85% : 395 250 F et d'un prêt 1% sur 15 ans de 44 050 F  
Vos remboursements mensuels la première année seront de : 3231 F pour le PAP + 260 F pour le 1% = 3491 F — l'APL de 1157 F = 2334 F

**LE PUECH D'ARGENT**  
TEMOIN DECORE: Av. de Vanières/Rocade ouest sud  
Tous les jours : 14 h/19 h sauf vendredi et samedi  
Dimanche : 10 h/12 h et 14 h/19 h  
TEL : (67)42-60-85

REALISATION: **Hauterive** BATIMENT  
COMMERCIALISATION: **CLAUDE LACHAL s.g.**

**ETUDE - CREATION ENTRETIEN P J**  
Piscines - Parcs - Jardins

Mas de Sueilles  
34270 CAZEVELLE  
TEL (67) 84.00.94

**Ent. Bedos et Fils**  
Plomberie - Sanitaire  
Chauffage

Vente Pièces Détachées  
Plomberie - Sanitaire  
27, rue de Verdun  
58.43.67  
MONTPELLIER

**ENTREPRISE GENERALE D'ELECTRICITE**  
BAT. INDUSTRIE. VRD

## GUEBINIAN

Les Cévennes - Bât. N  
avenue Louis Ravas  
34000 MONTPELLIER  
Tél. 41.20.20

## votre maison dans montpellier

**PRETS P.A.P.**  
MAISONS 3 - 4 ET 5 PIECES  
AVEC GARAGE ET JARDIN

le hameau de Pinville  
quartier de la pompière  
rue de pinville  
face I.S.M.  
Tél. (67) 64.12.79

le mas de bellevue  
rue du comte de nice  
rue de scie  
la parade  
Tél. (67) 45.22.02

le hameau de Eduse  
quartier de la raze  
Tél. (67) 66.38.44

le hameau des GREZES  
27 maisons individuelles dans un quartier très calme  
Tél. (67) 66.38.44

visitez dès aujourd'hui nos maisons et appartements décorés  
Tél. (67) 66.38.44

## Bâtiment - Génie Civil - bats Industriels - Réhabilitation

### Isolation par l'extérieur

# BEC CONSTRUCTION

Route Nationale 113 - Boîte Postale n° 7 - 34920 LE CRES - ☎ (67) 70.13.35

**Claude SERRE**

**ELECTRICITE GENERALE**  
Isolation thermique  
Chauffage électrique intégré  
Pompes à chaleur  
Travaux particuliers

Climatisation FEDDERS  
Installateur agréé

16, rue du Faubourg  
Figueroles  
34 000 MONTPELLIER  
Tél. : 92.14.96

LE HAMEAU DES CHENES  
9, rue du Trident  
34 920 LE CRES  
Tél. : 70.42.78

Realisation - **DEROMEDI**

## sonegerim vous propose

**LA GUIRLANDE**  
du T2 au T5  
Rue de Font-Carrade à Montpellier  
DU STUDIO AU 5 PIECES

Route de Lavérune Montpellier

Un programme exceptionnel par son emplacement, ses prestations et ses prix

**les collines d'estanovo**

« Prestations luxueuses »  
« Piscine-Tennis »

PRIX FERMES  
PRETS CONVENTIONNES

PRETS CONVENTIONNES  
LANCLEMENT NOUVELLE TRANCHE  
**sonegerim**  
Téléphone: (67) 58.93.70

**CATAVE** Centre d'Applications des Techniques Audio-Visuelles et Electroniques  
77, rue Michel Ange 34000 Montpellier - ☎ (67) 63.29.47

VENTE - LOCATION - MAINTENANCE - ETUDES

- de tous systèmes audiovisuels
- de tout matériel vidéo
- de moyens professionnels de communication
- fabrication sur demande

Spécialiste des équipements des Associations et Collectivités Locales

**S.A. Ed. TAXY**  
Caoutchouc Manufacturé  
Robinetterie - Cave et Eau  
Vêtements-Protection  
Bottes-Gants

206, avenue de Lodève  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : 75.49.66  
Télex : 480 348

55, avenue Louis Brague  
31400 TOULOUSE  
Tél. : 20 43 80  
Telex Toulouse 521 954  
Vente réservée aux patentés

**Ets VIEUX**  
Quincaillerie de bâtiment

- Outils manuel - Facom, Peugeot
- Outils et matériel électrique - Peugeot
- Soudage électrique - Axal
- Peinture - Droquerie - Ménage
- TOUT POUR LE JARDIN

A voter service, techniciens-conseils  
Service après-vente et garantie assurés  
**FOURNISSEUR DU SERVICE ENTRETIEN DE L'INDUSTRIE, L'ADMINISTRATION ET LES COLLECTIVITES**

45, avenue Pont-Juvénal - Montpellier  
Tél. : (67) 65.79.82  
Fournit aussi les particuliers

\* menuiserie \* isolation  
\* carrelage \* gros-œuvre

## matériaux service du littoral

158, rue du Moulin de l'Évêque  
34000 MONTPELLIER - ☎ (67) 65.75.50



PROSPECTION INDUSTRIELLE

# OPERATION CHARME POUR SOIXANTE INVESTISSEURS NATIONAUX

Leur truc à eux c'est le "business". Ils sont mandatés par des sociétés, des mutuelles, des assurances, des banques pour placer des fonds dans des opérations immobilières industrielles. Ils investissent dans des usines ou locaux industriels comme d'autres le font dans des appartements. Ils sont les "investisseurs" nationaux. Le District les a reçus et leur a dit : "Découvrez nos atouts, qu'attendez-vous pour acheter ici ?".

LILLE ou BORDEAUX, ils connaissent. Mais MONTPELLIER était dans l'esprit de la plupart des 60 investisseurs invités du District, une ville plutôt vouée au soleil et à un sympathique farniente. La visite mise sur pied à leur intention par l'équipe du District a voulu leur démontrer la fausseté de cette image. Certes, le secteur Montpellierain ne renie pas ses atouts climatiques et la richesse de son environnement culturel mais il n'y a pas que ça. "Je découvre aujourd'hui que je m'étais trompé et que ça bouge ici, et même drôlement", s'est exclamé M. BRUNIER de la Société Bail-investissement en découvrant le site de la ZOLAD.

Une opinion assez significative, partagée semble-t-il par la plupart de ses confrères au moment du départ à FREJORGUES.

Par cette opération, le District entendait jouer à fond son rôle de structure de développement industriel de la ville de MONTPELLIER et des communes qui l'entourent. Après avoir contribué à la création de Zones Industrielles ou d'activités, il s'agit maintenant pour lui de les remplir.

Or souvent, les industriels désireux de s'installer préfèrent investir dans des machines nécessaires à leur activité plutôt que dans des locaux. Il est important qu'il existe à leur intention un parc locatif.

Le District a favorisé la construction de plots de bureaux ou d'ateliers (mini parc SAI à la ZOLAD, ateliers relais de VENDARGUES ou bientôt en bordure de la zone du MILLENAIRE le parc club BPGF et le village d'entreprises naissantes de MONFERRIER-SUR-LEZ) mais il est nécessaire que cette politique locale soit relayée à grande échelle.

Ce rôle là sera joué par les trois cabinets nationaux d'immobilier (Auguste THOUARD, BOURDAIS et SOPRECO MEDITERRANEE, filiale de la Caisse des Dépôts et Consignations), installés à Montpellier depuis 3 mois. Ils ont décidé de travailler en relation étroite entre eux et avec le District. Aussi ont-ils participé avec cœur à l'organisation de cette journée "Investisseurs".

## STRUCTURER LES ZONES INDUSTRIELLES

Elle a permis à ceux-ci de découvrir les zones industrielles présentes et futures, Antigone, symbole de la dynamique et de la créativité de MONTPELLIER, le cœur de ville, les facs, l'hôpital LAPEYRONIE. Un échantillon non exhaustif — mais néanmoins révélateur de ce qui se crée et se construit à MONTPELLIER qu'ont commenté avec conviction le Président du District mais aussi MM DUGRAND, Conseiller du District et GENESTE, Président de la commission Industrialisation. Car l'avenir économique de la région Montpellieraine doit se construire dès maintenant dans un certain nombre de secteurs : l'informatique, la médecine et la pharmacie, l'agriculture méditerranéenne et tropicale ou encore l'avionique.

Le nord de la ville est consacré au tertiaire et à la recherche médicale. VENDARGUE, JACOU, LE CRES et CASTELNAU, (zones primables à la création d'emploi) privilégient le semi-lourd et l'artisanat, l'axe MONTPELLIER SETE avec Près d'Arènes, Tournezy, le Mas de Grille, la Lauze et les Devès d'Empène, et entre Antigone-

Polygone et l'Aéroport, les zones du Millénaire et du Mas de Figuière offrent aux industries leurs 200 hectares disponibles. Car il s'agit de ne pas "miter" le paysage mais de structurer et regrouper les zones de travail tout en répondant aux besoins de relogement des entreprises. Une véritable politique industrielle que met en œuvre le District.

## UN ACCUEIL DE TOUS LES ELUS DE MONTPELLIER

De nombreuses personnalités comme M. CRISTOL, Président de la CCI et des Maires des Communes du District ont assisté au déjeuner donné en l'honneur des investisseurs. Parmi ces derniers, Mme SANTONJA, Maire de Juvignac, MM. MAUREL, Maire de CLAPIERS, DE BOISGELIN, Maire de SAINT-JEAN de VEDAS, PRIVAT, Maire de GRABELS et CHALIER, premier magistrat de VENDARGUES étaient présents. Eux aussi, comme G. FRÉCHE, ont pu exprimer aux investisseurs leur désir de favoriser au maximum l'industrialisation des Communes du District sans laquelle aucune prospérité économique n'est possible.



Sur la place du Nombre d'Or à Antigone, M. Fréche Député-Maire Président du District, M. Dugrand Vice Président du Conseil Général et M. Geneste Président de la Commission Industrialisation du District rencontrent les investisseurs.

## BRÈVES

HOME MADE

Et maintenant... il vogue ! Le prao Montpellier Languedoc Roussillon mis à l'eau début décembre par le District et la Région (qui l'ont financé) est un pur produit local. Car excepté la fibre de carbone, tous les matériaux de pointe utilisés pour sa construction viennent d'ici. Et même la matière grise puisque les laboratoires d'université (par exemple ceux de l'Ecole de Chimie) ont contribué à sa conception. Le pilotage automatique, quant à lui a été conçu par IBM. Ce prao "home made" est bien digne de porter le nom du District de Montpellier et du Languedoc Roussillon jusqu'au fin fond des océans.

## EAU ET DEVELOPPEMENT

Les manifestations du Millénaire sont destinées à promouvoir le potentiel de créativité et de recherche du District Montpellierain. Parmi les trois grands salons organisés dans ce cadre, celui consacré à l'eau et aux industries phytosanitaires devrait largement, aux côtés du salon de la communication et d'Euromédecine, contribuer à promouvoir l'image de marque du secteur Montpellierain. "Eau, facteur de développement" se déroulera en avril 85 et sera spécialement orienté vers les pays méditerranéens et les régions chaudes du globe. Son Président d'honneur sera l'ambassadeur de France Paul Marc-Henri qui réunira à cette occasion les éminents membres du Club International de Genève. Déjà le "Bas Rhône", la Cie Générale des Eaux, l'ORSTOM, l'université des sciences et techniques, le BRGM, etc... vont travailler à mettre sur pied ce salon où l'eau sera étudiée à la fois comme milieu naturel et comme produit — la source du Lez, le lagunage, le thermalisme et des opérations telles que le barrage d'Assouan y seront évoqués.

## MONTPELLIER. POLE INTERNATIONAL DE L'INFORMATIQUE MEDICALE

A la suite de contacts avec M. Jean-Jacques Servan-Schreiber, Président du Centre mondial de l'informatique, la ville de Montpellier a été retenue comme l'un des cinq pôles du réseau informatique de santé qui vont être implantés dans les tous prochains mois.

Ce choix conforte l'orientation médicale du développement de la ville, qui doit se concrétiser par l'organisation, en 1985, du premier Salon national de la santé, baptisé "Euromédecine", dont le Délégué Général est M. Igor Barrère.



## LE MINI PARC S.A.I. DE LA ZOLAD

# C'EST GAGNÉ !...



Photo Philippe BRESON

lors de leur journée Montpellieraine les investisseurs ont découvert le miniparc SAI.

C'est gagné, parce que sitôt construits, les plots de bureaux édifiés par la SAI à la ZOLAD ont trouvé preneurs. Et, même, la Société d'Aménagement Industriel n'a pu satisfaire toutes les demandes des industriels désireux de s'installer dans les bureaux ou ateliers. Tant et si bien que le jour de l'inauguration prévue pour le 19 décembre, la SAI et le District songeront déjà à l'édification de la seconde tranche.

Depuis le 15 novembre les 5 bâtiments construits sont tous occupés. Par des laboratoires Roger BELLON qui partagent le premier des bâtiments avec les photocopieurs UBIX et le Bureau d'Expertise Automobile, dans le second l'Office de la Recherche Scientifique et Technique d'Outre-Mer voisine avec le centre d'Etudes Techniques de l'Equipement. La Société de Traitement Informatique quant à elle occupe tout un bâtiment.

Car la spécificité des locaux construits par SAI, c'est la souplesse. Chaque immeuble de 750m<sup>2</sup> est divisible

grâce au jeu des cloisons en plots de 150m<sup>2</sup>. A la demande et selon les besoins des occupants. Quand on ajoute à cette divisibilité des atouts paysagers et des charges locatives raisonnables, on peut expliquer l'engouement des locataires comme celui des propriétaires. Car les plots sont achetés par des investisseurs grâce au service de commercialisation du cabinet SOPRECO Méditerranée (ce cabinet gère aussi VENDARGUES, le VAL de CROZE et l'extension de l'usine IBM). "Nos atouts expliquent en choeur M. MARTIN de la SAI et M. DE LA VAISSIERE pour la SOPRECO, "c'est le bon rapport qualité-prix et la rapidité d'intervention de la Société de Construction FERRIER".

## UNE EXIGENCE DE QUALITE

Des dispositions que devraient confirmer la seconde tranche pour laquelle le District a déjà réservé un ter-

rain sur cette même ZOLAD. Les bâtiments seront sans doute différents mais la philosophie de la SAI reste la même: elle envisage de construire 3 à 4 plots par an c'est-à-dire d'accroître le parc industriel locatif de 2500 à 3500m<sup>2</sup> de bureaux tout en serrant ses prix de location autour de 450F le m<sup>2</sup> non cloisonné.

L'extension envisagée maintiendra la recherche d'un cadre de vie intérieur et extérieur agréable tout en restant simple et adaptable. "Les Américains ou les Anglais acceptent très bien de travailler sans fenêtre. En France c'est différent, la lumière c'est important. Tous nos bureaux qu'ils soient avec ou sans cloisons disposent de la lumière naturelle".

Le District appuie cette recherche et cette exigence car la qualité du travail est liée à la qualité de la vie. Aussi la ZOLAD se développe. L'extension est en vue, notamment sur la commune de Grabels.

P. GENESTE  
Président de la Commission Industrialisation du District

## BRÈVES

EUROMEDECINE 85 C'EST PARTI

Une chaîne de TV nationale marquera à sa façon le lancement du 1er salon Euromédecine de Montpellier et du District. Par la diffusion le 3 juin d'un film écrit par Marcel Jullian sur la chirurgie au 16ème siècle.

Ce salon permettra à la fois de fêter les 8 siècles d'existence de la plus vieille faculté de médecine du monde (en exercice) et de prouver qu'elle est néanmoins la plus en pointe.

Euromédecine a été présenté à la presse régionale à Montpellier le 26 novembre dans la salle des actes de la Faculté de Médecine et à la presse nationale et internationale à la Domus Médica de Paris le lendemain par le Député Maire de Montpellier, Madame Hélène COLAS, Conseillère du District, le professeur MIROUZE, le professeur Jean BERNARD et Monsieur Igor BARRERE, Délégué Général, qui sont à l'origine de ce prestigieux salon.

## RENTREE UNIVERSITAIRE

Après la rentrée universitaire, le bilan de l'académie fait état d'une augmentation sensible des effectifs d'étudiants. Les facultés et grandes écoles confondues accueillent près de 45.000 jeunes auxquels il convient d'ajouter les 3200 étudiants de Perpignan. Cet accroissement est surtout sensible en pharmacie, en Sciences Economiques et Sociales, en Sciences tout court et en AES (administration économique et sociale). De nouveaux enseignements ont été créés cette année et traduisent l'intention de l'université de "coller" au terrain. Par exemple, en lettres, un DEUG orienté vers le secteur tertiaire, un DEUG Musique et Histoire de l'art option image-spectacle, en sciences 3 nouveaux DEUST: techniques avancées, génie bio-médical, sciences de l'environnement ou encore à l'UER d'EPS un DEUST "réadaptation des personnes handicapées". L'enseignement et la recherche sont bien l'un des atouts du développement de l'agglomération.

## POUR L'EMPLOI DES HANDICAPES

Le District de Montpellier vient d'être nommé District Pilote Européen pour l'insertion sociale et économique des personnes handicapées. Dans ce cadre, un stage a été mis sur pied au début de l'année et se déroule actuellement. A sa clôture prévue pour la fin décembre, une trentaine de personnes handicapées auront maîtrisé la bureautique. L'expérience doit être poursuivie à une échelle plus vaste grâce aux financements fournis par le FNE (Fonds National pour l'emploi).

L'ANPE, la DDTE, la Caisse d'Assurance Maladie, la ville de MONTPELLIER et l'IPS se sont réunis récemment à l'IPPMS pour préparer cette opération. La collaboration du Département "Industrialisation" du District a été sollicitée par les intervenants. Il s'agira de connaître les besoins des entreprises en matière de formation grâce aux contacts établis au niveau du tissu industriel du secteur Montpellierain.

## MG ELECTRO S'INSTALLE A VENDARGUES

MG Electro a le courage de ses ambitions. Cette jeune entreprise de sous-traitance électronique créée par un ex-cadre d'IBM quitte CASTRIES où elle était à l'étroit pour s'installer dès décembre dans des locaux loués en zone industrielle de VENDARGUES. Elle y sera d'ailleurs la voisine immédiate d'Intertechnique, un voisinage qui pourrait se révéler fructueux. Dans la foulée MG Electro créera dès le 1er janvier 85, 5 nouveaux emplois afin de mieux répondre aux bailleurs qui lui sont faites par des demandeurs d'ordre tels que DATA SUD ou MP.



**MONTPELLIER ASSAINISSEMENT**  
Intervention 24 h sur 24

Débouchages  
Pompages  
Vidanges de fosses, bacs à graisses...  
Nettoyages, entretien de réseaux  
Entretien de stations d'épuration, postes de relèvement

942, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER TÉL. (67) 92.95.89

**ENTREPRENEURS ARTISANS - PARTICULIERS**

BETON PRET A L'EMPLOI

CONSULTEZ-NOUS  
75-43-10 - 75-37-24

2 unités de production

- JUVIGNAC : 141, route de Lédère - 34990 JUVIGNAC
- VENDARGUES : Z.I. RN 113 - 34740 VENDARGUES

Siège Social et Bureaux : 34990 JUVIGNAC B.P. N°102

**SUPERBETON : QUALITE et SERVICE**

**MIRAS FRERES**  
**CONIIF**  
S.A.R.L. au capital de 485.000 F

Bâtiment — Rénovation  
maçonnerie, B.A., s/s œuvre, ravalement, couverture

Techniques nouvelles  
isolation par l'extérieur, découpe béton, carottage

Travaux publics  
murs, voirie, réseaux, piscine, aires stabilisées

Transport — Location  
transport de matériaux, location de matériels.

Bureau : ☎ 75.60.76 Entrepôt : ☎ 72.48.86  
Z.A. La Garrigue 34170 Castelnau/Lez

Etanchéité - Isolation  
Dallage asphalte  
Etanchéité façades

**MIDI ASPHALTE**

Z.I. des Près d'Arènes  
365, rue de la Jeune-Parque  
34100 MONTPELLIER

Adresse postale : B.P. 3605  
34048 Montpellier Cédex  
Tél. : (67) 27.84.00

Tous des Jules!

**RENAULT B70 : UN VRAI CAMION.**  
MECALOUR  
Z.I. de la Lauze  
34 430 St-Jean-de-Vedas  
Tél. : 42.44.00

**SOPREMA**  
AGENCE DE MONTPELLIER  
12, rue Emile Zola - Tél. : 92.25.57

Tous procédés d'Etanchéité par :

- Sopralène
- Bitume armé

Avec isolation thermique  
3 usines 17 agences A votre service

MAMMOUTH SOPRALÈNE  
Références locales :

Municipalités - Education Nationale  
Génie militaire - P. T. T.  
Industrie hôtelière (Frantel-Novotel)

# Décembre dans le District

<b>SAM 1<sup>er</sup></b> 9 h	SALLE MOLIERE	Spéciale Fol : Marionnettes de Sicile
15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférencière agréée par la CNMHS - Tél. 58.26.04
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	SALLE RABELAIS	Festival du film juif : "Next stop Greenwich Village" - 1976 de Paul Mazursky
	SALLE DES RENCONTRES	Bal de la Police
	SAX APHONE	Café-Concert : Pascal Comelade
	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
Toute la journée	MAISON POUR TOUS L'ESCOUTAIRE	Bourse aux jouets
	PALAIS DES SPORTS	Sports : Escrime. Championnats Régionaux Juniors individuels et par équipe aux 4 armes
<b>DIM 2</b> 8 h 30	PLACE RONDELET	Randonnée RM : De St-Maurice-de-Navacelle à St-Guilhem-le-Désert - Tél. 58.71.96
	PLACE MARECHAL DE CASTRIES	Randonnée OFL : Les 7 Ecluses de Fontserane - Ensérune Tél. 92.52.76
	PARKING DES ARCEAUX	Randonnée Amis de la Nature : Cirque de Navacelle Moulin de la Foux - Tél. 72.46.57 ou 47.08.78
	ARCEAUX	Randonnée Tourisme et Travail : La Causse de Pompignan Tél. 65.82.20
A déterminer	A déterminer	Visite Découverte de l'Histoire : Le vieil Uzès, le duché, la crypte - Tél. 92.83.21 après 18 h
9 h	ARCEAUX	Randonnée : La source du Lez par l'aqueduc. Renseignements : Maison Pour Tous George Sand
14 h 30	OPERA MUNICIPAL	Lyrique : "La Bohème" de Puccini. Une production de l'Opéra de Nancy. Réservations : 66.00.92
17 h	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Théâtre : "Les Habits Neufs de l'Empereur" d'après Andersen, par le Théâtre du Blé Noir
21 h	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : Les Babas Cadres
Toute la journée	PALAIS DES SPORTS	Escrime : Championnats Régionaux Juniors
<b>LUN 3</b> 15 h	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Théâtre : "Les Habits Neufs de l'Empereur"
21 h	GRAND ODEON	Concert Rock : "Comateens". Location 92.00.44
<b>MAR 4</b> 15 h et 19 h	MAISON POUR TOUS	Ciné-Club : "Furie" de B. de Palma. Séance 15 h Age d'Or
21 h	THEATRE DE GRAMMONT	Théâtre contemporain : "Six heures au plus tard" de Marc Perrier. Mise en scène Claude Piéplu
21 h	SALLE RABELAIS	Soirée Ski 85 : Odyssée de l'exploit : Turia, Adrenaline, Hawaï. La vie au bout des doigts, Nouveauté 85. Tél. 60.60.60
Toute la journée	MAISON POUR TOUS LEO LAGRANGE	Journée Portes Ouvertes : Répétition publique de l'Orchestre de Montpellier
14 h	MAISON POUR TOUS LA GUIRLANDE	Projection : "Les Contes de la Charrette"
20 h 30	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Projection : "Les Contes de la Charrette"
21 h	SALLE VICTOIRE	Théâtre : "Prométhée Enchaîné" d'Eschyle par le groupe Totem Théâtre
<b>MER 5</b> 14 h	MAISON POUR TOUS ST MARTIN	Projection : "Les Contes de la Charrette"
15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférencière agréée par la CNMHS
15 h	SALLE DES RENCONTRES	Théâtre : "Oscar" de Louis de Funès, par l'Atelier Théâtral Marseillais
15 h	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Projection : "Les Contes de la Charrette"
15 h	SALLE RABELAIS	Musique : Duo Flûte-Harpe
17 h 30	MAISON POUR TOUS GEORGE SAND	Projection : "Les Contes de la Charrette"
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
20 h 30	PETRARQUE	Conférence : La place de la Bible dans la culture laïque
21 h	THEATRE DE GRAMMONT	Théâtre contemporain : "Six heures au plus tard" de Marc Perrier. Mise en scène Claude Piéplu
21 h	UNIVERSITE P. VALERY AMPHI A Rte de Mende	Ciné-Club des Anglicistes : "Cœurs Captifs" 1980, de Michael Radford
21 h	PALAIS DES SPORTS	Concert : Francis Lalanne. Tél. La Sirène 92.23.53
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
21 h	SALLE VICTOIRE	Théâtre : "Prométhée Enchaîné"
<b>JEU 6</b> 14 h 30	MAISON POUR TOUS G. SAND	Rencontre-débat Age d'Or : "Les Plantes et leurs vertus" Comment se soigner par les plantes
15 h	SALLE RABELAIS	Concert éducatif JMF : Duo Flûte-Harpe
15 h et 21 h	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Théâtre : "Les Habits Neufs de l'Empereur"

20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	OPERA MUNICIPAL	Danse : "Les Quatre Saisons" de Vivaldi par le Ballet National de Marseille. Chorégraphie P. Petit. Tél. 66.00.92
21 h	SALLE MOLIERE	Concert JMF
21 h	SAX APHONE	Quartet Franco-Espagnol : Padovani-Arissa
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
21 h	SALLE VICTOIRE	Théâtre : "Prométhée enchaîné"
14 h 14 h 20 h 30	MAISON POUR TOUS LEO LAGRANGE PETIT BARD LA GUIRLANDE	Cinéma : "Les Contes de la Charrette" Cinéma : "Les Contes de la Charrette" Cinéma : "Les Contes de la Charrette"
<b>VEN 7</b> 14 h	MAISON POUR TOUS G. BRASSENS	Cinéma : "Les Contes de la Charrette"
15 h et 21 h	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Théâtre : "Les Habits Neufs de l'Empereur"
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	OPERA MUNICIPAL	Danse : "Les Quatre Saisons" de Vivaldi
21 h	THEATRE QUOTIDIEN DU MIDI	Théâtre : "Les Crabes" de Roland Dubillard. Mise en scène Charles Caumont
21 h	SAX APHONE	Café-Concert : Denis Fournier
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
21 h	SALLE VICTOIRE	Théâtre : "PROMÉTHÉE ENCHAÎNÉ"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Son como son"
22 h 30	LE DOYEN	Café-Concert : Patricia Dallio. Jazz, Rock
<b>SAM 8</b> 13 h 30	ARCEAUX	W.E. Randonnée Tourisme et Travail : Région St Hippolyte. Tél. 65.82.20
14 h 30	CAPITOLE	Connaissance du Monde : "Horizons tibétains" M. Tairraz
15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférencière agréée par la CNMHS
19 h 30	PALAIS DES SPORTS	Basket : MPSC/Vaux-en-Velin. Coupe de France National 1
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	OPERA MUNICIPAL	Théâtre : "La Fille sur la banquette arrière" avec Louis Velle
21 h	THEATRE QUOTIDIEN DU MIDI	Théâtre : "Les Crabes"
21 h	SALLE VICTOIRE	Théâtre : "Prométhée enchaîné"
21 h	SAX APHONE	Café-Concert : Denis Fournier
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Son como son"
22 h 30	LE DOYEN	Café-Concert : Patricia Dallio. Jazz - Rock
<b>DIM 9</b> 7 h 30	ARCEAUX	Randonnée Maison Pour Tous G. Sand : Les 4000 marches à l'envers
8 h 30	PLACE RONDELET	Randonnée MPT Ricôme : De la Brèche à la Lergue. Tél. 58.71.96
8 h 30	PLACE MARECHAL DE CASTRIES	Randonnée OFL : Montpeyrou - Pic St-Baudille - Arboras Tél. 92.52.76
8 h 30	PARKING DES ARCEAUX	Randonnée AN : Montée du Pic d'Anjeau. Tél. 72.46.57 ou 47.08.78
8 h 30	ARCEAUX	Randonnée T et T : Sentiers St Hippolyte-du-Fort. Tél. 65.82.20
10 h et 18 h	CAPITOLE	Randonnée Connaissance du Monde : Horizons tibétains
10 h 45	A déterminer	Concert Age d'Or gratuit OMLR : "La Création" de Haydn Direction : Cyril Diederich. Tél. 66.00.92
17 h 30	STE THERESE	Concert OMLR : "La Création" de Haydn.
17 h 30	SALLE VICTOIRE	"Prométhée enchaîné"
21 h	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "Les Babas Cadres"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Son como son"
<b>LUN 10</b> 14 h 30	A déterminer	Age d'Or : Visite d'un laboratoire de recherches : fonction, de la recherche par les Dr Caravano et Oberli. Rés. 64.34.34
<b>MAR 11</b> 14 h 30 17 h 30 20 h 30	CAPITOLE	Connaissance du Monde : "Horizons tibétains"
15 h	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Ciné-Club : "Le choix de Sophie" de Pakula
20 h 30	STE THERESE	Concert OMLR : "La Création"
21 h	THEATRE QUOTIDIEN DU MIDI	Théâtre : "Les Crabes". Mise en scène Charles Caumont
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Fox Troc"

Les associations des Communes du District désireuses de voir paraître leur programme d'activités mensuelles dans cette page culturelle doivent faire parvenir leur calendrier au service Relations Publiques du District, rue de la Spirale, Le Polygone, 34000 Montpellier, Tél. 64.39.00, avant le 15 du mois précédent.

<b>MER 12</b> 14 h 30	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Rencontre-débat Age d'Or : "Les Eglises de Montpellier"
15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférencière agréée par la CNMHS. Tél. 58.26.04
16 h	MAISON DE HEIDELBERG	Théâtre de marionnettes : "Kasper breifreid Elfe" par le Théâtre Lazuli de Kirsten-Erch
20 h 30	EGLISE STE THERESE	Concert OMLR : "La Création". Rens. 66.00.92
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
21 h	UNIVERSITE P. VALERY Amphi A route de Mende	Ciné-Club Angliciste : "Les Chariots de Feu" Hug Hudson 1981
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Fox Troc"
<b>JEU 13</b> 14 h	A déterminer	Excursion Age d'Or : Une journée à Hérépian (visite de la Fonderie de cloches). Prix 150 F. Rens. 64.34.34
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
21 h	SAX APHONE	Café-Concert : Philippe Petit - Patrice Mayer. Duo guitare
21 h	MAISON POUR TOUS LEO LAGRANGE	Cabaret : Karl Valentin présenté par le TPC
21 h	MAISON DE HEIDELBERG	Ciné-Club : "Maria Magdalena" (1973)
21 h	T.Q.M.	Théâtre : "Les Crabes"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : Musique latine
<b>VEN 14</b> 19 h	TOURISME ET TRAVAIL	Soirée culturelle : Accompagnée d'un diaporama. T. 65.82.20
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	MAISON POUR TOUS "L'ESCOUTAIRE"	Cabaret : Karl Valentin présenté par le TPC
21 h	T.Q.M.	Théâtre : "Les Crabes"
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
22 h 30	LE DOYEN	Café-Concert : Be-Bop - New Orleans (Trio)
21 h 30	LE FEELING	Musique Latine
<b>SAM 15</b> 9 h à 19 h	ESPLANADE	Opération "Je donne un jouet" : En liaison avec R.M.C. et Midi Libre
15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférence agréée par le CNMAS. Tél. BMT 58.26.04
15 h et 21 h	SALLE MOLIERE	Variétés : Par le foyer socio-éducatif du Lycée Mermoz
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	LE SAX APHONE	Cossi Anatz
21 h	T.Q.M.	Théâtre : "Les Crabes"
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : Michel Vivoux
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : Musique Latine
22 h 30	LE DOYEN	Café-Concert : Jazz - Be Bop - New Orleans en Trio
A préciser	PALAIS DES SPORTS	Championnats de France Senior de boxe française et savate
<b>DIM 16</b> 8 h 30	ARCEAUX	Randonnée MPT G. Sand : Promenade autour d'Argones
8 h 30	ARCEAUX	Randonnée Tourisme et Travail : L'ancienne voie ferrée La Boissière-Ariane. Tél. 65.82.20
8 h 30	PARKING ARCEAUX	Randonnée A.N. : La montagne de la Gardiole. Tél. 72.46.57 ou 47.08.78
8 h 30	PLACE RONDELET	Randonnée R.M. : Le Banc des Bancs de Ganges au Pont des Chèvres. Tél. 58.71.96
8 h 30	PL. MAR. DE CASTRIES	Randonnée OFL : St-Jean-du-Gard - Signal St-Pierre - Pic d'Arbouste. Tél. 92.52.76
18 h	CATHEDRALE ST PIERRE MONTPELLIER	Concert : Concert de Noël par la chorale Urbain V. Direction : Joseph Roucaïrol
16 h et 21 h	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "Les Babas Cadres"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : Musique Latine
<b>MAR 18</b> 15 h	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Ciné-Club Age d'Or : à déterminer
18 h et 20 h 30	GRAND ODEON	Théâtre Musical : "Le Pauvre Matelot". Texte de J. Cocteau. Musique de Darius Milhaud
21 h	T.Q.M.	Théâtre : "Les Crabes"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Bossa a tres"
<b>MER 19</b> 14 h à 24 h	SOURCE DU LEZ Départ 13 h 30	Visite Age d'Or gratuite. Visite de la Source du Lez. Tél. 64.34.34
15 h	PALAIS DES SPORTS	Sport : Tournoi de Football en salle
15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférencière agréée par la CNMHS. Tél. 58.26.04

20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	UNIVERSITE PAUL-VALERY AMPHI A - Route de Mende	Ciné-Club Angliciste : "L'Habileur" de Peter Yate (1983)
21 h	T.Q.M.	Théâtre : "Les Crabes"
21 h	MAISON POUR TOUS J. RICÔME	Théâtre TPC. Cabaret : Karl Valentin
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Bossa a tres"
22 h 30	LONDON TAVERN	Théâtre Musical : "Le Pauvre Matelot"
<b>JEU 20</b> 14 h 30	MAISON POUR TOUS ST-MARTIN	Rencontre-débat : "Montpellier l'Occitan" par J. Rouquette (Gratuit Age d'Or)
A préciser	RABELAIS	Chorale "Les Fleurs Qfar-Ganim" avec les enfants d'Israël (dont ceux de Tibériade). Rens. Centre Communautaire Juif Rue F. Fabre. Poly-Music au Polygone
17 h à 24 h	PALAIS DES SPORTS	Tournoi de Football en salle
21 h	SALLE MOLIERE	Récital de Piano : Karl Betz (Maison de Heidelberg)
21 h	THEATRE DE GRAMMONT	Théâtre : "Les Bonnes" de Jean Genet par la Cie O'Valette
21 h	LE SAX APHONE	Café-Concert : Elisabeth Caumont - Quartet Jazz
21 h	T.Q.M.	Théâtre : "Les Crabes"
20 h 30	LE MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Bossa a tres"
<b>VEN 21</b> 16 h à 24 h	PALAIS DES SPORTS	Tournoi de Football en salle
15 h	MUSEE S. D'ESPEYRAN	Visite du Musée (gratuit Age d'Or)
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	THEATRE GRAMMONT	Théâtre : "Les Bonnes". Salle Boby Lapointe
21 h	SAX APHONE	Marie-Hélène Courtin
21 h	T.Q.M.	Théâtre : "Les Crabes"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Bossa a tres"
22 h 30	LE DOYEN	Café-Concert : Jazz Latin - Be-bop - Quartet
<b>SAM 22</b> 15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférencière agréée CNMHS. Tél. 58.26.04
20 h 30	LE MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	LE SAX APHONE	Pépé Flamenco
21 h	T.Q.M.	Théâtre : "Les Crabes"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Bossa a tres"
22 h 30	LE DOYEN	Café-Concert : Jazz Latin - Be-bop - Quartet
<b>DIM 23</b> 8 h à 17 h	PALAIS DES SPORTS	Tournoi de Football en salle
8 h 30	PARKING DES ARCEAUX	Randonnée A.N. : Le Cirque de Mourèze. Tél. 72.46.57
8 h 30	LES ARCEAUX	Randonnée T et T : La Forêt de Fontanes. Tél. 65.82.20
19 h	PALAIS DES SPORTS	Basket : Match de Coupe de France
20 h 30	OPERA MUNICIPAL	Lyrique : "La Vie Parisienne" d'Offenbach. Mise en scène Jérôme Savary
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Bossa a tres"
<b>LUN 24</b> 20 h 30	OPERA MUNICIPAL	Lyrique : "La Vie Parisienne" d'Offenbach
23 h 15	CATHEDRALE ST PIERRE	Audition de Noël : Orgue et Chor. Urbain V. Messe de Minuit
<b>MAR 25</b> 15 h	OPERA MUNICIPAL	Lyrique : "La Vie Parisienne"
21 h 30	FEELING	Café-Concert : Musique Latine
<b>MER 26</b> 15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférencière agréée CNMHS
20 h 30	OPERA MUNICIPAL	Lyrique : "La Vie Parisienne"
20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : Musique Latine
<b>JEU 27</b> 20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : Musique Latine
<b>VEN 28</b> 20 h 30	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
20 h 30	OPERA MUNICIPAL	Lyrique : "La Vie Parisienne" d'Offenbach
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : "Praline et Berlingote" du Petit Théâtre de Bouvard
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Son como son"
<b>SAM 29</b> 15 h	BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME	Visite de la ville : Sous la conduite d'une guide conférencière agréée par le C.N.M.H.S. Tél. 58.26.04
20 h 30	OPERA MUNICIPAL	Lyrique : "La Vie Parisienne"
20 h 30	LE MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "La Bébête qui monte"
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : "Praline et Berlingote"
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Son como son"

Voir suite pages 11 et 12



## TRANSPORTS PERISCOLAIRES

# ROULEZ JEUNESSE !... GRÂCE AUX BUS JAUNES

Ce matin à l'école de Jacou c'est la fête ! Deux classes de bambins sont de sortie. Le grand jour que leur avait annoncé leur maîtresse est arrivé, ils vont aller visiter la ferme pédagogique de Lunaret. Devant la porte de l'école, le bus de la SMTU les attend déjà moteur tournant, gaielement peint de jaune comme un soleil ou comme une fleur ! Faut voir le sourire radieux de la petite Fanny lorsque vient son tour de grimper dans l'autobus !

C'est le District qui dans le cadre de sa compétence "transports" gère, en accord avec les Maires des communes, les Conseillers Pédagogiques de l'Education Nationale et la SMTU, le Service de transports périscolaires. Un nom rébarbatif pour une initiative sociale dynamique, car, comme chacun le sait, les voyages forment la jeunesse...

"Les enfants apprécient tellement ces sorties que s'il arrive, pour cause de mauvais temps par exemple, que l'une d'entre elles soit annulée, ils réclament quand même la balade en bus, et comme personne ne tient à les décevoir, on leur offre leur promenade". Christiane FOURTEAU, Conseillère du District, assiste Yvan VELAY au sein de la Commission Transport. Sa spécialité à elle c'est justement ce service de transports périscolaires. Il ne s'agit pas dans ce cas de conduire les enfants vers l'école ou le collège ou de les ramener (ça, c'est du domaine des transports scolaires) mais bien d'intervenir au niveau même de l'établissement d'enseignement en mettant à la disposition des maîtres et professeurs des bus de la SMTU destinés à conduire les élèves sur des lieux d'activités sportives ou pédagogiques.

### UNE SECURITE TRES AMENAGEE

Voici pourquoi ce service travaille en liaison étroite avec les Conseillers Pédagogiques de l'Education Nationale. Ce sont eux qui recensent et établissent les besoins des enseignants en matière de sorties d'éveil. Le calendrier mensuel qu'ils mettent sur pied est transmis à la Section "Bus Jaunes" de la SMTU agissant pour le compte du District. Il ne reste plus qu'à exécuter le planning. Tous les matins ou après-midi de classe, les bus jaunes ou parfois — tant la demande est forte — d'autres spécialement aménagés pour les transports d'enfants prennent en charge leur cargaison juvénile et bavarde. "Mais on ne peut transporter des enfants comme on le ferait pour des adultes" explique Mme FOURTEAU "les règles de sécurité sont très strictes, il faut que tous disposent d'une place assise, même s'ils sont près de 70 pour un seul et même trajet. Aussi avons-nous aménagé spécialement d'autres bus qui bien que non peints en jaune n'en sont pas moins affectés aux seuls transports périscolaires. Ils sont dix au total".

Ce type de transport existait déjà depuis quelques années sur la ville de MONTPELLIER. Mais depuis avril 84 le District a décidé son extension à toutes les communes qui le composent. Il

concerne 965 classes de primaire et maternelle pour l'enseignement public (soit 738 classes pour MONTPELLIER et 248 pour les autres communes) mais aussi les 20 écoles privées du District. (Deux bus leur sont spécialement affectés). Chaque classe bénéficie d'une sortie au moins par trimestre.

Ce sont près de 30.000 enfants qui voyagent ainsi durant les 9 mois de l'année scolaire. Où vont-ils ? Selon les choix de leurs enseignants à Lunaret ou à Montmaur. Certains font du sport à Grammont, ceux de VENDARGUES vont nager à la piscine de MAUGUIO. Il leur arrive aussi de quitter le District pour aller faire du bateau à l'école de voile municipale de CARNON. Et pour les plus grands ces sorties sont d'intention nettement pédagogique. La Source du Lez, la cathédrale de Maguelone, l'aéroport de Fréjorgues, le château de CASTRIES, le site de la Madeleine, la Gare reçoivent régulièrement leur visite. Ainsi que d'hospitalières et très ouvertes sociétés industrielles : une usine de fabrication de pain à ST GEORGES D'ORQUES et une fabrique de dragées à ST GELY DU FESC.



Quand l'école de Jacou s'en va visiter Fréjorgues.



A la caserne des pompiers.

Bien sûr les enseignants sont de tous les voyages. Il va sans dire qu'ils apprécient grandement de pouvoir enrichir leur enseignement grâce à ce service. Car pour ouvrir l'école vers l'extérieur, il faut avoir les moyens de le faire. C'est surtout au niveau des Communes autres que MONTPELLIER que leur demande, longtemps frustrée en matière de transports périscolaires, se fait sentir. Madame FOURTEAU en est consciente : "Nous nous employons à satisfaire leurs besoins et y parvenons dans la plupart des cas. Mais ils sont si forts aussi bien dans l'enseignement public que dans le privé qu'il nous faudra très vite étoffer et étendre ce service".

## BRÈVES

### ARAMIS AU CANADA

Dernièrement M. Alain BOSC, Président de la Commission Sécurité du District et M. LAFFITTE, responsable de la SMTU, ont présenté aux organismes de transports de nombreux pays réunis à l'occasion du Congrès International des Transports à MONTREAL, le PDU (Plan de Déplacement Urbain) de MONTPELLIER et le projet ARAMIS. Un projet qui a suscité un vif intérêt chez les assistants tant au point de vue technique que qualitatif. M. BOSC a publiquement confirmé l'intention du District d'exploiter ce nouveau procédé (visonnaire mais aussi réaliste que l'a été le métro parisien pour les décideurs de l'époque) dès 1990.

### AIR LITTORAL FINANCE L'ATR 42

Air Littoral joue les précurseurs. Le PDG de la firme d'aviation de Fréjorgues n'a pas hésité à commander à l'Aérospatiale deux appareils ATR 42 tout spécialement conçus pour le transport aérien régional récemment mis au point à TOULOUSE. Le premier des petits frères de l'Airbus sera livré fin 85. Un vol de démonstration a eu lieu à MONTPELLIER fin novembre.

### VIVEZ EAU SOLAIRE

"Vivez eau solaire !" Tel est le thème de la campagne de promotions du chauffe-eau dans les maisons individuelles que vient de lancer l'Agence Française pour la Maîtrise de l'Energie (OFME) en Languedoc-Roussillon.

L'objectif visé est d'impulser le développement de l'activité économique nationale liée à l'utilisation de l'énergie solaire dans l'habitat. Cette opération engagée dans notre région où le soleil brille près de 300 jours par an, concerne l'installation de chauffe-eau solaires individuels qui ont atteint à ce jour toute la maturité technologique — donc fiable et économique — pour pouvoir faire l'objet d'une diffusion massive.

Cette campagne prend appui sur des professionnels compétents qui connaissent les matériels sélectionnés et se sont engagés sur des qualités de prestations et sur le respect des objectifs du programme.

Avec la collaboration de la Société Marseillaise de Crédit et le Crédit Agricole Mutuel, l'OFME a mis au point des aides financières (primes de 900F, prêts bancaires préférentiels) qui vous permettront d'installer chez vous l'eau solaire avec une mise de fonds minimale. Ces avantages se cumulent avec le crédit d'impôt de 2000F + 250F par personne à charge dont vous pouvez bénéficier.

Installer l'eau chaude solaire individuelle est maintenant devenu très rentable. Cela permet d'économiser annuellement jusqu'à 70% de vos charges d'eau chaude sanitaire.

Pour recevoir gratuitement le guide solaire édité par l'AFME et la liste des installateurs, il suffit d'écrire à "Vivez Eau Solaire" - Boîte postale n°203 34043 Montpellier Cedex.

### DEVIATION DE CLAPIERS

CLAPIERS cultive la qualité de la vie. "Pas question d'être un village doré" dit son premier magistrat M. MAUREL. "La vie associative y est très active et la municipalité favorise au maximum son expansion". D'ici peu CLAPIERS sera aussi un village calme sans aucun risque de stress. La circulation ne traversera plus le centre ville mais sera déviée par une bretelle dont le Conseil Général finance la construction.

# Géant Casino

CENTRE COMMERCIAL Montpellier Autoroute - sortie Sud

Pour régler tous vos achats



## Cafétéria

ouverte de 11 h à 22 h y compris le Dimanche

avec ou sans crédit

Entreprise de travaux



publics et privés

SOCEA-BALENCY

Pose de canalisations pour le transport de tous fluides  
Fabrication de tuyaux en béton précontraint et en béton armé  
Gestion et entretien de services publics d'eau et d'assainissement  
Collecte et traitement des ordures ménagères

Béton armé  
Génie civil  
Bâtiment

MONTPELLIER - 381, Avenue du Mas d'Argelliers - Tél. : 92.12.86



MENUISERIE  
EBENISTERIE  
SALVADOR

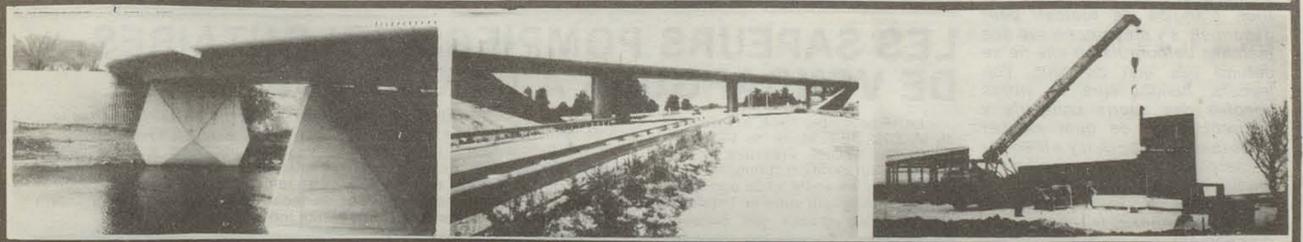
bois et aluminium pour chauffage électrique  
faux plafonds • cloisons sèches  
agencement de magasins • meubles stratifiés  
escaliers

732, rue du Pas du Loup  
- 34000 Montpellier  
Tél. : (67) 42.49.67



Travaux Publics  
Génie Civil  
Bâtiments Industriels

BEC FRERES S.A.  
B.P. 10 - 34680 SAINT-GEORGES-D'ORQUES  
Tél. : (67) 40.40.40 - Téléx 480288



GESTION TECHNOLOGIE RECHERCHE  
L'EFFICACITÉ D'UN GROUPE AU SERVICE DE LA COLLECTIVITÉ

# COMPAGNIE GENERALE DES EAUX

52, rue d'Anjou, 75384 Paris Cedex 08. Téléphone : 266.91.50.  
CENTRE REGIONAL DU LANGUEDOC-ROUSSILLON  
657, avenue de Boirargues, 34010 Montpellier Cedex. Téléphone : (67) 65.61.65.

rampa travaux publics  
rampa génie civil

RTP  
RGC

canalisations sous pression / assainissement  
feeder de gaz / lignes aériennes et souterraines  
télécommunications / électrification rurale

S.A. CAP. 1.450.000 F - 07250 LE POUZIN B.P. N° 14 R.C. Aubenas 60 B 22  
SIRET 386 020 00018 - ☎ (75) 85 90 90 - Téléx : RAMP A 345413 F

Génie Civil - Bâtiment - Equipements sportifs et Socio-éducatifs

## L'IMMOBILIER EN P.A.P.

RESIDENCE LA PIERRE ROUGE  
LIVRAISON AUTOMNE 84

Le Mas du Vigan  
LIVRAISON FIN DE LA TTES

L'agora  
LIVRAISON IMMEDIATE

Residence de la Fontaine  
LIVRAISON IMMEDIATE

Les Villageoises de Bagères  
LIVRAISON IMMEDIATE

PRET CONVENTIONNE

LE PARC S'VAUR  
LIVRAISON IMMEDIATE

A LA GRANDE MOTTE  
LES PEUPLIERS DE LA MER  
LIVRAISON IMMEDIATE

LA MAISON DU GSCIC  
L'IMMOBILIER CONÇU COMME UN SERVICE

72.00.00.



# UNE NÉCESSITÉ

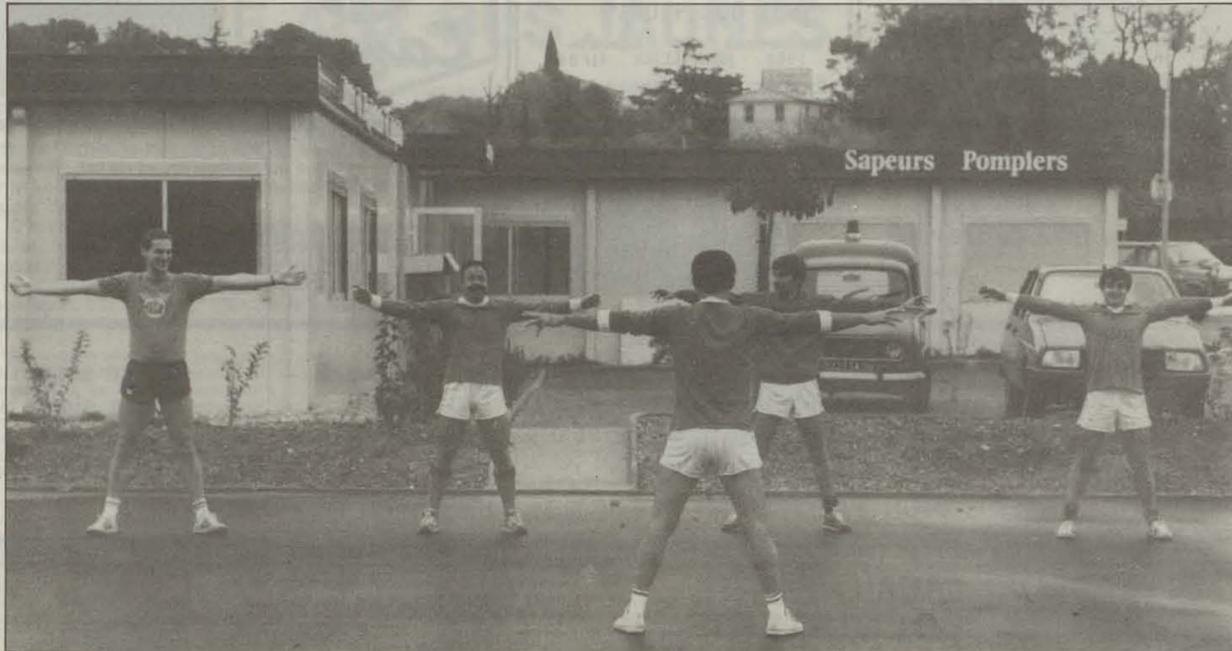


Photo Philippe Bréson

*Belle performance ! Le groupe d'hommes passe les coups au corps, le souffle bien rythmé, l'allure régulière et soutenue, caractéristiques des sportifs bien entraînés. Comme chaque matin, les sapeurs-pompiers du District effectuent leur entraînement sous la conduite de leur instructeur. Depuis quelques semaines ils disposent pour le faire de la nouvelle aire sportive que vient d'aménager à leur intention le District. L'équipe de football peut désormais s'y préparer en vue des matches corporatifs où elle ne se défend pas mal du tout. Volleyeurs, handballeurs et autres adeptes des sports collectifs y trouvent aussi de quoi exercer leurs talents. Et puis, il y a bien sûr le parcours sportif, directement inspiré du parcours du combattant de l'armée. Tous les sapeurs-pompiers le font et le refont quotidiennement, car un soldat du feu digne de ce nom se doit de se conserver en parfaite santé physique.*

"Le sport est bénéfique pour tout le monde, mais pour un pompier, être performant physiquement est plus qu'une bonne habitude, c'est une nécessité" explique le Lieutenant-Colonel LIBERCIER, chef du corps des 200 sapeurs-pompiers volontaires ou professionnels du District. Chaque jour, les hommes qu'il dirige consacrent deux heures à parfaire leur entraînement. "Il leur donne un équilibre physique mais contribue aussi à leur harmonie psychique car souvent dans ce métier, il faut avoir des nerfs d'acier" poursuit-il. Ce ne sont sans doute pas les solides gais-liards qui évoluent en maillot dans l'air frisquet du matin qui le démentiront. Et visiblement, ils aiment ça!

Pourtant le parcours sportif qu'ils ont à accomplir n'apparaît pas des plus reposants mais il a le mérite de leur faire répéter tous les gestes qu'ils peuvent être amenés à accomplir lors d'un combat contre le feu. Il comporte par exemple le portage d'un sac (pesant approximativement le poids d'une personne) des exercices de traction (tirer

un tuyau de 200 kg sur 100 mètres minimum), des sauts d'obstacles divers, des mouvements de lancer, de reptation entre des chicanes diverses. Pas étonnant après cela que les pompiers-crossmen du District se classent très avantageusement aux courses professionnelles ou amateurs ou aux marathons de l'ensemble du département!

## DES SECOURISTES DE HAUT NIVEAU

Et puis, il y a les plongeurs, au nombre de 15. Eux bénéficient d'un régime

spécial... à base bien entendu de plongées multiples et variées dans tous les éléments liquides du secteur. Et si leur entraînement marque une trêve estivale, c'est qu'à ce moment-là ils sont sur le terrain en bordure des plages, rivières ou lacs de la région.

Le maintien et le développement de ce capital-santé est l'affaire du "toubib" du corps, le médecin-capitaine PROST en poste à Montaubérou depuis un an et demi. Assisté du Capitaine LEVITA, c'est lui qui surveille la santé des hommes. A partir d'un fichier informatisé il connaît leurs besoins et leurs fai-

blesse et c'est lui qui programme leur entraînement. "Mais c'est aussi au niveau de leur formation para-médicale que je peux intervenir" confie le Docteur PROST. En leur donnant des cours de secourisme assez poussés par exemple: poser un garrot, faire une intraveineuse, déplacer un blessé gravement atteint". Car dans ces cas-là le transport des accidentés est une véritable science, tout geste malvenu peut aggraver un cas. D'où l'importance du rôle du médecin de corps aussi bien pour les hommes que pour ceux qui peuvent être amenés à avoir besoin d'eux.

## LES SAPEURS POMPIERS VOLONTAIRES DE VENDARGUES A L'HONNEUR

Le 16 novembre 1984, à l'invitation de M. CHALIER, Maire de VENDARGUES, M. FRÉCHE, Président du District, M. Alain BOSCH, responsable de la Commission Incendie, et de nombreux invités ont levé leur verre en l'honneur des nouveaux locaux des Sapeurs-

Pompiers de VENDARGUES, en bordure de la RN 110 et de la Zone Industrielle. Les locaux réaménagés par les Services Techniques des Sapeurs-Pompiers du District ont été mis à la disposition des 17 hommes du Corps de Sauveteurs. Ils se composent de

bureaux, salles de réunion et garages pour les véhicules d'intervention. Les volontaires qui composent l'antenne de VENDARGUES doivent être remerciés pour leur agnégation et la façon parfaite dont ils remplissent leur mission.



M. Chaliier, Maire de Vendargues, M. Bosch Président de la Commission Sécurité Incendie du District ont félicité les hommes du Centre de Secours rénové de la Commune.



# L'INSERM FETE SES VINGT ANS

Tout le monde connaît le CNRS, ses chercheurs polyvalents et ses travaux éclectiques. Mais qui sait au juste que l'INSERM effectue quant à lui ses recherches dans les spécialités diverses mais exclusivement médicales? C'est notamment le cas à Montpellier où l'INSERM travaille aussi bien sur le Mas Prunet (psychologie infantile) que dans les hôpitaux (unité biomécanique du Professeur RABISCHONG. On l'ignore la plupart du temps car les chercheurs, c'est bien connu, ne savent pas "faire leur pub..." Mais ils changent. L'arrivée des jeunes générations marque une nette volonté de communication en direction du grand public. Ce changement de mentalité se traduit aussi par une ouverture en matière économique et par des contacts très suivis avec les Industriels (l'INSERM de Montpellier travaille sur les médicaments avec les laboratoires CLIN-MIDY et CHAUVIN-BLACHE et a même créé à l'intention des sociétés médicales et pharmaceutiques une banque de données).

Ce changement n'est pas exclusivement montpelliérain, c'est au plan national tout entier qu'a été ressentie la nécessité de faire sortir l'INSERM de ses laboratoires. L'avènement de son 20<sup>e</sup> Anniversaire lui a fourni l'occasion de dire en quoi consiste le travail des professionnels de la recherche rassemblés sous sa bannière.

Depuis le mois de mai dernier une exposition destinée au grand public sillonne la France. Elle achèvera son périple par Montpellier où elle séjournera sur l'esplanade du 5 au 12 décembre 1984. Le Directeur Général de l'INSERM, Monsieur Philippe LAZAR utilisera cette occasion pour présenter les travaux de son organisme au plan national : reproduction, neurologie, génétique, santé publique.

L'unité montpelliéraine ne sera pas en reste et présentera quant à elle des études sur les facteurs de risque et autres enquêtes épidémiologiques par exemple: biologie de la cellule incluant le cancer, l'homme et son environnement, technologie et santé, etc...

De nombreuses conférences ouvertes au public se dérouleront en outre tous les soirs à 21 heures au Centre Rabelais (voir ci-après):



## CONFERENCES

21H - Salle Rabelais (Esplanade, ex cinéma "Pathé")

5 décembre : M. Philippe LAZAR, Directeur-Général de l'INSERM  
Conférence-Débat : "Recherche Médicale, Recherche en Santé : Comment ? Pour qui ?"

6 décembre : M. le Dr. Dominique BATAILLE, Maître de Recherche à l'INSERM  
"Recherche Médicale et Nouveaux Médicaments"

7 décembre : M. le Professeur Rémy PUJOL, M. le Dr. Alain UZIEL  
"La surdité : Recherches et Perspectives"

8 décembre : M. le Dr. Jean OBERTI  
"Recherche en Santé Publique : un domaine prioritaire pour la coopération avec les pays en voie de développement"

9 décembre : Mme le Dr. Mariette GERBER  
"Cancer du sein : informations recueillies par les enquêtes épidémiologiques"

10 décembre : M. le Professeur Henri ROCHEFORT, Directeur de l'U 148 INSERM  
"Hormones et cancer du sein"

12 décembre : M. le Dr. Albert MIMRAM, Professeur de la Faculté de Médecine  
"Hypertension et antihypertenseurs"

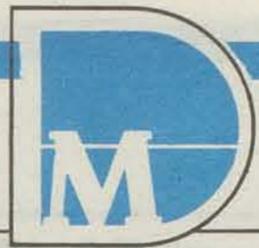
12 décembre : M. le Dr. Gérard ROIZES, Maître de Recherche au CNRS  
"Les maladies héréditaires : Diagnostic prénatal"

11 décembre à 20 H : Conférence-débat avec les élèves des classes terminales, salle du CRDP, avec le concours des enseignants du secondaire et des chercheurs de l'INSERM, et jeu-concours de jeune savant.



## Décembre dans le District (suite du calendrier des pages 6 et 7)

DIM 30	ARCEAUX	Randonnée T. et T. : Découverte de l'aqueduc de Castries Tél. 65.82.20	Tout le mois	GALERIE MIROIR Rue des Deux-Ponts	Peintres de la Galerie
14 h 30	OPERA MUNICIPAL	Lyrique Age d'Or : "La Vie Parisienne"	5 au 24 déc	GALERIE DANIEL KUENTZ Rue de l'Argenterie	Peinture : Jérôme Bessil (peinture et sérigraphie)
21 h	MELO D'AMELIE	Café-Théâtre : "Les Babas Cadres"	1 <sup>er</sup> au 4 déc	GALERIE RENE JEAN-BAIZ Rue du Bras-de-Fer	Peinture : Vacquez Henri
21 h 30	LE FEELING	Café-Concert : "Son como son"	5 au 31 déc		Reynier - Pépin - Brayer - Valadie - Zeller
LUN 31	OPERA MUNICIPAL	Lyrique : "La Vie Parisienne"	jusqu'au 15 déc 18 déc au 12 janv	SALLE SAINT-RAVY Place Saint-Ravy	Peintures : Mathieu et Raphaël Mahdavi
21 h	LE DOYEN	Café-Théâtre : "Praline et Berlingote"	jusqu'au 18 déc	ARCHIVES DEPARTEMENTALES 2, av. de Castelnaud	Exposition sur les manuscrits de la Bible: "La Bible, une culture au cœur de la culture"
23 h 30	LE DOYEN	Réveillon-Desserts	26 nov au 13 déc	MAISON POUR TOUS L'Escoutaire Rue des Razeteurs	Archives Acoustique et Urbaine par le CAUE de l'Hérault
22 h	SALLE DES RENCONTRES	Bal Association Sportive Saint-Martin. Grand Réveillon de la Saint-Sylvestre. Tél. 65.05.56	Tout le mois	MAISON POUR TOUS CAMUS, 20, rue St-Cléophas	Peinture Contemporaine avec l'association "Autre Sens"
24 nov au 15 déc	OPERA DE MONTPELLIER	"Ici... Radio France". Exposition réalisée à l'occasion de l'ouverture de R.F. Hérault	15 nov au 31 déc	HALL MAIRIE MAIRIE DE MONTPELLIER	Vente de cartes de vœux par l'Association des Paralysés de France
4 déc au 5 janv	GALERIE F. BAZILLE Place de la Comédie	Photo. Bernard Delort. "Train de Vie"	Tout le mois	GALERIE MICHEL Rue Petit-St-Jean	Dessins et Aquarelles du 19 <sup>e</sup> au 20 <sup>e</sup> siècles
Tout le mois	MUSEE FABRE Boulevard Sarraïl	Exposition d'instruments de musique. Galerie Sonore / JMF	jusqu'au 21 déc	GALERIE M.G. Rue Saint-Firmin	Peinture : Bernard Calvet
Tout le mois	ARTOTHEQUE Place Pétrarque	Dessins de l'Ecole Française du XVIII <sup>e</sup> siècle	21 déc jusqu'à la fin du mois		Peintres de l'avenue Matignon
Tout le mois	ARTOTHEQUE Place Pétrarque	Exposition : graveurs polonais	Tout le mois	GALERIE TRINTIGNAN-HELENE, rue St-Grathem	Groupe de Peintres de la Galerie
3 au 21 déc	CRDP Allée de la Citadelle	Exposition sur le Rugby en Languedoc-Roussillon	Tout le mois	CARBONNERIE 4, rue de la Carbonnerie	Peintures : huiles de Curot Edgard
7 au 12 déc	FEDERATION DES ŒUVRES LAIQUES 40, fg Saint-Jaumes	Les soies peintes de Victoire de la Messardière	jusqu'au 20 déc	GALERIE PLACE DES ARTS Rue de l'Argenterie	Jean-Claude Novaro (verrier) G. Pelletier (céramique)
			14-15-16 déc	ESPLANADE	Foire aux Artisans de la JCE. Tél. 66.25.97



DANS SES MURS

Ce n'est à présent qu'une question de temps. Celui qu'il faudra pour effectuer quelques travaux d'aménagement des lieux. L'ancien immeuble de la MGEN, rue Marcel de SERRES près des Arceaux est désormais propriété du District. L'acte de vente a été signé à la fin du mois de novembre. L'immeuble est appelé à devenir le nouveau siège du District dès le début de ce mois de décembre.

LA MEDECINE, L'ENCYCLOPEDIE ET L'HOMME

"L'encyclopédie vivante" tel est le nom d'une grande expo qui prendra place sur l'esplanade à partir du 15 mai 1985 (dans le cadre des manifestations du Millénaire et notamment d'Euromédecine) avant d'être présentée aux Parisiens à La Villette en 86.

Le Professeur LEVY, Conseiller du District, Maire Adjoint de Montpellier, a été chargé de la mettre en place sur le modèle de celle de l'encyclopédiste du siècle des Lumières en compagnie de Jacques PROUST, spécialiste de DIDEROT. Mais celle de 1985 sera bien évidemment axée sur l'image — médicale principalement — du Corps humain. Films, diapos, photos seront au rendez-vous de cette manifestation qui aura elle aussi un retentissement national grâce à la projection d'un film de 52 minutes diffusé par la chaîne FR3 nationale, sur l'image du corps.

CREATION DU FESTIVAL DE RADIO FRANCE ET DE MONTPELLIER

Pour le Président du District, il faut oser produire et créer. A condition que ce soit dans la qualité. Il faut aussi oser dire ce que l'on fait, sans complexes. Car le développement économique passe aussi par la culture. Cet été, le tout nouveau Festival International de Radio France et de Montpellier joindra l'inutile de la beauté pure à la nécessaire promotion de la région montpelliéraine. 90 concerts seront transmis sur les ondes par l'intermédiaire de Radio France, première entreprise française de spectacles, de créations et de diffusion culturelle. Le District bénéficiera des retombées internationales de ce festival... et même au-delà puisque des concerts sont prévus à Fontmagne, Béziers, Marsillargues et même jusque dans les somptueux sites naturels de la Grotte des Demoiselles et des Carrières de Beaulieu où sera donnée "La Norma"!



LAPEYRONIE  
UNE PREMIERE EUROPEENNE.

Il fallait bien un ministre pour marquer cette date historique: ce fut Monsieur Edmond HERVE, Ministre de la Santé. Le 8 novembre en effet était un grand jour pour l'hôpital LAPEYRONIE. Celui où le premier de tous les établissements de soins d'Europe, l'hôpital montpelliérain inaugurerait son département modèle d'imagerie médicale. Et dans la foulée, il s'inscrivait comme le premier hôpital public français à avoir mis en place la RMN — traduisez Résonance Magnétique Nucléaire.

Sous la conduite du Professeur Jean-Louis LAMARQUE, Président du Département d'imagerie, le Préfet, le Député-Maire, Président du District, le Directeur du CHU et de nombreuses personnalités civiles et médicales ont parcouru ce service centralisant dans un même lieu toutes les méthodes nouvelles d'imagerie, échographie, ultrasons, scanner, RMN, etc... répondant aux nouveaux besoins des médecins: voir à travers le corps malade sans pour autant le léser.

La résonance magnétique nucléaire semble à ce titre assez exemplaire. Contrairement au scanner ou à la radiographie, elle n'utilise pas les rayons X mais le principe que tous les corps émettent un rayonnement magnétique que l'appareil sophistiqué mis sur pied par Thomson CGR (firme française) permet de capter. En plongeant le malade dans un champ magnétique inoffensif et indolore apparaissent les organes et, s'il y a lieu, leurs lésions.

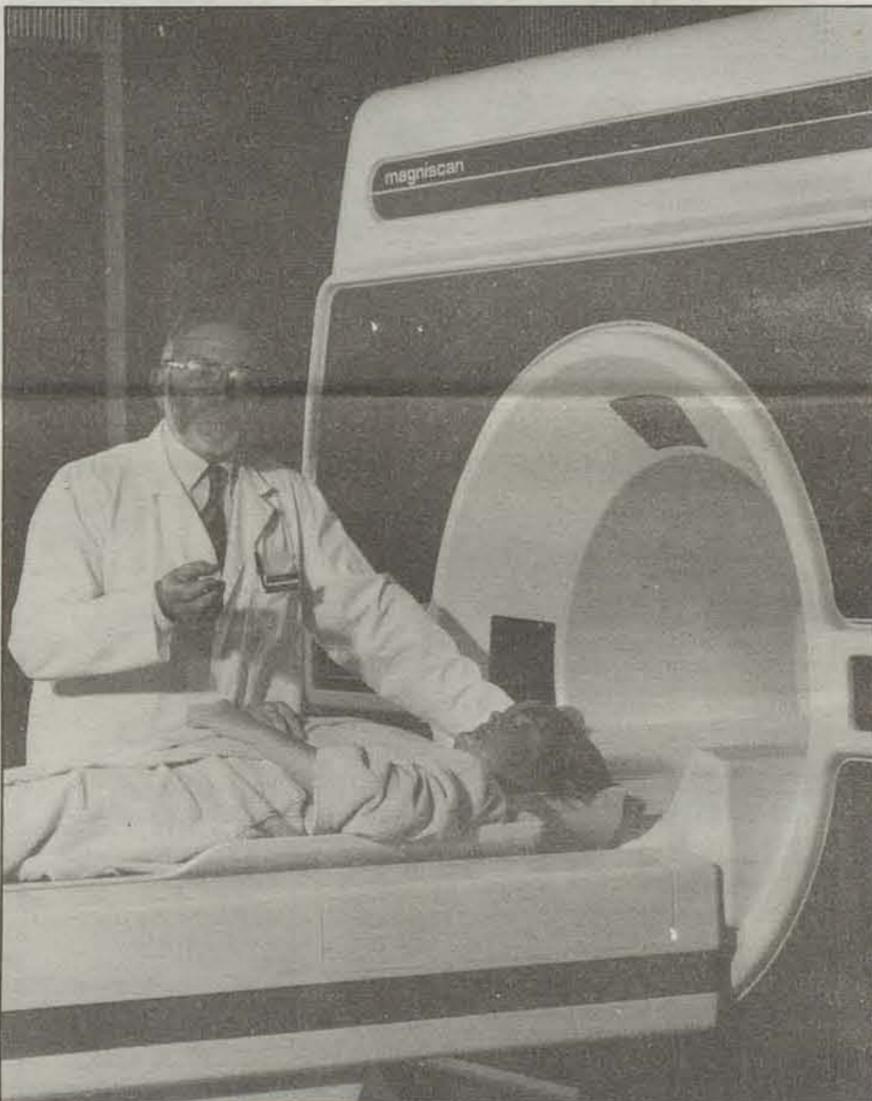
PREPARER LE XXIe siècle

En fait cette explication simple sinon simpliste ne doit pas cacher qu'il s'agit là de moyens techniques de diagnostic complet extrêmement sophistiqués, tout à fait nouveaux, et très cher (13 MF environ pour toute l'installation IRM de MONTPELLIER) mais, ainsi que l'a dit le ministre "les technologies nouvelles doivent servir les intérêts sanitaires des français". Pour lui, l'installation de la RMN doit conduire MONTPELLIER à devenir un centre de formation aussi bien pour les étudiants que pour les médecins. La chance extraordinaire des habitants de la région doit en effet bénéficier à tous et maintenir MONTPELLIER comme capitale médicale, ce qu'elle est depuis la fondation de sa célèbre faculté de Médecine.

Pour G. FRÉCHE, il ne fait pas de doute que la ville aura encore son mot à dire au 21e siècle, en matière médicale notamment. Après avoir remercié tous ceux qui ont contribué à la mise en place de cette unité d'imagerie, G. FRÉCHE s'est attaché à conforter la place de la ville en tant que technopole médical en évoquant notamment le futur Salon EUROMEDECINE dont le programme sera communiqué ici même le mois prochain.



Une vue des personnalités devant l'appareil.



le Pr. Lamarque devant le Magniscan de l'hôpital Lapeyronie

MONTPELLIER-ACCUEIL

PERMANENCES : Au local : 34, rue du Faubourg Saint-Jaumes du lundi au jeudi, de 14 h 30 à 16 h 30. Tél. 54.06.97

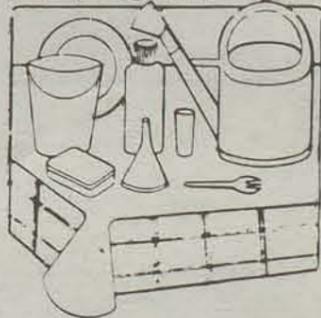
Au Bureau Municipal de Tourisme : Le Capoulié, 6, rue Maguelone du mardi au vendredi, de 15 h à 17 h 30 tous les samedis, de 15 h à 17 h.

ACTIVITES AU LOCAL : Anglais, italien, travaux manuels, bridge, peinture sur tissus, scrabble...  
ACTIVITES SPORTIVES : Bicyclette, yoga, piscine, tennis, marche... ACTIVITES EXTERIEURES.

STAGES

7 déc 19 h 30 22 h 30	MAISON POUR TOUS L'ESCOUTAIRE	Patchwork
8 déc 9 h 30-12 h 30 14 h-17 h	MAISON POUR TOUS L'ESCOUTAIRE	Stage de danse, enfants de 10 à 12 ans
8 et 9 déc	ISEION	Tai-Ji-Van, animé par D. Colliot
14 déc 19 h 30-22 h 30	MAISON POUR TOUS L'ESCOUTAIRE	Composition d'un bouquet de fleurs séchées
Jeu 20 et dim 23	ISEION	Danse moderne : José Gonzalez
20 au 23 déc	ISEION	Stage de sonorisation
22 au 27 déc et 27 déc au 1 <sup>er</sup> janv 85	OFFICE FRANÇAIS DES LOISIRS	Ski : stages et séjours pour tous à Morzine-Avoriaz Tél. 92.52.76

PLASTIROA



La Matière Plastique et ses applications

21, 23 rue Foch

MONTPELLIER

TEL : 66.15.79

PUISSANCE 13

Bulletin d'Information du District

Directeur de la publication :

Georges Frêche

Promotion :

District de Montpellier

Tél. (67) 64.39.00

Maquette :

RSCG Boulet

Tél. (67) 60.69.77

Photocomposition, Montage,

Photogravure :

Languedoc Edition

Tél. (67)40.44.34

Imprimerie :

OFRES

118, av. des Champs Elysées 75008 PARIS

Ce journal d'information du District est financé par les recettes de publicité auprès des entreprises et du commerce montpelliérain que nous remercions.

A partir du 15 décembre, le District change

d'adresse et de numéro de téléphone :

14, rue Marcel de Serres à Montpellier.